

HOY INICIAN SU JIRA POR EE. UU. LOS SIETE PERIODISTAS CHILENOS

Se dirigirán en primer término a Schenectady DISTINCION A UNO DE ELLOS

NUEVA YORK, 11. (U. P.) El sábado a las 9.00 P. M. siete periodistas chilenos iniciarán un recorrido por todo el país, dirigiéndose en primer lugar a Schenectady.

Se casa D. Durbin



DEANA DURBIN HOLLYWOOD, 11. (U. P.) Deana Durbin y Vaughn Paul solicitaron licencia para contraer matrimonio.

Llegarán a Schenectady a las 12.15 P. M., a bordo de un tren especial que se detendrá especialmente allí para que bajen los chilenos. La International General Electric les ofrecerá un almuerzo. Visita a la "casa mágica" o sea un recorrido por el establecimiento que alberga las maquinarias y equipos eléctricos más grandes del mundo.

DISTINCION A UNO DE ELLOS

BOSTON, 11. (U. P.) La Universidad de Boston ha anunciado que el periodista chileno Ignacio Silva, del diario "La Unión", de Valparaíso, ha sido hecho miembro honorario de la sociedad de periodistas, "Benjamin Edes".

Columnas mecanizadas alemanas tomaron contacto con las fuerzas expedicionarias británicas en Grecia

Abierto el Mar Rojo y el Golfo de Aden a navegación norteamericana

El Presidente Roosevelt firmó el Decreto que autoriza a los barcos mercantes de EE. UU. llegar por el mar Rojo hasta el Canal de Suez

¿ENVIO DE MATERIAL BELICO?

WASHINGTON, 11. (U. P.) El Presidente Franklin D. Roosevelt, dió un decreto reabriendo el mar Rojo y el golfo de Aden, a la navegación mercante norteamericana, lo cual permitirá que los buques de Estados Unidos puedan dirigirse a los puertos del Africa Oriental hasta el canal de Suez.

El primer anuncio que hizo el Presidente del nuevo decreto, fué a los periodistas, en la entrevista regular que concede a éstos. También reveló la existencia de un estado de guerra, entre Alemania e Italia, de una parte, y Yugoslavia, de la otra.

El decreto sobre el mar Rojo, zona que anteriormente había sido declarada beligerante, para los efectos de la ley de neutralidad, era esperado como un corolario a las victorias obtenidas por los británicos en Etiopía y Eritrea. Esta acción con la defensa de Groenlandia, que ha sido puesta bajo la protección de Estados Unidos, son dos vastas maniobras destinadas a complementar la política de ayuda a las democracias de Estados Unidos.

ALCANCE DE ESTA MEDIDA

El Presidente admitió que el decreto permitirá que los barcos mercantes de Estados Unidos, puedan transportar abastecimientos para las naciones no beligerantes hasta

IMPORTANTES DECLARACIONES DEL CORONEL NORTEAMERICANO DONOVAN

En un discurso dijo que EE. UU. debe igualar el poder naval y militar de Alemania para el mantenimiento de su Democracia

HITLER Y AMERICA LATINA

CHICAGO, 11. (U. P.) El coronel William J. Donovan que pasó tres meses en las zonas de guerra de Africa y Europa, en calidad de observador norteamericano no oficial dirigiéndose al Consejo de Relaciones Exteriores de Chicago, declaró que Estados Unidos debe igualar al poderío militar y naval del Reich si desea mantener su actual modo de vivir.

Donovan agregó que cualquier victoria alemana menazaría seriamente al bienestar económico norteamericano, "siendo un gran peligro no sólo para el sistema económico de Estados Unidos, sino también para la seguridad nacional". Tal golpe puede ser evitado directamente por medio de Sudamérica. Nadie puede dudar que Alemania trataría con la América del Sur del mismo modo que ha tratado durante estos últimos diez años con los Balcanes, pueblo que sudamericano estaría obligada a aceptar al dictador alemán o su ruina económica.

El coronel terminó diciendo que Alemania pone todo su empeño en ganar la guerra en 1941 porque el petróleo y otros materiales de que debe disponer

Las primeras acciones de la batalla decisiva de los Balcanes, han sido escaramuzas al encontrarse los ingleses con unidades volantes alemanas EL AVANCE DE LOS ALEMANOS

ATENAS, 11. (U. P.) Las avanzadas de las tropas invasoras alemanas entraron ayer en contacto con las fuerzas expedicionarias británicas, siendo ya inminente que se libere, de un momento a otro, la batalla de Grecia, que decidirá la suerte de la campaña en los Balcanes, y quizá la de toda la guerra europea.

El anuncio se hizo oficialmente hoy, al mismo tiempo que se informó que las fuerzas aéreas imperiales anunciaban que el enemigo presionaba por el norte cerca de la frontera con Albania, con el evidente propósito de flanquear a los defensores griegos y británicos, después de haberse apoderado de Monastir.

Las acciones preliminares entre las tropas británicas y las alemanas ocurrieron ayer a unos 80 kilómetros al norte del frente de batalla, del cual depende la suerte de Grecia, y que puede convertirse en la batalla más grande de todos los tiempos. El alto comando británico admitió que los alemanes habían abierto una brecha en Monastir, por donde penetraba una división mecanizada germana, mientras que otros poderosos contingentes militares del Reich se encontraban avanzando a unos 50 kilómetros al oeste de Salónica.

LOS BRITANICOS ESTAN LISTOS

Las tropas imperiales aliadas con los griegos se preparan para resistir el ataque principal del enemigo, que hasta ahora ha sido principalmente dirigido contra los griegos y los yugoslavos, mientras que los británicos han estado esperando el momento propicio para sumarse a la lucha. Los alemanes que ya han sufrido fuertes pérdidas en sus esfuerzos para romper a través de las defensas fronterizas de Grecia y de Yugoslavia, parece que están concentrándose ahora cerca del punto donde se unen las fronteras de estos dos últimos países con la de Albania, con el objeto de atacar y dominar el sistema de carreteras griegas que se extienden detrás de las defensas británicas.

En la región donde se supone que se han producido las primeras escaramuzas anglo-germanas, es sumamente montañosa con profundas quebradas, pero también existen grandes extensiones de altas mesetas donde las divisiones blindadas podrían maniobrar con bastante libertad. Es evidente que el Reichsheer no ha traído aún sus unidades más pesadas, si bien no es sino cuestión de tiempo para que se inicien operaciones en más vasta escala. De todas maneras, las tropas de Hitler

LAS PRIMERAS ESCARAMUZAS

Se tiene entendido, sin embargo, que el contacto entre las avanzadas británicas y alemanas se ha limitado a escaramuzas, al encontrarse los defensores ingleses con algunos destacamentos volantes alemanes que se han adelantado al grueso del ejército.

No se tiene detalles de estos

Radio de Berlín formula cargos contra ingleses ZURICH, 11. (U. P.) A la media noche el anunciado radio alemán leyó un despacho dirigido a las Américas, que dice: "Una vez más la manera británica de cumplir con las promesas de ayuda ha tenido una percepción limitación en Grecia. La evacuación de todos los súbditos británicos de Salónica es el primer paso. Luego siguió el glorioso triunfo de la heroica evacuación de los soldados británicos a las segundas y terceras líneas de las defensas griegas, donde estuvieron relativamente a salvo del inminente ataque de los malos alemanes, quienes tan bien recordan de las operaciones de Andálcides, Namós, Dunkerque y Narvik.

Esto es la tercera vez que Matsuo y Molotov discuten desde el retiro del Canciller japonés de su viaje a Berlín y Roma, en tránsito a Tokio, adonde seguirá viaje el domingo próximo. Nada oficial ni extraordinariamente se sabe del tema de las conversaciones entre los dos Cancilleres, a las cuales se da gran importancia, en vista de los actuales acontecimientos mundiales, y en especial de los sucesos en los Balcanes.

La entrevista de hoy entre Matsuo y Molotov duró dos horas y como en las anteriores, ambos estadistas se negaron a formular declaraciones a la prensa.

El viaje de Matsuo a Leningrado, la antigua capital del Imperio Ruso, ha sido de carácter sentimental, y a invitación del Gobierno soviético, pues el actual Canciller japonés fue otrora cónsul de su patria en la antigua Petrogrado. En Leningrado, Matsuo visitó diversos lugares de la ciudad, los museos y otros puntos de interés, y asistió a una función del ballet ruso de aquella ciudad.

ley, resentidos porque los funcionarios de otros gobiernos siguen el curso del Acuerdo, que no se le ha dado ningún motivo a Italia para que haga esa petición.

SIGUE EL AVANCE ALEMAN HACIA EL ESTE DE YUGOSLAVIA

Se informa que fueron ocupadas Ljubljana y Bostolia y que han sido tomados más de diez mil prisioneros y que "el ejército yugoslavo ha sido aniquilado"

CONTRAOFENSIVA YUGOSLAVA

BERLIN, 11. (U. P.) El ejército alemán ha penetrado aún más en el corazón de Yugoslavia, dividiendo las fuerzas de ese país en grupos aislados, cuya extinción en un futuro cercano es lo más probable, según las informaciones que ha dado a conocer hoy el alto comando alemán y las noticias recogidas en las esferas bien informadas alemanas, en las cuales se sostiene que el ejército yugoslavo "ya no existe como tal. El ejército yugoslavo ha sido destruido y dividido", cayendo miles de prisioneros en poder de los alemanes, juntamente con enormes cantidades de material de guerra, incluso cañones antitanques y cañones antiaéreos.

Extraoficialmente se anunció que las tropas alemanas habían ocupado Ljubljana y Bostolia, pero en las esferas bien informadas se desmintió que las tropas alemanas hubieran entrado a Belgrado.

En las esferas bien informadas se enlazó la campaña en los Balcanes con el rápido avance alemán en el norte de Africa, declarando que Alemania estaba acelerando la "solución radical de todo el conflicto en el Mediterráneo", y que todos los ejércitos británicos en esa zona serían aislados y destruidos, agregándose: "una vez esto resuelto, ya habrá tiempo para considerar la cuestión de un ataque directo contra las islas británicas".

DISTRIBUCION DE LA OFENSIVA

La ofensiva alemana en Yugoslavia ha sido efectuada por los grupos principales del ejército alemán. El primer grupo ha operado en las montañas al sur de Serbia, donde, según el comunicado emitido hoy por el alto comando, las tropas enemigas han sido "aniquiladas".

El segundo grupo opera por las montañas del centro de Serbia en dirección al noroeste, desde Nish.

Tercero, en dirección al sur por la Croacia, a través de los ríos Drava y Sava.

Con la ocupación de Bitolla, que no ha sido aún oficialmente confirmada, los alemanes están metiendo una cuna hacia el suroeste en dirección de los lagos Ohrida y Prespa, amenazando

Rusia proporcionará aceites minerales al Reich

NUEVA YORK, 11. (U. P.) El Columbia Broadcasting System recogió una información dada por la radio alemana, que anunció que ayer se firmó un acuerdo con Moscú, con el objeto de que se entreguen "grandes cantidades de aceites minerales rusos a Alemania. El acuerdo fué hecho dentro del marco del tratado germano-soviético, firmado el 10 de febrero de 1941".

El Embajador alemán en Moscú, Mr. Welles, el problema de obtener los barcos necesarios para la entrega del salitre con el contrato deben entregarse 100.000 toneladas antes del 1.º de junio y hasta ahora no se ha entregado ninguna partida. El Gobierno de Estados Unidos se ha comprometido a suministrar en total 300.000 toneladas de salitre.

El señor Michels dijo que había confiado a Mr. Welles el problema del transporte, pero no comentó lo que pensaba hacer o la posibilidad de una solución.

C. Hull criticó una petición del Gobierno de Roma

Sobre retiro de Acuerdo Militar en Italia

WASHINGTON, 11. (U. P.) El Secretario de Estado, Cordell Hull criticó indirectamente la petición formulada por Italia, en el sentido de remover su cargo al Agregado Militar Ayudante en Roma, Capitán William Bentley, pues al elogiar la petición, Bentley expresó que algunos gobiernos persiguen un camino que se aleja de la

Canciller nipón regresó a Moscú desde Leningrado

Reanudó sus conversaciones con el Comisario de RR. EE., Molotov

MOSCÚ, 11. (U. P.) El Ministro de Relaciones Exteriores del Japon, señor Yosuke Matsuoka, regresó hoy, a las 11.20 horas de Leningrado, y a las 16 horas reanudó sus conversaciones con el Comisario de Relaciones Exteriores de la Unión de los Soviets, señor Vlashevsk Molotov.

Esta es la tercera vez que Matsuo y Molotov discuten desde el retiro del Canciller japonés de su viaje a Berlín y Roma, en tránsito a Tokio, adonde seguirá viaje el domingo próximo. Nada oficial ni extraordinariamente se sabe del tema de las conversaciones entre los dos Cancilleres, a las cuales se da gran importancia, en vista de los actuales acontecimientos mundiales, y en especial de los sucesos en los Balcanes.

La entrevista de hoy entre Matsuo y Molotov duró dos horas y como en las anteriores, ambos estadistas se negaron a formular declaraciones a la prensa.

El viaje de Matsuo a Leningrado, la antigua capital del Imperio Ruso, ha sido de carácter sentimental, y a invitación del Gobierno soviético, pues el actual Canciller japonés fue otrora cónsul de su patria en la antigua Petrogrado. En Leningrado, Matsuo visitó diversos lugares de la ciudad, los museos y otros puntos de interés, y asistió a una función del ballet ruso de aquella ciudad.

ley, resentidos porque los funcionarios de otros gobiernos siguen el curso del Acuerdo, que no se le ha dado ningún motivo a Italia para que haga esa petición.

LA PROTECCION DE GROENLANDIA PODRIA SER PRIMER PASO PARA CONVOYAR BARCOS A G. BRETAÑA

(Correspondencia especial para LA NACION por Lloyd Allen)

NUEVA YORK, 11. (ESPECIAL).—La toma de Groenlandia bajo la protección de Estados Unidos podría considerarse un paso en el camino de convoyar abastecimientos a Gran Bretaña, si el Congreso autorizase dicho sistema.

Podría conducir a choques armados entre unidades navales y aéreas norteamericanas y alemanas sin que hubiese efectivamente guerra.

Bajo el acuerdo, cuya legalidad Alemania no reconocerá, Groenlandia pasa a ser territorio de Estados Unidos. Por lo tanto, Estados Unidos podría sostener que el uso de armas de guerra alemanas en Groenlandia es violatorio de la neutralidad norteamericana y podría hacer uso de la fuerza para desalojarlas y ahuyentarlas, lo que podría producir un cañoneo.

Como es obvio, al extender su autoridad a Groenlandia, el Presidente dió un paso más a hacer contacto con la escuadra y la fuerza aérea británicas. Groenlandia proporcionará bases aéreas para aviones de patrulla de gran radio de acción, que cubrirán las rutas marítimas entre América y Gran Bretaña. Cuando encuentren aviones o submarinos alemanos, no se puede decir qué acontecimientos pueden desarrollarse. No es improbable la acción armada.

Aun cuando la acción del Presidente Roosevelt no esté ideada como paso precautorio para convoyar abastecimientos británicos, está, como es obvio, proyectada como resguardo contra la posibilidad de que Alemania la utilice como base para la acción contra Norte América. El valor de Groenlandia para la escuadra alemana sería considerable. Hay allí muchos ancladeros que permitirían a los cruceros ocultarse después de atacar las rutas del tráfico de Estados Unidos y Canadá.

LOYD ALLEN.



Los números indican, por su orden, las diez ciudades principales de Yugoslavia, según datos estadísticos referentes a enero de 1940, en que la población correspondiente a cada una de esas ciudades, era la siguiente: 1, Belgrado, con 267,000 habitantes; 2, Zagreb, 186,000; 3, Subotica, 100,000; 4, Ljubljana, 79,000; 5, Sarajevo, 78,000; 6, Skopljie (Ustka), 65,000; 7, Novi Sad, 64,000; 8, Osajek (Es-seg), 40,000; 9, Nish, 35,500 y 10, Spalato (Spalit), 35,000 habitantes.

OCHENTA TANQUES ALEMANES DESTRUIDOS EN KRUSEVAC POR EL EJERCITO DE YUGOSLAVIA

También habría caído prisionero un general alemán

NUEVA YORK, 11. (U. P.) La Columbia Broadcasting System, ha recibido un mensaje sin fecha, que dice: "Con el Gobierno en alguna parte de Yugoslavia como punto de origen. Este mensaje, al parecer, se ha demorado varios días y dice que una encarnizada lucha se ha librado en Krusevac, en donde se capturó un general alemán. Este mensaje, agrega que los yugoslavos destruyeron ochenta tanques alemanes en el Paso Kacenic, y noventa en Pirov."

Se ha declarado, en este mismo mensaje, que se necesita el remplazo de los aviones yugoslavos como resultado de la destrucción de los aeroplanos.



12 usos del Agua Colonia GOLD MEDAL de ATKINSONS

revelados por una dama elegante.

- COMO PERFUME - es un aroma que nunca cansa. Se aplica detrás de las orejas, en el cabello, en el cuerpo. Da una exquisita frescura a la ropa y renueva el ambiente de las habitaciones.
EN EL BAÑO - refresca la epidermis y deja el cuerpo delicadamente perfumado.
BELLEZA DEL CUTIS - Disuelve la grasa, devolviéndolo su natural limpiéz.
DOLOR DE CABEZA - Aplíquese en la frente un pañuelo impregnado con Agua Colonia.
DESPUES DEL DEPORTE - Un ligero masaje con Agua Colonia estimula y refresca el cuerpo.
PARA VIAJES - Disipa la fatiga y pesadez.
PARA ENFERMOS - Es indispensable, esparcido en la pieza, sobre la cama y aplicado a la frente del paciente, tiene un efecto reconfortante y estimulador.
PICADURAS - Aplicada en seguida disminuye el desagradable efecto de la picadura.
PARA EL CABELLO - Un masaje con Agua Colonia es un excelente tónico para el cuero cabelludo.
PIES CANSADOS - Sumerja los pies en un recipiente con agua tibia, a la cual haya agregado una cucharada de Agua Colonia.
PRIMEROS AUXILIOS - Es un buen antiséptico para casos de emergencia.
PARA PERFUMAR EL ALIENTO - Agregue una cucharada de Agua Colonia a un vaso de agua tibia y enjuáguese la boca.
12. Para refrescar el aliento perfumado.

Decir que la COLONIA MEDALLA DE ORO ATKINSONS es la mejor del mundo suena a Propaganda, pero en realidad es así. Ninguna imitación iguala su exquisito bouquet, que proviene de frescos azahares y su cuidadosa preparación según la fórmula secreta de Atkinsons. Usar COLONIA GOLD MEDAL (Medalla de Oro) de Atkinsons es algo más que un placer, es el sello de la mayor distinción y gusto personal. En frascos desde \$ 7.60.

ATKINSONS PERFUMES DE CALIDAD



LA NACION

Santiago de Chile, sábado 12 de abril de 1941.

HORACIO HEVIA LABBE

Presidente

Domingo Meli D. Director

Eleodoro E. Guzmán F. Gerente

DELEGADOS REGIONALES

S. E. el Presidente de la República, guiado por su reconocido afán de estar siempre en contacto con las provincias...

Esta plausible resolución del Excmo. señor Aguirre Cerda viene a constituir, en cierta forma, una manera efectiva de reemplazar a aquellos organismos que mencionamos...

Los viajes que ha realizado S. E. a diversas zonas del norte y del sur del país, y que tan injustas críticas han levantado en el campo de la oposición...

No debe pasar inadvertida la forma política con que se ha hecho la elección de estos nuevos funcionarios, sin otras miras que el interés general...

Las provincias que van a recibir este nuevo beneficio deberán sentirse complacidas y satisfechas de la determinación presidencial...

La construcción del subterráneo

Está visto —según lo hemos comentado anteriormente— que la solución definitiva al problema de la movilización y del tránsito en Santiago se encuentra en la pronta construcción del ferrocarril subterráneo.

Mediante este sistema, en uso en todas las capitales donde la densidad de población requiere un máximo de actividad en los medios de transporte...

El Ministro del Interior está empeñado en dar solución rápida al problema de la movilización en Santiago...

El proyecto que desea el Gobierno consulta un trabajo con dos recorridos, con doble vía...

De la rapidez con que el Departamento de Ferrocarriles del Ministerio de Fomento informe acerca de los costos y posibilidades de esta importante obra...

El público sigue atentamente, y con suma complacencia las actividades que está desplegando el Ministro del Interior para dar solución definitiva a este problema...

Próximamente llegará a la capital el distinguido conferencista norteamericano, Dr. Juan R. Mott...

CONFERENCIISTA DE LOS ESTADOS UNIDOS, MR. MOTT, LLEGARÁ A ESTA

Próximamente llegará a la capital el distinguido conferencista norteamericano, Dr. Juan R. Mott...

El Dr. Mott ha tenido gran influencia en la organización de diversos movimientos humanitarios internacionales...

DE ERNESTO MONTENEGRO

UN YANQUIEN LOS DIAS DE LA INDEPENDENCIA DE CHILE

De las memorias de Mr. Isaac F. Coffin (Para "La Nación")

En la biblioteca de Bowdoin College, donde se educaron Hawthorne y Longfellow, he encontrado un libro publicado en Boston, el año 1824...

Hay que tener presente que el observador procede de los Estados Unidos, y que en ese tiempo, una sola tradición inglesa y puritana...

El joven Coffin llegó al puerto de Talcahuano, en 1817, a bordo de la corbeta norteamericana "Canton"...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

Intellectual del país. Concepción es poco más que un poblado, donde las iglesias son los únicos edificios construidos con cierto estilo...

Hay que tener presente que el observador procede de los Estados Unidos, y que en ese tiempo, una sola tradición inglesa y puritana...

El joven Coffin llegó al puerto de Talcahuano, en 1817, a bordo de la corbeta norteamericana "Canton"...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

deroso como el rey de España, y sospechan que Inglaterra es tributaria de él. También le dan a entender bastante claramente a nuestro autor, que no creen que se pueda ser un buen cristiano...

Hay que tener presente que el observador procede de los Estados Unidos, y que en ese tiempo, una sola tradición inglesa y puritana...

El joven Coffin llegó al puerto de Talcahuano, en 1817, a bordo de la corbeta norteamericana "Canton"...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

de las costumbres españolas y las de los indios se han penetrado hasta cierto punto, y de ahí la mezcla de crudeza y refinamiento en la sociedad chilena...

Hay que tener presente que el observador procede de los Estados Unidos, y que en ese tiempo, una sola tradición inglesa y puritana...

El joven Coffin llegó al puerto de Talcahuano, en 1817, a bordo de la corbeta norteamericana "Canton"...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

En lo intelectual, encuentro a la población muy apegada a los realistas. Le admira y le choca la abyección con que el pueblo se somete a los abusos y exacciones de autoridades y soldadesca...

Propaganda radial

La radio, en la que avisos y discos de "jazz" alternan denodadamente, se ha convertido entre nosotros — que hemos hecho amplias declaraciones de neutralidad — en un activo y efectivo instrumento de propaganda al servicio de ideologías y de finalidades políticas extranjeras...

En esta lucha de las ondas, los regímenes totalitarios llevan una gran ventaja a sus rivales. De la misma manera que sus ejércitos estaban preparados desde hace mucho tiempo para la guerra, su propaganda se había adaptado a las necesidades de una época de inquietud y de dinamismo...

Hace algunas noches, un señor dotado de una voz perseguida, melancólica y de una entonación de persona afectada por los hechos, gastó minutos y minutos en la petición que formulara la Directiva de la Asociación Médica de Chile...

Acuerdo lógico

La disparidad de criterio que existía entre la Junta Central de Beneficencia y la A. M. E. por el control obligatorio de la asistencia de los médicos a los hospitales, ha sido zanjada en forma satisfactoria...

Se ha puesto, por lo tanto, un fin decoroso a disparidades de criterio que podían resolverse, como ha quedado en evidencia, sin necesidad de que esto creara un problema en el servicio de hospitales ni llegara a tomar caracteres de conflicto...

LA CELEBRACION DEL 10.º ANIVERSARIO DE LA 2.ª REPUBLICA ESPAÑOLA

Se inicia hoy con las grandes fiestas organizadas por el Centro Republicano Español

EL PROGRAMA

En celebración del aniversario de la proclamación de la Segunda República Española el Centro Republicano Español ha organizado la celebración de "Grandes Fiestas Españolas"...

LIBRO "PERSONALIDADES DE CHILE", APARECERÁ

Gracias a la acción de don Raúl Gómez del Campo y a la cooperación artística de su socio don Luis Alberto Arístegui, pronto saldrá a la publicidad el libro "Personalidades de Chile"...

NUEVO HORARIO EN EL MINISTERIO DE DEFENSA

A contar desde el 14 de abril en curso, el horario de trabajo del personal de la subsecretaría y servicios dependientes del Ministerio de Fomento, será el siguiente...

Sobre todos y Ternos SASTRERIA ALAMBRE SAN ANTONIO 470 en TELAS IMPORTADAS Y NACIONALES CONFECCION FINA CREDITOS

MAISON COYU, SOMBREROS modelos, Compañía 1378. RICA CAPA DE SKUNG, ULTIMO modelo, tendo baratasima, Av. Santa Fe 383. ESTACIONARIA EN TODA CLASE de reparaciones para autos y transformaciones, Guillermo Garcia, Arturo Prat 1788. SASTRERIA MANDÉ TERNOS su calidad y precios a la medida, Ufficina Femina, Galeria Teatro 660. PARA BANQUETES, FIESTAS sociales, arriendo sillas, mesas, cristales, manteles, servilletas, vajillas de cocina, Antigua, Avenida Alameda, San Pablo 1099. SOMBREROS MODELOS, de todas las transformaciones, Estado 442. Reparaciones 507. 6.º piso.

27.-Negocios e instalaciones, compra y venta.

EJECUTANSE TODA CLASE IN- instalaciones para negocios, economi- zando, presupuesto, Antigua, Gálvez 128.

MAQUINA FABRICAR CARTU- chos, papel vendiendo, San Isidro 538. 13 Abr.

NEGOCIO MAJE VENDO BA- rato, Matucana 83.

OFERTA VENDER BIEN SU NE- cesario de instalaciones en remate o privadamente, De órden de la Casa de Remates Morales, Ave- nida Bernardo O'Higgins 383, te- léfono 88525. Ofertase 50 por ciento. Liquidaciones rápidas. 24 Abr.

30.-Préstamos, ac- ciones y bonos.

LA OFICINA DE COMISIONES DE Oscar F. Sanjuana, calle La Bol- sa 75. Paga 6548, compra y ven- das de acciones, cotizadas en La Bolsa. Los precios del mercado. Consulte las cotizaciones, que se- rven para dar un orden a los datos personales cuando lo dese- e. Operaciones exclusivamen- te. Oficina Nacional, Comisión de- recho. 14 Abr.

DINERO PRÉSTAMO HIPOTECAS 10.000 a 20.000. Del Rio. Bauder- ras 552. 13 Abr.

CREDITOS LIBERALES 40.000, 50.000, 60.000, 70.000, 80.000, 90.000, 100.000, 120.000, 150.000, 200.000, 250.000, 300.000, 400.000, 500.000, 600.000, 700.000, 800.000, 900.000, 1.000.000, 1.200.000, 1.500.000, 2.000.000, 2.500.000, 3.000.000, 4.000.000, 5.000.000, 6.000.000, 7.000.000, 8.000.000, 9.000.000, 10.000.000, 12.000.000, 15.000.000, 20.000.000, 25.000.000, 30.000.000, 40.000.000, 50.000.000, 60.000.000, 70.000.000, 80.000.000, 90.000.000, 100.000.000, 120.000.000, 150.000.000, 200.000.000, 250.000.000, 300.000.000, 400.000.000, 500.000.000, 600.000.000, 700.000.000, 800.000.000, 900.000.000, 1.000.000.000, 1.200.000.000, 1.500.000.000, 2.000.000.000, 2.500.000.000, 3.000.000.000, 4.000.000.000, 5.000.000.000, 6.000.000.000, 7.000.000.000, 8.000.000.000, 9.000.000.000, 10.000.000.000, 12.000.000.000, 15.000.000.000, 20.000.000.000, 25.000.000.000, 30.000.000.000, 40.000.000.000, 50.000.000.000, 60.000.000.000, 70.000.000.000, 80.000.000.000, 90.000.000.000, 100.000.000.000, 120.000.000.000, 150.000.000.000, 200.000.000.000, 250.000.000.000, 300.000.000.000, 400.000.000.000, 500.000.000.000, 600.000.000.000, 700.000.000.000, 800.000.000.000, 900.000.000.000, 1.000.000.000.000, 1.200.000.000.000, 1.500.000.000.000, 2.000.000.000.000, 2.500.000.000.000, 3.000.000.000.000, 4.000.000.000.000, 5.000.000.000.000, 6.000.000.000.000, 7.000.000.000.000, 8.000.000.000.000, 9.000.000.000.000, 10.000.000.000.000, 12.000.000.000.000, 15.000.000.000.000, 20.000.000.000.000, 25.000.000.000.000, 30.000.000.000.000, 40.000.000.000.000, 50.000.000.000.000, 60.000.000.000.000, 70.000.000.000.000, 80.000.000.000.000, 90.000.000.000.000, 100.000.000.000.000, 120.000.000.000.000, 150.000.000.000.000, 200.000.000.000.000, 250.000.000.000.000, 300.000.000.000.000, 400.000.000.000.000, 500.000.000.000.000, 600.000.000.000.000, 700.000.000.000.000, 800.000.000.000.000, 900.000.000.000.000, 1.000.000.000.000.000, 1.200.000.000.000.000, 1.500.000.000.000.000, 2.000.000.000.000.000, 2.500.000.000.000.000, 3.000.000.000.000.000, 4.000.000.000.000.000, 5.000.000.000.000.000, 6.000.000.000.000.000, 7.000.000.000.000.000, 8.000.000.000.000.000, 9.000.000.000.000.000, 10.000.000.000.000.000, 12.000.000.000.000.000, 15.000.000.000.000.000, 20.000.000.000.000.000, 25.000.000.000.000.000, 30.000.000.000.000.000, 40.000.000.000.000.000, 50.000.000.000.000.000, 60.000.000.000.000.000, 70.000.000.000.000.000, 80.000.000.000.000.000, 90.000.000.000.000.000, 100.000.000.000.000.000, 120.000.000.000.000.000, 150.000.000.000.000.000, 200.000.000.000.000.000, 250.000.000.000.000.000, 300.000.000.000.000.000, 400.000.000.000.000.000, 500.000.000.000.000.000, 600.000.000.000.000.000, 700.000.000.000.000.000, 800.000.000.000.000.000, 900.000.000.000.000.000, 1.000.000.000.000.000.000, 1.200.000.000.000.000.000, 1.500.000.000.000.000.000, 2.000.000.000.000.000.000, 2.500.000.000.000.000.000, 3.000.000.000.000.000.000, 4.000.000.000.000.000.000, 5.000.000.000.000.000.000, 6.000.000.000.000.000.000, 7.000.000.000.000.000.000, 8.000.000.000.000.000.000, 9.000.000.000.000.000.000, 10.000.000.000.000.000.000, 12.000.000.000.000.000.000, 15.000.000.000.000.000.000, 20.000.000.000.000.000.000, 25.000.000.000.000.000.000, 30.000.000.000.000.000.000, 40.000.000.000.000.000.000, 50.000.000.000.000.000.000, 60.000.000.000.000.000.000, 70.000.000.000.000.000.000, 80.000.000.000.000.000.000, 90.000.000.000.000.000.000, 100.000.000.000.000.000.000, 120.000.000.000.000.000.000, 150.000.000.000.000.000.000, 200.000.000.000.000.000.000, 250.000.000.000.000.000.000, 300.000.000.000.000.000.000, 400.000.000.000.000.000.000, 500.000.000.000.000.000.000, 600.000.000.000.000.000.000, 700.000.000.000.000.000.000, 800.000.000.000.000.000.000, 900.000.000.000.000.000.000, 1.000.000.000.000.000.000, 1.200.000.000.000.000.000, 1.500.000.000.000.000.000, 2.000.000.000.000.000.000, 2.500.000.000.000.000.000, 3.000.000.000.000.000.000, 4.000.000.000.000.000.000, 5.000.000.000.000.000.000, 6.000.000.000.000.000.000, 7.000.000.000.000.000.000, 8.000.000.000.000.000.000, 9.000.000.000.000.000.000, 10.000.000.000.000.000.000, 12.000.000.000.000.000.000, 15.000.000.000.000.000.000, 20.000.000.000.000.000.000, 25.000.000.000.000.000.000, 30.000.000.000.000.000.000, 40.000.000.000.000.000.000, 50.000.000.000.000.000.000, 60.000.000.000.000.000.000, 70.000.000.000.000.000.000, 80.000.000.000.000.000.000, 90.000.000.000.000.000.000, 100.000.000.000.000.000.000, 120.000.000.000.000.000.000, 150.000.000.000.000.000.000, 200.000.000.000.000.000.000, 250.000.000.000.000.000.000, 300.000.000.000.000.000.000, 400.000.000.000.000.000.000, 500.000.000.000.000.000.000, 600.000.000.000.000.000.000, 700.000.000.000.000.000.000, 800.000.000.000.000.000.000, 900.000.000.000.000.000.000, 1.000.000.000.000.000.000, 1.200.000.000.000.000.000, 1.500.000.000.000.000.000, 2.000.000.000.000.000.000, 2.500.000.000.000.000.000, 3.000.000.000.000.000.000, 4.000.000.000.000.000.000, 5.000.000.000.000.000.000, 6.000.000.000.000.000.000, 7.000.000.000.000.000.000, 8.000.000.000.000.000.000, 9.000.000.000.000.000.000, 10.000.000.000.000.000.000, 12.000.000.000.000.000.000, 15.000.000.000.000.000.000, 20.000.000.000.000.000.000, 25.000.000.000.000.000.000, 30.000.000.000.000.000.000, 40.000.000.000.000.000.000, 50.000.000.000.000.000.000, 60.000.000.000.000.000.000, 70.000.000.000.000.000.000, 80.000.000.000.000.000.000, 90.000.000.000.000.000.000, 100.000.000.000.000.000.000, 120.000.000.000.000.000.000, 150.000.000.000.000.000.000, 200.000.000.000.000.000.000, 250.000.000.000.000.000.000, 300.000.000.000.000.000.000, 400.000.000.000.000.000.000, 500.000.000.000.000.000.000, 600.000.000.000.000.000.000, 700.000.000.000.000.000.000, 800.000.000.000.000.000.000, 900.000.000.000.000.000.000, 1.000.000.000.000.000.000, 1.200.000.000.000.000.000, 1.500.000.000.000.000.000, 2.000.000.000.000.000.000, 2.500.000.000.000.000.000, 3.000.000.000.000.000.000, 4.000.000.000.000.000.000, 5.000.000.000.000.000.000, 6.000.000.000.000.000.000, 7.000.000.000.000.000.000, 8.000.000.000.000.000.000, 9.000.000.000.000.000.000, 10.000.000.000.000.000.000, 12.000.000.000.000.000.000, 15.000.000.000.000.000.000, 20.000.000.000.000.000.000, 25.000.000.000.000.000.000, 30.000.000.000.000.000.000, 40.000.000.000.000.000.000, 50.000.000.000.000.000.000, 60.000.000.000.000.000.000, 70.000.000.000.000.000.000, 80.000.000.000.000.000.000, 90.000.000.000.000.000.000, 100.000.000.000.000.000.000, 120.000.000.000.000.000.000, 150.000.000.000.000.000.000, 200.000.000.000.000.000.000, 250.000.000.000.000.000.000, 300.000.000.000.000.000.000, 400.000.000.000.000.000.000, 500.000.000.000.000.000.000, 600.000.000.000.000.000.000, 700.000.000.000.000.000.000, 800.000.000.000.000.000.000, 900.000.000.000.000.000.000, 1.000.000.000.000.000.000, 1.200.000.000.000.000.000, 1.500.000.000.000.000.000, 2.000.000.000.000.000.000, 2.500.000.000.000.000.000, 3.000.000.000.000.000.000, 4.000.000.000.000.000.000, 5.000.000.000.000.000.000, 6.000.000.000.000.000.000, 7.000.000.000.000.000.000, 8.000.000.000.000.000.000, 9.000.000.000.000.000.000, 10.000.000.000.000.000.000, 12.000.000.000.000.000.000, 15.000.000.000.000.000.000, 20.000.000.000.000.000.000, 25.000.000.000.000.000.000, 30.000.000.000.000.000.000, 40.000.000.000.000.000.000, 50.000.000.000.000.000.000, 60.000.000.000.000.000.000, 70.000.000.000.000.000.000, 80.000.000.000.000.000.000, 90.000.000.000.000.000.000, 100.000.000.000.000.000.000, 120.000.000.000.000.000.000, 150.000.000.000.000.000.000, 200.000.000.000.000.000.000, 250.000.000.000.000.000.000, 300.000.000.000.000.000.000, 400.000.000.000.000.000.000, 500.000.000.000.000.000.000, 600.000.000.000.000.000.000, 700.000.000.000.000.000.000, 800.000.000.000.000.000.000, 900.000.000.000.000.000.000, 1.000.000.000.000.000.000, 1.200.000.000.000.000.000, 1.500.000.000.000.000.000, 2.000.000.000.000.000.000, 2.500.000.000.000.000.000, 3.000.000.000.000.000.000, 4.000.000.000.000.000.000, 5.000.000.000.000.000.000, 6.000.000.000.000.000.000, 7.000.000.000.000.000.000, 8.000.000.000.000.000.000, 9.000.000.000.000.000.000, 10.000.000.000.000.000.000, 12.000.000.000.000.000.000, 15.000.000.000.000.000.000, 20.000.000.000.000.000.000, 25.000.000.000.000.000.000, 30.000.000.000.000.000.000, 40.000.000.000.000.000.000, 50.000.000.000.000.000.000, 60.000.000.000.000.000.000, 70.000.000.000.000.000.000, 80.000.000.000.000.000.000, 90.000.000.000.000.000.000, 100.000.000.000.000.000.000, 120.000.000.000.000.000.000, 150.000.000.000.000.000.000, 200.000.000.000.000.000.000, 250.000.000.000.000.000.000, 300.000.000.000.000.000.000, 400.000.000.000.000.000.000, 500.000.000.000.000.000.000, 600.000.000.000.000.000.000, 700.000.000.000.000.000.000, 800.000.000.000.000.000.000, 900.000.000.000.000.000.000, 1.000.000.000.000.000.000, 1.200.000.000.000.000.000, 1.500.000.000.000.000.000, 2.000.000.000.000.000.000, 2.500.000.000.000.000.000, 3.000.000.000.000.000.000, 4.000.000.000.000.000.000, 5.000.000.000.000.000.000, 6.000.000.000.000.000.000, 7.000.000.000.000.000.000, 8.000.000.000.000.000.000, 9.000.000.000.000.000.000, 10.000.000.000.000.000.000, 12.000.000.000.000.000.000, 15.000.000.000.000.000.000, 20.000.000.000.000.000.000, 25.000.000.000.000.000.000, 30.000.000.000.000.000.000, 40.000.000.000.000.000.000, 50.000.000.000.000.000.000, 60.000.000.000.000.000.000, 70.000.000.000.000.000.000, 80.000.000.000.000.000.000, 90.000.000.000.000.000.000, 100.000.000.000.000.000.000, 120.000.000.000.000.000.000, 150.000.000.000.000.000.000, 200.000.000.000.000.000.000, 250.000.000.000.000.000.000, 300.000.000.000.000.000.000, 400.000.000.000.000.000.000, 500.000.000.000.000.000.000, 600.000.000.000.000.000.000, 700.000.000.000.000.000.000, 800.000.000.000.000.000.000, 900.000.000.000.000.000.000, 1.000.000.000.000.000.000, 1.200.000.000.000.000.000, 1.500.000.000.000.000.000, 2.000.000.000.000.000.000, 2.500.000.000.000.000.000, 3.000.000.000.000.000.000, 4.000.000.000.000.000.000, 5.000.000.000.000.000.000, 6.000.000.000.000.000.000, 7.000.000.000.000.000.000, 8.000.000.000.000.000.000, 9.000.000.000.000.000.000, 10.000.000.000.000.000.000, 12.000.000.000.000.000.000, 15.000.000.000.000.000.000, 20.000.000.000.000.000.000, 25.000.000.000.000.000.000, 30.000.000.000.000.000.000, 40.000.000.000.000.000.000, 50.000.000.000.000.000.000, 60.000.000.000.000.000.000, 70.000.000.000.000.000.000, 80.000.000.000.000.000.000, 90.000.000.000.000.000.000, 100.000.000.000.000.000.000, 120.000.000.000.000.000.000, 150.000.000.000.000.000.000, 200.000.000.000.000.000.000, 250.000.000.000.000.000.000, 300.000.000.000.000.000.000, 400.000.000.000.000.000.000, 500.000.000.000.000.000.000, 600.000.000.000.000.000.000, 700.000.000.000.000.000.000, 800.000.000.000.000.000.000, 900.000.000.000.000.000.000, 1.000.000.000.000.000.000, 1.200.000.000.000.000.000, 1.500.000.000.000.000.000, 2.000.000.000.000.000.000, 2.500.000.000.000.000.000, 3.000.000.000.000.000.000, 4.000.000.000.000.000.000, 5.000.000.000.000.000.000, 6.000.000.000.000.000.000, 7.000.000.000.000.000.000, 8.000.000.000.000.000.000, 9.000.000.000.000.000.000, 10.000.000.000.000.000.000, 12.000.000.000.000.000.000, 15.000.000.000.000.000.000, 20.000.000.000.000.000.000, 25.000.000.000.000.000.000, 30.000.000.000.000.000.000, 40.000.000.000.000.000.000, 50.000.000.000.000.000.000, 60.000.000.000.000.000.000, 70.000



Señora Eliana Lagos Carmona, cuyo matrimonio con el señor Mario Brito C., se efectuará hoy en La Ligua

LA LEGACION DE CHECO-ESLOVAQUIA.

La Legación de la República Checoslovaca, ha sido trasladada a Avenida Las Lías No 1637.

MANIFESTACION DE DESPEDIDA.

A la manifestación ofrecida en los comedores del Hotel Carrera por el Gerente General y los Jefes de Sección de RCA Victor, al señor Jorge Spencer G. Ingeniero-Jefe de dicha firma con motivo de su partida a EE. UU. en viaje de estudio, asistieron los señores: Jorge Spencer, Fred A. Moore, J. M. Estrugo, Ulises W. Salvo, Ricardo Letelier, L. R. Evans, J. C. A. Nonnekens, Carlos Morán, Samuel Vine, Julio del Canto, Rodolfo Loebel, Enrique Kaulen, Roberto Concha, Osvaldo Silva, H. Schuffig, J. MacLaughlin, R. Fernández y Enrique Lemare. Excusó su asistencia el señor Mariano Puga.

SANTIAGO UNION CHURCH.

Avenida Pedro Valdivia, And. Providencia. Easter Sunday, April 13, 1941. 9.45 horas.—Sunday School. 10.45 horas.—Morning Service. Preacher.—Revd. Graeme I. Davidson-Kelly, M. A. 10 horas.—Combined Service Wirt St. Andrews Church. Preache.—Revd. J. R. Weller, M. A. All cordially invited to attend. Pastor's Address: Avenida Lyon 565. Tel. 40337.

IGLESIA CATEDRAL.

SABADO SANTO.— A las 9 horas, Bendición del nuevo Fuego. Lección de las Profecías. Bendición de la Pila Bautismal. A las 10.30 horas, Misa solemne de Gloria.

MUSICA

EL MARTES SE DESPIDE MALCUZINSKY

El pianista polaco Witold Malcuzyński, cada uno de cuyos tres conciertos ha constituido un éxito, anuncia su recital de despedida para el martes, con un programa que habrá de agradar a los amantes de la música, ya que figuran composiciones de autores clásicos y modernos.

EL BALLET DEL COLON

El Ballet del Colón, que tan magníficos momentos de expansión artística nos ha deparado,

NOVIOS

14 quilates... 240.— 18 quilates... 300.— Especiales... 300.— Labradas... 400.— De Platino... 500.— De platino, labradas... 650.— Grabadas, selladas y garantidas. Entrega inmediata. Despacho a provincias contra reembolso, al remitirse el 10% del valor.

FABRICA DE JOYAS FINAS Casa KARDONSKY 384 ESTADO 384



Señora Esther Plaza de Barros, que en su residencia de la calle Dieciocho ofreció un cocktail a sus relaciones, la semana pasada

La señora Esther Plaza de Barros.

Tras una larga y penosa enfermedad, sobrellevada con admirable estocicismo, ha fallecido anteaer en el Pensionado del Hospital del Salvador, donde se hallaba internada desde hace tres meses, la señora Esther Plaza de Barros.

Unida en matrimonio al capitán de aviación don Diego Barros Ortiz, su hogar resplandecía de dicha y parecía destinado a un largo y venturoso porvenir que la muerte ha troncado al imponerse cruelmente, por sobre todos los cuidados de la ciencia y los desvelos familia-

CULTO LA RESURRECCION DE JESUCRISTO CONMEMORA HOY LA IGLESIA CATOLICA, CON MISA DE GLORIA

Numerosísima concurrencia de fieles asistió ayer a "Las tres horas".— La procesión de la Vía Crucis

Las ceremonias y actos religiosos, del Viernes Santo, fueron observados ayer en nuestra capital con singular devoción y concurso de fieles. Las iglesias se hicieron estrechas para contener al numeroso público que acudió a rendir un homenaje a Jesucristo en su Pasión y Muerte.

La misa de los Presentificados, la Adoración de la Santa Cruz, el Canto de la Pasión, la Lectura de las Siete Palabras, el sermón de las Tres Horas, el recuerdo de la Soledad de la Virgen, fueron los principales actos con que el mundo católico conmemoró los pasos dolorosos del Calvario.

EN LA CATEDRAL.— Los oficios en la iglesia metropolitana alcanzaron gran solemnidad y a ellos concurrió el Excmo. señor Nuncio Apostólico, Monseñor Aldo Laghi, quien fue asistido por miembros del Venerable Cabildo y por alumnos del Seminario Pontificio.

Las ceremonias se iniciaron con la Adoración de la Santa Cruz, la cual fue colocada sobre paños de luto en el centro del templo. Mientras los sacerdotes adoraban la Cruz, el coro del Seminario Pontificio entonó los Improvistos, canto polifónico que puso una nota de tristeza en medio del piadoso recogimiento de los fieles.

Se celebró a continuación la misa de Presentificados y se celebraron los oficios del ritual. En la tarde tuvieron lugar las Tres Horas y el canto del Oficio de las Tinieblas.

LA PROCESION DEL SANTO SEPULCRO.— En la Basílica del Salvador se celebraron solemnes actos religiosos que alcanzaron especial realce. El sermón de las Tres Horas, magnífica pieza oratoria, conmovió profundamente a los asistentes.

Terminado este acto, se inició la procesión del Santo Sepulcro. A las 16 horas comenzaron a salir las andas del templo. Tocas ellas representaban los pasos principales de la Pasión del Redentor. Habían sido arregladas con esmero y eran un motivo que llamaba a piedad a los asistentes.

Miles de fieles concurrieron a esta procesión; el acto se realizó en medio de un respeto digno de señalarse; todo el mundo tomó parte en los cánticos sagrados y los que estaban en las aceras se arrodillaban al paso de las andas.

LA SOLEDAD DE LA VIRGEN.— En las últimas horas de la tarde fueron muy visitados por los fieles, que, en religioso silencio, se arrodillaban junto a la imagen de Cristo Crucificado. Los últimos actos religiosos estuvieron dedicados a recordar la Soledad de la Virgen; en numerosas iglesias se predicó sobre los dolores de la Madre de Jesús, y se entonaron cánticos de perdón.

LAS CEREMONIAS DE HOY.— Publicamos a continuación las ceremonias que se realizarán durante los días de hoy y mañana, en las iglesias y parroquias que se indican:

IGLESIA LA CATEDRAL.— Sábado Santo. A las 9 horas: Bendición del nuevo fuego, lección de las profecías.

RECOLETA DOMINICANA.— SABADO SANTO. A las 8 horas comienzan los oficios con la bendición del fuego y del cirio para continuar con el canto de las profecías y terminar con las letanias de todos los Santos. Inmediatamente se cantan los Kyries y se entona solemnemente el canto del Gloria in Excelsis, con lo que vuela



Señora Elba Lewis Silva, cuyo matrimonio con el señor Angel Esnaola Martínez, se efectuará hoy a las 12 horas en la Iglesia de los Padres Capuchinos.— Serán padrinos por parte de la novia, el señor Ernesto Lewis S. y la señora Zoraida S. de Lewis; y por parte del novio, el señor Angel Esnaola D. y la señora Camila M. de Esnaola

INMEMORIAM.—

La vida de la humanidad es semejante a las flores del jardín: una vez arrancadas de su sitio, su vida es relativamente corta, se marchitan, perdiendo a su vez, el perfume y la belleza. Así, también, los seres queridos son como la flor, de corta duración, por eso, con la rapidez del rayo que zurca el espacio, apagóse para siempre, la querida existencia de don José Larrañaga (Q. E. P. D.).

MANIFESTACIONES.—

Con motivo del reciente nombramiento de gerente de la Compañía de Seguros "La Previsión", se ofrecerá un banquete, el martes 15 del presente, en los comedores del Hotel Carrera, al señor Daniel Barrios Varela. Las inscripciones se reciben en la administración del Hotel Carrera hasta el lunes 14, a las 16 horas (7.0 p.m.).

RECITAL DE POESIA ESPAÑOLA EN LA UNIVERSIDAD CATOLICA.

Se anuncia la siguiente invitación: "El Rector de la Universidad Católica saluda atentamente a usted y familia, y tiene el agrado de invitarle al recital de poesía española que se efectuará en el Salón de Honor de la Universidad, el miércoles 16 del presente, a las 19 horas, en conmemoración de las festividades en honor de don Miguel Cervantes.

COCKTAIL.—

La señora Amanda Labarca, presidente del Comité Ejecutivo de la Comisión Chilena de Cooperación Intelectual ofrecerá el jueves próximo de 19 a 21 horas, un cocktail en el Hotel Carrera en honor de los profesores y estudiantes chilenos que regresan de EE. UU.

RECITAL DE UNA ALUMNA DE VERA ZOUROFF.—

Circula la siguiente invitación: "Vera Zouroff, saluda a Ud. y le invita al recital de su pequeña alumna Pochita Núñez, a la cual presenta bajo los auspicios de la Dirección Superior del Teatro Nacional, el martes 15 de abril, a las 19 horas, en Compañía 1488.

A BUENOS AIRES.—

A Buenos Aires se ha dirigido don Fernando Lorca Cortínez y señora Iris Silva de Lorca. —A la misma ciudad se han dirigido las señoritas Rebeca Oyarzun Valenzuela y Tiluca Urrutia.

INSTITUTO CHILENO-ARGENTINO DE CULTURA

En la junta general celebrada últimamente por este importante organismo de relaciones culturales, dependiente de la comisión Chilena de Cooperación Intelectual que preside el Rector de la Universidad de Chile, fue leída por el presidente en ejercicio, don Raimundo del Río, la memoria anual de las actividades desarrolladas durante el año 1940, se aprobó la cuenta de la tesorería y se tomó el acuerdo de designar presidente honorario de la institución al Excmo. señor don Carlos Guiralde, Embajador de Argentina en Chile, que será incorporado próximamente en sesión extraordinaria.

LA CAIDA DE SALONICA NO ES UNA ACCION DECISIVA EN LA CAMPAÑA ITALO-ALEMANA EN LOS BALKANES

El crítico militar del órgano del Ejército Soviético opina que los griegos están en condiciones de resistir la ofensiva en el monte Olimpo

SIMPATIAS POR YUGOESLAVIA

MOSCU, 11. (U. P.)—El crítico militar de "Estrella Roja", órgano del ejército soviético opina que la ocupación de Salónica por las fuerzas alemanas no es una cuestión decisiva en la actual lucha en los Balcanes, por cuanto los griegos están en condiciones de resistir con toda efectividad desde su principal línea de defensa en el monte Olimpo.

Dice también que los yugoslavos pueden igualmente continuar luchando, aun en el caso de que los alemanes consigan aislar al ejército del sur. "El ejército yugoeslavo — dice — que indudablemente está frente a grandes dificultades, resiste a un enemigo considerablemente mucho más fuerte. Las condiciones han empeorado debido a la existencia de varios frentes que permiten a los alemanes lanzar ofensivas en masa desde varios sectores."

EL FACTOR TIEMPO

"Sin embargo, no se pueden pasar por alto los factores del terreno y la presencia de tropas bien adiestradas y con experiencia en la lucha en las montañas. El tiempo es un factor decisivo. En vista de rápidos avances de los alemanes, cualquier demora por parte de Wavell puede tener graves consecuencias."

"En caso de que los alemanes materializaran su plan de dividir a los ejércitos yugoeslavos, éstos pueden aún mantener contacto con los aliados por mar. Con el dominio sin disputa que tienen los británicos en el Mediterráneo oriental, tal tarea no tendrá dificultades especiales."

NO TIENE IMPORTANCIA LA CAIDA DE SALONICA

"La pérdida de Salónica no puede afectar las operaciones en forma decisiva. El comando griego, que se ha dado cuenta de la desfavorable posición de las tropas en Macedonia oriental, ha usado allí reducidas fuerzas. También pequeñas contingentes defendían el norte de Salónica, donde los griegos poseen varias barreras montañosas favorables. La primera línea de defensa frente a la ofensiva alemana comienza en el famoso monte Olimpo y se extiende al noreste hasta Florina."

EN FORMA MUY SIGNIFICATIVA GRANDES CANTIDADES DE PERUASIS SE ALINEAN A LA ENTRADA DE TODOS LOS CINEMAS, ANOCHES Y HOY, DONDE SE EXHIBEN UN PROGRAMA con la ceremonia efectuada en el Kremlin de la firma del pacto yugoeslavo-soviético. Allí aparecieron Gaborovich firmando el tratado Stalin y otros funcionarios soviéticos aparecieron con versando cordialmente con los representantes yugoeslavos. El público que vio la película aplaudió con gran entusiasmo y se escuchaban comentarios muy entusiastas a favor de Yugoslavia.

LA SITUACION EN QUE VIVEN LOS PAISES OCUPADOS POR EL REICH

(Correspondencia especial para LA NACION por Allan Osborne) ESTOCOLMO, 11. (Especial).— A todos aquellos que, viviendo en el extranjero al amparo de las diplomacias y basados en su ignorancia de los hechos, siguen defendiendo a brazo partido al Reich y a sus nazis, en una palabra, a todo lo que es régimen totalitario, les sería muy útil que vinieran a hacer una visita a los países ocupados por los alemanes para haberlos visto en la lucha, o por haberse apoderado de ellos por el terror o la traición de sus gobernantes.

Les sería posible ver las irritantes preferencias que implantan para los "arios" en demérito de los que no lo son o que, aun siendo arios, no pertenecen a la "raza indicada para gobernar el mundo". De estos países ocupados o controlados por los alemanes, dos son los que en el Norte de Europa se destacan más que los otros. Dinamarca se entregó sin asomo de lucha y acogió a los nazis de la misma manera del que pone buena cara al mal tiempo; Noruega hizo frente a la arremetida del salvaje invasor y combatió hasta que cayó vencida por la enorme superioridad del material mecánico, pues sus hombres son más valientes que sus agresores.

SEVERAS SANCIONES CONTRA LOS QUE ATENTEN CONTRA EL REGIMEN DECRETADO EL GOBIERNO DE FRANCO

MADRID, 11. (U. P.)— Un decreto-ley, que ocupa 11 páginas del "Diario Oficial" de esta mañana, consulta la pena de muerte para los participantes en tales movimientos. Los atentados contra la vida del Jefe del Estado son castigados con la pena de muerte. Los españoles residentes en el país o en el extranjero que recluten hombres o reúnan armas para una guerra o una revuelta contra España, como asimismo los que mantengan comunicaciones o estén en relaciones con un gobierno o con agentes extranjeros con el objeto de perjudicar la dignidad y los intereses del Estado, sufrirán la pena de muerte o diversas condenas de prisión, según la gravedad del delito.

El intento de provocar una guerra, una rebelión, sedición u otros actos hostiles contra España, será castigado con la pena de muerte para los cabecillas y prisión para los que los secundan.

SE MANTENDRA EN SECRETO TODO MOVIMIENTO DE CARACTER MILITAR DE LAS FUERZAS NORTEAMERICANAS

Esta medida afectará especialmente a las disposiciones del Departamento de Marina

WASHINGTON, 11. (U. P.)— El Departamento de la Guerra anunció una nueva política de informaciones, en virtud de la cual se impedirá efectivamente en el futuro noticias o revelaciones sobre los movimientos de tropas o las guarniciones y fortificaciones de las estaciones de ultramar, ya sea en el Atlántico o el Pacífico.

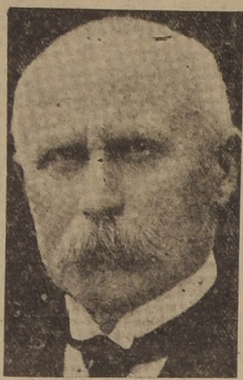
La nueva política, que muchos observadores consideran como una "compuerta" que no dejará pasar en el futuro informaciones sobre las actividades del Departamento de la Guerra en Hawaii, Puerto Rico, Panamá y las Filipinas, fue anunciada poco después de que fuentes allegadas a la Dirección de la Guerra indicaron que dentro de poco se reducirán las restricciones a las informaciones militares sobre Hawaii. Pero la nueva política multiplica las restricciones.

# Pétain pide a la juventud francesa no tratar de plegarse a De Gaulle

En un comunicado, el Mariscal dice que centenares de jóvenes llegan a la Embajada de Francia en Madrid, tratando de llegar a Gibraltar para plegarse a las fuerzas de Francia Libre

## SE REUNIO EL CONSEJO DE MINISTROS

VICHY, 11.— (U. P.).— En un comunicado publicado hoy Pétain hizo un llamamiento a los jóvenes patriotas, para que cesen en sus esfuerzos por unirse a las fuerzas disidentes del general de Gaulle, para seguir peleando contra la potencia del Eje, y anunciando al mismo tiempo que de noche los voluntarios tratarán de salir de los puertos pesqueros bretones y normando a bordo de pequeñas embarcaciones para Inglaterra, o cruzan la frontera, tratando de llegar a Gibraltar a través de España.



Mariscal Pétain

La oficina del mariscal anunció que las autoridades policíacas y militares han recibido órdenes de prohibir estrictamente a todo varón francés de 17 a 40 años, cruzar la frontera o dirigirse a cualquier punto del extranjero, en virtud de un decreto más severo control del otorgamiento de visas de salida. Dice el comunicado de Pétain que llegan constantemente a la Embajada de Francia en Madrid centenares de jóvenes franceses que tratan de plegarse a las fuerzas británicas o de gaullistas.

### LOS JOVENES FRANCESES

También anunció Pétain que el Gobierno francés ha intervenido varias veces para pedir perdón a las autoridades militares alemanas para jóvenes franceses procesados y condenados a muerte por los tribunales militares alemanes. Dice el comunicado que últimamente el mariscal ha intervenido con frecuencia personalmente para salvar a estudiantes secundarios y superiores de los piquetes de ejecución. Advierte el comunicado: "Pétain hasta ahora ha sido complaciente, pero tales peticiones de clemencia no recibirán indefinidamente acción favorable, por lo cual el Gobierno está resuelto a tomar severas medidas para poner término a la emigración de jóvenes franceses a los centros de disidencia. El mariscal apela a los jefes de familias. Ha llegado el momento de tratar seriamente los asuntos serios. Para bien de Francia hay mártires más útiles que los que deliberadamente se exponen por la migración organizada."

### EL C. DE MINISTROS

VICHY, 11.— (U. P.).— El Gabinete se reunió el 5 de la tarde, en el Hotel "Du Parc" presidido por el almirante Darlan, con el fin de examinar los informes de Schard, sobre la situación alimenticia en ambas zonas de Francia, además de la promesa hecha por Churchill, en el sentido de permitir pasar algunas materias alimenticias para Francia, a través del bloque. No se emitió ningún comunicado.

### CONDENADOS A MUERTE

VICHY, 11.— (U. P.).— La Corte Suprema de Gannat condenó a muerte el día de ayer al general Castrou, ex gobernador general de la Indochina francesa, y hoy-condenó a la misma pena al mayor de la infantería colonial Brossé miembro

de la misión militar francesa en Colombia, por actividades contra la unidad y la seguridad de la nación. Ambos han sido sentenciados "in absentia".

El general Catroux y el mayor Brossé son altos miembros del estado mayor, del general de Gaulle, jefe de las fuerzas libres francesas que luchan al lado de Gran Bretaña.

En Riom se dictó orden de arresto contra el constructor de aviones Marcel Bloch, con lo cual ha culminado las investigaciones que han estado llevando a cabo los altos tribunales de justicia sobre los escándalos en la producción de aviones en Francia, durante los cinco años anteriores a la guerra, con el propósito de señalar la culpabilidad que les corresponde a los fabricantes de aviones en la guerra por su fracaso en mantener la producción aérea en este país a la altura de la alemana. Bloch es judío.

La orden de detención de Bloch fue impartida a la policía.

### El Embajador de EE. UU. regresó a Vichy

VICHY, 11.— (U. P.).— El Embajador de Estados Unidos, Almirante Leahy, regresó anoche a esta capital, después de haber efectuado un viaje de seis días por el Sur de Francia.

Los funcionarios de la Embajada norteamericana, expresaron que al Embajador Leahy le causó muy buena impresión que el jefe de la Cruz Roja, Richard Allen, controle la situación, agregando sin embargo, que el viaje "no fué de vacaciones" y que tanto Leahy como su esposa, llegarán muy cansados después de largas horas de viaje en automóvil.

La esposa del Embajador sufrió de un fuerte resfriado que contrajo durante el viaje.

# Convoy británico fué atacado por aviones alemanes

Según informa la radio de Berlín

## ZURICH, 11.— (U. P.).

La radio de Berlín, en una transmisión que hizo en inglés, a las 10.30 P. M., anunció que aviones alemanes atacaron en la noche de jueves un convoy al suroeste de la costa británica, hundiendo cuatro barcos con un total de 14.000 toneladas.

Un barco de 10.000 toneladas recibió un impacto directo mientras navegaba en el Canal de Brest, encontrándose en esos momentos a las 10.30 P. M. Estaba hundiendo cuando se le vio por última vez.

Otro barco, uno de 3.000 toneladas, fué hundido en la bahía de Brest, y otros con un total de 33.000 toneladas sufrieron graves averías. "En consecuencia las pérdidas de barcos británicos en aguas inglesas y griegas fueron de 27.000 toneladas en total;

# Nuevo racionamiento de gasolina en Italia

ROMA, 11.— (U. P.).— El Ministerio de Corporaciones anunció que inmediatamente se pondrá en vigor un decreto de racionamiento de gasolina, el cual restringirá las raciones en un 50 por ciento, a través de toda Italia. La gasolina, que ya había sido racionada varios meses antes que Italia declarara la guerra, ahora puede obtenerse solamente mediante cupones especiales, a los cuales son sometidos por el Ministerio de Guerra.

## Según informa la radio de Berlín

La firma de la resolución conjunta N.º 7 del Congreso por el Presidente Roosevelt es considerada por las autoridades como uno de los principales pasos dados por Estados Unidos en las relaciones interamericanas, aunque ha atraído moderado interés público, debido a las trascendentes noticias de Europa.

La firma tiene un triple aspecto. Lo el Congreso de Estados Unidos reafirma uno de los dogmas básicos de la Doctrina Monroe; 2.º, el Congreso aprueba los principios del sistema de consultas interamericanas, y 3.º, ambas Cámaras aprueban inferencialmente los principios de la Convención de La Habana, la cual, según el proce-

dimiento constitucional de Estados Unidos, queda ratificada de hecho sólo por el Senado. La política de Estados Unidos respecto al problema colonial europeo queda así reafirmada sin la posibilidad de conflictos partidistas o políticos y de confusión internacional.

## EE. UU. NO RECONOCERA NINGUNA TRANSFERENCIA TERRITORIAL

WASHINGTON, 11.— (U. P.).— El Presidente Roosevelt anunció haber firmado la resolución conjunta N.º 7 para el no reconocimiento de las transferencias de territorios de este hemisferio entre países europeos y que provee a la consulta entre las Repúblicas americanas si amenaza la situación. La resolución es en sustancia análoga al acta de La Habana.

Dijo Mr. Roosevelt al referirse al acuerdo con Dinamarca que Dinamarca es ahora definitivamente parte del Hemisferio Occidental. Expresó que para los acuerdos firmados por las Repúblicas americanas relativos a la tenencia la misión que La Martinica, Guadalupe y otras bases.

El comentarista del sindicato Scripps Howards, William Philip Simms escribió lo siguiente: "Lo mismo que en el caso de Groenlandia, Estados Unidos puede hallar necesario tomar temporalmente bajo su protección las islas Azores y Cabo Verde, si bien sólo con el consentimiento del Portugal, si Alemania forzase al Portugal a entrar en su órbita. Hitler habrá de comenzar a presionar a España y Portugal en cualquier momento."

"Siendo los bombarderos factores de la potencia naval, las islas del Pacífico y del Atlántico han adquirido tremenda importancia estratégica. Han llegado a Washington inquietantes informaciones que "turistas" alemanes están mostrando enorme interés por el África Occidental. En poder de Alemania las islas de las Azores podrían sellar la ruina de Gran Bretaña y pasar a ser pistolas apuntadas al corazón del Tio Sam... Las Azores son tan importantes, que muchos expertos militares consideran que Estados Unidos debería usar la fuerza, si fuese necesaria, para impedir que les sean quitadas al Portugal."

COMENTARIOS EN ITALIA ROMA, 11.— (U. P.).— El "Popolo di Roma" comenta en un editorial la protección que presta Estados Unidos a Groenlandia, y dice: "Roosevelt es un Emperador del mundo, a su estilo. El último cometido de este Rey ha sido tomar por su cuenta la protección de Groenlandia, que pertenece al Estado soberano de

causaron grandes daños y muchas bajas, si bien en cantidad inferior a las dos noches anteriores. La Luftwaffe bombardeó también por lo menos cuatro distritos de Londres, pero se estima que los perjuicios y bajas fueron pocos. Mientras volaron por la capital, los aviones fueron recibidos con intensísimo fuego de las baterías anti-aéreas.

Otros puntos, atacados incluyeron pueblos de las partes Este, Sureste y Sur de Inglaterra.

## BIRMINGHAM Y COVENTRY FUERON BLANCOS

Las dos ciudades que nuevamente sufrieron los ataques del enemigo fueron Birmingham y Coventry, que han tenido que soportar en el último tiempo los más terribles bombardeos aéreos.

En Birmingham hubo varios incendios, quedando las casas con serios perjuicios; varias personas "dieron atrapadas" al producirse el colapso de los edificios. Tres cuarteles de guardias fueron dañados; un cine fué alcanzado por una bomba que el tráfico caminero y urbano quedó temporalmente suspendido.

Se cree que en Coventry las bajas fueron mucho mayores; varios refugios recibieron impactos directos de las bombas, mientras que las baterías anti-aéreas derribaron otro; con estos diez, las pérdidas del enemigo en las últimas cuatro noches suben a 36 máquinas.

Respecto del ataque contra Düsseldorf, el despacho dice que al resplandor de numerosos incendios se podía observar a través de las espesas capas de neblina. "Numerosas bombas de gran calibre fueron lanzadas sobre los barrios industriales de la ciudad y una gran fábrica fué destruida por las violentas erupciones que se produjeron en el interior."

## INFORMACION DE LA D. N. B.

BERLIN, 11.— (U. P.).— La agencia noticiosa D. N. B. anunció que tres bombarderos Blenheim fueron derribados por la artillería anti-aérea, ayer, cuando estaban de volar sobre el territorio del Reich. Dos bombarderos británicos más fueron abatidos por la artillería. El total de las pérdidas sufridas por la Real Fuerza Aérea en las últimas 24 horas, alcanza a 5, 10 de los cuales fueron derribados por aviones de combate y cinco por la artillería anti-aérea.

La DNB informó que las incursiones aéreas alemanas contra Birmingham, el 9 y 10 de abril, fueron considerablemente más severas que la última incursión de este tipo que tuvo lugar el pasado. Ayudados por la luna llena, ola tras ola de bombarderos alemanes realizaron ataques sucesivos.

Los intensos incendios indicaron el camino a las segundas y terceras olas siguientes de aviones alemanes, a una distancia de 180 kilómetros. Varias centenas de aeroplanos alemanes arrojaron un gran número de bombas explosivas de todos tamaños, como también decenas de millones de incendiarias, convirtiendo partes de Birmingham en un campo de llamas, especialmente el gran incendio causado por las bombas que cayeron en una gran fábrica de camiones de mar de cuyos talleres y grandes ruidos de madera, se elevaron enormes llamas.

La DNB agrega que en la estación central de Birmingham se registraron varios impactos directos en un tren con tanques de petróleo, que estalló causando considerables daños en los patios de carga.

Se pudo confirmar que extensos daños fueron causados en fábricas de municiones y de aparatos de aviación.

## LOS ATAQUES ALEMANES

LONDRES, 11.— (U. P.).— Los aviones alemanes aprovecharon la oscuridad de la noche para lanzarse contra los sectores industriales de los Midlands, donde según los informes recientes,

Más tarde, el Ministerio del Aire anunció que los aviones dejaron caer anoche en Brest bombas perforadoras de blindaje sobre el "Scharnhorst" y el "Gneisenau". Dijo que ambos buques de guerra podían ser fácilmente observados en sus fondeaderos. "Nuestros aviones arrojaron bombas diseñadas para perforar blindajes y desde el aire era difícil observar tales bombas, pero hay toda razón para creer que los ataques de noche deben haber sido perjudiciales."

"Se hizo repetidas veces blanco con cargas pesadas en el dique seco que estaba alojado un buque, como también en el sitio de amarre de otro barco junto al muelle. Después de la carrera de prueba, un piloto volvió a mostrar parado a la luz de la luna, teniendo todo el tiempo a la vista los cruceros de batalla. El oficial de ruta ajustó sus miras a la altura y a la velocidad del viento y tan pronto como soltó su carga de bombas, se sintió confiado en los resultados. Hubo dos ataques.

## ARRENDAMOS TEATRO

Ubicado en la calle Esperanza casi esquina de Presidente Balmaceda, barrio popular. Construcción sólida, recién terminada. Consulte planos y pormenores en el

## DEPARTAMENTO DE COMISIONES de Banca de Chile - CONFIANZA - Segundo piso

# Con la protección a Groenlandia, EE. UU. ha reforzado la doctrina Monroe

Alcance internacional de la determinación del Presidente Roosevelt en el sentido

## EE. UU. NO RECONOCERA NINGUNA TRANSFERENCIA TERRITORIAL

WASHINGTON, 11.— (U. P.).— El Presidente Roosevelt anunció haber firmado la resolución conjunta N.º 7 para el no reconocimiento de las transferencias de territorios de este hemisferio entre países europeos y que provee a la consulta entre las Repúblicas americanas si amenaza la situación. La resolución es en sustancia análoga al acta de La Habana.

Dijo Mr. Roosevelt al referirse al acuerdo con Dinamarca que Dinamarca es ahora definitivamente parte del Hemisferio Occidental. Expresó que para los acuerdos firmados por las Repúblicas americanas relativos a la tenencia la misión que La Martinica, Guadalupe y otras bases.

El comentarista del sindicato Scripps Howards, William Philip Simms escribió lo siguiente: "Lo mismo que en el caso de Groenlandia, Estados Unidos puede hallar necesario tomar temporalmente bajo su protección las islas Azores y Cabo Verde, si bien sólo con el consentimiento del Portugal, si Alemania forzase al Portugal a entrar en su órbita. Hitler habrá de comenzar a presionar a España y Portugal en cualquier momento."

"Siendo los bombarderos factores de la potencia naval, las islas del Pacífico y del Atlántico han adquirido tremenda importancia estratégica. Han llegado a Washington inquietantes informaciones que "turistas" alemanes están mostrando enorme interés por el África Occidental. En poder de Alemania las islas de las Azores podrían sellar la ruina de Gran Bretaña y pasar a ser pistolas apuntadas al corazón del Tio Sam... Las Azores son tan importantes, que muchos expertos militares consideran que Estados Unidos debería usar la fuerza, si fuese necesaria, para impedir que les sean quitadas al Portugal."

## COMENTARIOS EN ITALIA

ROMA, 11.— (U. P.).— El "Popolo di Roma" comenta en un editorial la protección que presta Estados Unidos a Groenlandia, y dice: "Roosevelt es un Emperador del mundo, a su estilo. El último cometido de este Rey ha sido tomar por su cuenta la protección de Groenlandia, que pertenece al Estado soberano de

causaron grandes daños y muchas bajas, si bien en cantidad inferior a las dos noches anteriores. La Luftwaffe bombardeó también por lo menos cuatro distritos de Londres, pero se estima que los perjuicios y bajas fueron pocos. Mientras volaron por la capital, los aviones fueron recibidos con intensísimo fuego de las baterías anti-aéreas.

Otros puntos, atacados incluyeron pueblos de las partes Este, Sureste y Sur de Inglaterra.

## BIRMINGHAM Y COVENTRY FUERON BLANCOS

Las dos ciudades que nuevamente sufrieron los ataques del enemigo fueron Birmingham y Coventry, que han tenido que soportar en el último tiempo los más terribles bombardeos aéreos.

En Birmingham hubo varios incendios, quedando las casas con serios perjuicios; varias personas "dieron atrapadas" al producirse el colapso de los edificios. Tres cuarteles de guardias fueron dañados; un cine fué alcanzado por una bomba que el tráfico caminero y urbano quedó temporalmente suspendido.

Se cree que en Coventry las bajas fueron mucho mayores; varios refugios recibieron impactos directos de las bombas, mientras que las baterías anti-aéreas derribaron otro; con estos diez, las pérdidas del enemigo en las últimas cuatro noches suben a 36 máquinas.

Respecto del ataque contra Düsseldorf, el despacho dice que al resplandor de numerosos incendios se podía observar a través de las espesas capas de neblina. "Numerosas bombas de gran calibre fueron lanzadas sobre los barrios industriales de la ciudad y una gran fábrica fué destruida por las violentas erupciones que se produjeron en el interior."

## INFORMACION DE LA D. N. B.

BERLIN, 11.— (U. P.).— La agencia noticiosa D. N. B. anunció que tres bombarderos Blenheim fueron derribados por la artillería anti-aérea, ayer, cuando estaban de volar sobre el territorio del Reich. Dos bombarderos británicos más fueron abatidos por la artillería. El total de las pérdidas sufridas por la Real Fuerza Aérea en las últimas 24 horas, alcanza a 5, 10 de los cuales fueron derribados por aviones de combate y cinco por la artillería anti-aérea.

La DNB informó que las incursiones aéreas alemanas contra Birmingham, el 9 y 10 de abril, fueron considerablemente más severas que la última incursión de este tipo que tuvo lugar el pasado. Ayudados por la luna llena, ola tras ola de bombarderos alemanes realizaron ataques sucesivos.

Los intensos incendios indicaron el camino a las segundas y terceras olas siguientes de aviones alemanes, a una distancia de 180 kilómetros. Varias centenas de aeroplanos alemanes arrojaron un gran número de bombas explosivas de todos tamaños, como también decenas de millones de incendiarias, convirtiendo partes de Birmingham en un campo de llamas, especialmente el gran incendio causado por las bombas que cayeron en una gran fábrica de camiones de mar de cuyos talleres y grandes ruidos de madera, se elevaron enormes llamas.

La DNB agrega que en la estación central de Birmingham se registraron varios impactos directos en un tren con tanques de petróleo, que estalló causando considerables daños en los patios de carga.

Se pudo confirmar que extensos daños fueron causados en fábricas de municiones y de aparatos de aviación.

## LOS ATAQUES ALEMANES

LONDRES, 11.— (U. P.).— Los aviones alemanes aprovecharon la oscuridad de la noche para lanzarse contra los sectores industriales de los Midlands, donde según los informes recientes,

Más tarde, el Ministerio del Aire anunció que los aviones dejaron caer anoche en Brest bombas perforadoras de blindaje sobre el "Scharnhorst" y el "Gneisenau". Dijo que ambos buques de guerra podían ser fácilmente observados en sus fondeaderos. "Nuestros aviones arrojaron bombas diseñadas para perforar blindajes y desde el aire era difícil observar tales bombas, pero hay toda razón para creer que los ataques de noche deben haber sido perjudiciales."

"Se hizo repetidas veces blanco con cargas pesadas en el dique seco que estaba alojado un buque, como también en el sitio de amarre de otro barco junto al muelle. Después de la carrera de prueba, un piloto volvió a mostrar parado a la luz de la luna, teniendo todo el tiempo a la vista los cruceros de batalla. El oficial de ruta ajustó sus miras a la altura y a la velocidad del viento y tan pronto como soltó su carga de bombas, se sintió confiado en los resultados. Hubo dos ataques.

## ARRENDAMOS TEATRO

Ubicado en la calle Esperanza casi esquina de Presidente Balmaceda, barrio popular. Construcción sólida, recién terminada. Consulte planos y pormenores en el

## DEPARTAMENTO DE COMISIONES de Banca de Chile - CONFIANZA - Segundo piso

# E. de Negocios de Chile en Belgrado llegó a Washington

El señor Esteban Iovovich se embarcará en el "Santa Lucía" Valparaiso

## WASHINGTON, 11.— (U. P.).

El Encargado de Negocios de Chile en Yugoslavia, señor Esteban Iovovich, visitó esta capital. Viene en viaje de regreso a Valparaiso, en el "Santa Lucía". Presentará permanentemente ante la Oficina Internacional del Trabajo.

Sostuvo una conferencia con el Secretario del Trabajo de los Estados Unidos, Perkins, en que se trató particularmente los problemas del trabajo internacional con la Asamblea de Carter Goodrich, representada por el Sr. Iovovich, en el próximo otoño. Los representantes de los Estados Unidos en la O. I. T., quienes se reúnen en Ginebra, Ecuivolo de esa ciudad.

Iovovich se dirigió hoy día al cuartel general de la O. I. T. en Montreal. Deberá embarcarse en Nueva York el 15 de abril a bordo del "Santa Lucía" para llegar a Chile el 29 del mismo mes.

El doctor Esteban Iovovich negó a haber comentado sobre la situación de Yugoslavia.

## Desgarrando la obscuridad profunda de las entrañas de la tierra, aquí y allá brillaba la luz rojiza, cual llama de sangre, de las lámparas de los mineros.

¡Rojí! Siempre significó peligro. El gas grisú acechaba, aguardaba. Bailaba con ritmo de muerte, deslizándose por los pasadizos subterráneos. Se acercaba sigiloso, contemplando aquel resplandor sanguíneo que le hablaba de cosas que amebaba ver... del alba rojiza que pinta el sol sobre el cielo, allá arriba, donde el aire intoxica. Audaz, en puntillas, se aproximaba para besar aquella llama que aquella llama tan hermosa. Y la mina entera se debatía convulsa, en una explosión terrible. Quedaban allí los cuerpos de los mineros. La muerte coscética, satisfecha.

Un hombre, entretanto, hacía experimentos en su laboratorio. Era el sabio Edison. Creó la luz eléctrica. El mundo entero se iluminó. Y en Chile, las explosiones del gas grisú se repitían cada vez con más frecuencia. No demoró el país en aceptar aquel magnífico adelanto técnico, y se usó luz eléctrica en las minas de carbón. La obscuridad desapareció, ahuyentada por aquella claridad cegadora. Y el gas grisú, melancólico, ya no danzaba, añorando aquellos llamitas rojizas y iuguetonas que tanto amaba. La técnica logra un triunfo rotundo sobre las fuerzas naturales. A través de la historia de la civilización se ve siempre la influencia mayor en el progreso es la técnica. El arte, en todas sus manifestaciones, llega a ser un rasgo decorativo, pues es la técnica, bien o mal empleada, la que logra elevar o hundir una nación. El Album del IV Centenario, completando este aspecto de importancia trascendental, dará especial cabida a la forma en que la técnica, al servicio de la industria, ha elevado a Chile.

**PELIGRO GAS GRISÚ!**

Desgarrando la obscuridad profunda de las entrañas de la tierra, aquí y allá brillaba la luz rojiza, cual llama de sangre, de las lámparas de los mineros. ¡Rojí! Siempre significó peligro. El gas grisú acechaba, aguardaba. Bailaba con ritmo de muerte, deslizándose por los pasadizos subterráneos. Se acercaba sigiloso, contemplando aquel resplandor sanguíneo que le hablaba de cosas que amebaba ver... del alba rojiza que pinta el sol sobre el cielo, allá arriba, donde el aire intoxica. Audaz, en puntillas, se aproximaba para besar aquella llama que aquella llama tan hermosa. Y la mina entera se debatía convulsa, en una explosión terrible. Quedaban allí los cuerpos de los mineros. La muerte coscética, satisfecha.

Un hombre, entretanto, hacía experimentos en su laboratorio. Era el sabio Edison. Creó la luz eléctrica. El mundo entero se iluminó. Y en Chile, las explosiones del gas grisú se repitían cada vez con más frecuencia. No demoró el país en aceptar aquel magnífico adelanto técnico, y se usó luz eléctrica en las minas de carbón. La obscuridad desapareció, ahuyentada por aquella claridad cegadora. Y el gas grisú, melancólico, ya no danzaba, añorando aquellos llamitas rojizas y iuguetonas que tanto amaba. La técnica logra un triunfo rotundo sobre las fuerzas naturales. A través de la historia de la civilización se ve siempre la influencia mayor en el progreso es la técnica. El arte, en todas sus manifestaciones, llega a ser un rasgo decorativo, pues es la técnica, bien o mal empleada, la que logra elevar o hundir una nación. El Album del IV Centenario, completando este aspecto de importancia trascendental, dará especial cabida a la forma en que la técnica, al servicio de la industria, ha elevado a Chile.

**ALBUM DEL IV CENTENARIO**

Con la capacidad técnica de Empresa Editora Zig-Zag

**EMPLEADO PUBLICO**

**ESPLENDIDA INVERSION**

Parcelas en la Gran Hacienda **RIJOLA LARGA**

Comunas de Linderos y Paine

Lea nuestro aviso detallado en otra sección de este diario

**OFICINA CARLOS OSSANDON**

Sección Parcelaciones

**AVISOS CLASIFICADOS**

- 22a COMPANIA DE BOMBEROS.— Clases a la Compañía a ejercicio para los días lunes 14, martes 15, miércoles 16, jueves 17 y viernes 18 del presente a las 8 horas. Punto de reunión: Monte Carmelo y Bellavista. El Ayudante. 15 Abr.
- 4.ª. COMPAGNIE DE POMPIERS.— L'exercice au dévill avoir lieu dimanche 13 a 21 heures, sur lieu de manœuvre a 9 heures au Stade Français. L'Adjudant. 13 Abr.
- 5a COMPANIA DE BOMBEROS.— "Bomba Arturo Prat".— Cito a la Compañía a ejercicio para los días 14, 15, 16, 17 y 18 a las 20 horas y el 19 a las 12 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: Escuela de Artes y Oficios. El Secretario. 2 Abr.
- 6a COMPANIA DE BOMBEROS.— "Salvadores y Guardia de Propiedad".— De orden del señor Capitán, citase a la Compañía a ejercicio para los días: lunes 14, martes 15, miércoles 16, jueves 17 y viernes 18 del presente, a las 6 horas. Punto de reunión en el Cuartel. Uniforme de trabajo. El Ayudante. 15 Abr.
- 8a COMPANIA DE BOMBEROS.— "La Unión en Fuerza".— Cito a la Compañía a ejercicio para los días 14, martes 15, miércoles 16, jueves 17 de abril, a las 20 horas. Uniforme de trabajo. El Ayudante. 17 Abr.
- 8a COMPANIA DE BOMBEROS.— "La Unión en Fuerza".— Clases a la Compañía a reunión ordinaria para el lunes 14 de abril, a las 10 horas, en el Cuartel. Tab: a las 10 horas el Reglamento. El Ayudante. 14 Abr.
- 10a Cía. DE BOMBEROS "BOMBA ESPAÑA".— De orden del director, cito a la Compañía a reunión ordinaria para el sábado 12 del presente, a las 19.45 horas. Tabla: Admisión de voluntarios; renuncia del secretario y elecciones a que hubiere lugar; balance de tesorería y nombramiento de comisiones revisoras de libros.— El secretario. 12 Abr.
- 12a COMPANIA DE BOMBEROS.— "Chile Excelente".— Cito a la Compañía a ejercicio, para los días lunes 7 y miércoles 9 a las 21.45 horas en Blanco Encalada y Carrera, viernes 11 y domingo 13 a las 9 horas en Quinta Normal, entrada de Avila. Portales. "Uniforme de trabajo".— El Ayudante. 14 Abr.
- 12a COMPANIA DE BOMBEROS.— "Chile Excelente".— De orden del señor Director, cito a la Compañía a sesión para el lunes 14 del presente, a las 19 horas. Tabla: Informe de la Comisión Revisora de Libros, Balance trimestral de Tesorería, admisión de voluntarios y demás a que hubiere lugar. El Secretario. 14 Abr.
- CUERPO DE BOMBEROS DE SUSOIA.— La Compañía.— De orden del Director, cito a la Compañía a sesión para el martes 15 del presente a las 22 y 22.5 horas. Tabla: Informes comisiones de libros y Tesorería, Balance trimestral y admisión de voluntarios.— El Secretario. 15 Abr.
- "COMPANIA DE BOMBEROS DE PROVIDENCIA".— Deber y Disciplina.— Cito a la Compañía a reunión ordinaria para el lunes 14 del presente a las 22.15 horas, en Santa Beatriz N.º 19. Tabla: Informe de la Comisión Revisora de Libros, Admisión de Voluntarios, Aplicación Artículo 32 y cumplimiento del Artículo 124 del Reglamento. El Ayudante. 14 Abr.

# Sigue la solución a los conflictos del trabajo en Estados Unidos

## Los obreros de la Ford Motor que son 125.000 reanudarán sus labores el lunes mientras se gestiona igual resolución en otras industrias

DETROIT, 11. (U. P.).—El gobernador Van Wagoner anunció hoy que los obreros de la Ford Motor que son 125.000 reanudarán sus labores el lunes mientras se gestiona igual resolución en otras industrias.

La resolución de la huelga Ford fue una victoria para la compañía y para los obreros que se habían comprometido a tomar en su totalidad la solución de los conflictos del trabajo en Estados Unidos, el cual se había resuelto en la industria automovilística.

Los obreros de la Ford Motor que son 125.000 reanudarán sus labores el lunes mientras se gestiona igual resolución en otras industrias.

Los representantes de la General Motors Co. y de la Unión de Trabajadores de la Industria Automovilística han estado en negociaciones desde el 11 de marzo. Los funcionarios de la C.O.I. (Comisión de Organización Industrial) declararon que no tenían información sobre alguna demanda que se hubiera hecho a la General Motors.

El presidente Roosevelt en un discurso en la prensa en Washington, dijo, como un comentario, que esperaba que la situación se resolviera pronto, indicando así que se continuaba cuando con éxito una solución se hubiera alcanzado.

Un vocero de la Unión de Detroit declaró que las negociaciones...

# Columnas mecanizadas...

(DE LA 1.ª PAG.)

Una verdadera y dura prueba, para las fuerzas expedicionarias británicas en los Balcanes, son los combates que se están librando con las armas más modernas.

Durante varias semanas antes que los alemanes enviaran sus tropas para que rompieran a las tropas de la frontera de Grecia y de Yugoslavia, el ejército británico en los Balcanes ha estado marchando por las montañas de Macedonia. Por los caminos llenos de polvo el coronel de la United Press ha visto las columnas, de varios kilómetros de largo, de tanques, camiones, grandes cañones y vehículos blindados, y están magníficas unidades con municiones y otros abastecimientos, que avanzaban día y noche para tomar posesión de las líneas de defensa selladas y tender trampas mortales para los ejércitos enemigos.

# LA ACCION AEREA BRITANICA

Conforme se van desarrollando los combates en tierra, los aviones de caza y de bombardeo británicos continúan atacando con toda violencia las posiciones y comunicaciones alemanas, cada día con más fuerza. Con la llegada de nuevas máquinas por la vía aérea.

Los aviones británicos de bombardeo han lanzado ataques destructivos contra las líneas de ferrocarril, los depósitos de municiones, los vehículos blindados y otros vehículos de combate, infligiendo fuertes pérdidas a los atacados durante la lucha por la posesión de Monastir.

En otra parte, los comunicados de la R.F.A. indican que una columna alemana se prepara a entrar en contacto con el sistema de caminos en el norte de Grecia, y así para atacar por la retaguardia las defensas griegas, y que dicha columna avanza sobre Plonia, a pesar del terrible bombardeo por parte de la flota aérea imperial.

# COMUNICADO DE LA R.F.A.

Un comunicado de la R.F.A. dice que a pesar del mal tiempo, los aviones británicos de bombardeo y los de caza estuvieron fuertemente activos en el norte de Grecia. El comunicado agrega: "Una columna de transportes a motor del enemigo fue bombardeada cerca de Bitolia. Aviones de caza antrallaron a camiones con tropas en el aeródromo de Bitolia, causando numerosas bajas.

De escasa altura fue bombardeada con éxito una columna blindada en el camino entre Florina y Pripel. Se hicieron impactos directos sobre los grandes vehículos y a otro se le vio volar e incendiarse.

En Kerali, Yugoslavia, fueron bombardeados los almacenes y el ferrocarril, los vehículos con tropas fueron antrallados."

De todas estas operaciones los aviones regresaron sin novedad."

# COMUNICADO DEL C. BRITANICO

Un comunicado del cuartel general de las fuerzas expedicionarias británicas, dice textualmente lo que sigue:

"El 10 de abril entraron en contacto con las fuerzas británicas y con las tropas alemanas, las tropas alemanas que avanzan por el norte de Grecia."

"La situación en la Macedonia oriental es oscura, pero se caracteriza por la magnífica resistencia de los griegos."

"Más al este las tropas alemanas llegaron a Janitza (situada a unos 50 kilómetros al noreste de Salónica) y a Monastir (en el sur de Yugoslavia).

# Neurustentil

El organismo puede multiplicar su capacidad de trabajo, cuando es tonificado por el fósforo vegetal asimilable de Fitina "CIBA"

EL TONICO CENTRIFUGO

# COMENZO SEGUNDA BATALLA POR LA POSESION DE LA LIBIA

## Se estaría librando un importante combate al Oeste de Tobruk, donde los británicos están listos para detener el avance italo-alemán

LONDRES, 11. (U. P.).— El escueto anuncio hecho por el Ministerio de Guerra, de que las tropas británicas han tomado contacto con el enemigo al oeste de Tobruk, elección que las fuerzas imperiales han reunido fuerzas suficientes para poner fin a la retirada, y que la segunda batalla de la Libia ha comenzado.

Si la batalla está desarrollándose, como las informaciones de El Cairo lo dan a entender, probablemente se está librando al este de las montañas de Jebel Akhdar, que corre paralela con la línea costera, entre Benghazi y Derna.

Aún antes de hacer su anuncio el Ministerio de la Guerra, en las esferas bien informadas de El Cairo se dijo que los británicos tratarían de mantenerse en el borde oriental de Jebel Akhdar. Se espera que la Marina, nueva a los refuerzos de abastecimientos alemanes que sean enviados por los caminos costeros, expuestos al fuego de artillería.

Los comunicados de El Cairo, han revelado que la Real Fuerza Aérea ha estado ya activísima.

Los militaristas militares han hecho resaltar de que sólo dos mil británicos fueron capturados en el avance inicial alemán, al este de Benghazi, y han confirmado que la retirada se realizó ordenadamente, de acuerdo con el plan del comando, y han señalado que los británicos, en su ofensiva inicial al oeste de Sidi el Barrani, capturaron veinte mil italianos.

# INTENSA ACTIVIDAD AEREA EN EL CAIRO

## Según informaciones de treinta aviones en la Cirenaica.— Continúa la retirada italiana en Abisinia y otros frentes.

LONDRES, 11. (U. P.).— El Ministerio del Aire anunció que según informaciones procedentes de El Cairo, más de 30 aviones enemigos fueron derribados o destruidos en tierra, en la Cirenaica en el curso de la semana pasada, a pesar de las dificultades que significa establecerse en nuevas posiciones.

El Ministerio dijo: "En el primer día de intensa actividad aérea, 20 aviones alemanes fueron derribados en picada y los Messerschmitts 110 que los escolaban, fueron derrotados por Hurricanes. Cinco Junkers y 3 Messerschmitts fueron destruidos en una ocasión un Junker que fue cogido por el fuego devastador de Hurricanes se rompió en dos partes.

Un piloto británico a quien se le había agotado su carga de municiones, persiguió a un Junker hasta cerca del suelo donde se estrelló.

"El día siguiente, 14 aviones alemanes de bombardeo y de caza fueron derribados sin escolta fueron derribados por aviones de combate británicos.

UNA SOLA ESCUADRILLA DERIBO 18

"Una escuadrilla de aviones de combate derribó sola a 18 aparatos alemanes. Cinco Messerschmitts 110 y tres Junkers 87, días después, 10 más Junkers 87 fueron abatidos.

Además, esta escuadrilla patrullaba y ametrallaba unidades enemigas en tierra. En un pacto en dos aviones de combate que estaban en tierra. Esta escuadrilla sólo perdió dos aviones.

Los bombarderos británicos han desplegado igualmente actividad.

El 7 de abril, cinco bombarderos atacaron concentraciones de camiones y carros blindados alemanes cerca de Agedabia, derribando los. Se registraron muchos impactos directos, y varios vehículos fueron volcados.

En otra ocasión un avión de combate alemán en un campo de aterrizaje recibió un impacto directo y se incendió; otros aviones enemigos resultaron averiados.

Los mismos cinco Blenheim británicos efectuaron el 8 de abril dos incursiones al suroeste de El-Mechili para atacar vehículos enemigos.

Otras formaciones de la misma escuadrilla atacaron desde

# El ejército húngaro ocupó un sector del N. de Yugoslavia

## Este está ubicado entre los ríos Danubio y Tisza frente al triángulo Baranya del Danubio

BUDAPEST, 11. (U. P.).— Se ha decretado el estado de emergencia en Hungría, en tanto que el jefe del Estado Mayor del ejército húngaro anunció: "Por órdenes recibidas del Rey, el general Horthy, el ejército húngaro cruzó hoy la frontera de Trianon, entre los ríos Danubio y Tisza, como también frente al triángulo Baranya del Danubio."

El almirante Horthy lanzó una proclama diciendo que el ejército húngaro ocupó el territorio entre el Danubio y Tisza, que fue cedido a Yugoslavia en 1918 por el Tratado de Trianon, para proteger a los ciudadanos húngaros en vista de que el Estado Yugoslavo ha dejado de existir con la creación de la Croacia independiente.

ORDEN DEL DIA

Horthy emitió un Orden del Día al Ejército, que dice textualmente:

"Soldados: Vuestro deber es luchar por la patria para acabar apresuradamente el sufrimiento de nuestros hermanos húngaros."

# "PARA DEFENDER LAS MINORIAS HUNGARAS"

"Después de la guerra la nacionalidad completamente agotada, impotente y mal dirigida, sufrió el desmoronamiento sin lucha de su territorio que había llegado a ser parte de Hungría a través de mil años de trabajo y de sacrificio por nuestro pueblo. Entonces me convencié que la restauración de la patria producida sobre la base de la justicia, sin luchar ni provocar guerrillas.

EL TRATADO CON YUGOSLAVIA

"En el espíritu de esta convicción, el tratado que firmamos en septiembre con el Gobierno pacífico de Yugoslavia en este tratado que fue destinado a contribuir a la paz en el Danubio. El 26 de marzo el Jefe constitucional del Estado Yugoslavo fue derrocado por un golpe por la fuerza y los miembros del Gobierno pacífico fueron encarcelados. Parece que este cambio por la fuerza fue producido por las mismas fuerzas que en 1914 hicieron derramar tantas lágrimas y sangre y causaron grandes sufrimientos en toda Europa. Esta vez, también, sostuvieron que deseaban la paz y la unidad de los croatas, manteniendo buenas relaciones con sus vecinos. Pero, por el contrario, su objeto era esparrar la guerra, también, a esta parte de Europa.

"Por esta razón promovieron deliberadamente el choque con las grandes naciones alemana e italiana, con las cuales nosotros estamos unidos por los hilos de los lazos establecidos por nuestra amistad ininterrumpida, además de otros lazos que nos unen. Este nuevo régimen de Belgrado envió fuerzas militares ha-

# Abierto el Mar Rojo...

(DE LA 1.ª PAG.)

americanos, y explicó que no estaba al tanto si los muelles de Port Said estaban sobre el Mediterráneo, que continúa siendo considerado como zona de guerra o sobre la zona del canal que, definitivamente no es considerado como zona de guerra.

Dijo el Presidente, que de todas maneras los barcos de Estados Unidos podrán llegar a Ismalia, que está situado en el extremo del canal de la Mancha, que da sobre el mar Rojo y desde donde corre un ferrocarril a Port Said. Agregó que las navieras mercantes norteamericanas, podrían transportar mercancías a la zona del canal, destinados los países no beligerantes, como por ejemplo, Egipto.

LA NUEVA "ZONA ABIERTA"

El decreto señala como la nueva "zona abierta", la siguiente: "comenzando en la intersección de la costa norte del meridiano de cincuenta grados de longitud este, de Greenwich; de allí, siguiendo por el meridiano al norte, hasta el territorio de Arabia; luego, siguiendo al este por la costa de Arabia hasta encontrar al meridiano 51 de longitud este; de allí, siguiendo ese meridiano en dirección sur, hasta la costa de la Somalia Italiana, luego por esta misma costa hacia el oeste, hasta encontrar el punto de partida."

Esa es la misma que el 11 de junio de 1940 fue declarada beligerante, y por lo tanto, con esa faja de sesenta millas de largo, desde la Somalia Italiana hasta el protectorado de Aden, en la costa de Arabia, se cerraba para la navegación norteamericana, todo el mar Rojo.

Funcionarios de la comisión Marítima, dicen que veinte barcos de carga podrían enviarse mensualmente, a los puertos del canal de Suez, sin desviar barcos de otras rutas comerciales y que actualmente se estaba calculando el material que estaba

# COMUNICADOS DE GUERRA ITALIANO Y ALEMÁN

BERLIN, 11. (U. P.).— El alto comando informó textualmente en un comunicado lo siguiente: "El 10 de abril por la mañana tropas alemanas al mando del coronel general Barón von Weizsäcker, después de forzar el cruce del río Drava ante tiempo y condiciones del terreno difíciles, siguieron avanzando hacia el sur con el apoyo de la fuerza aérea. En Albania continúa el avance de nuestras tropas en territorio Yugoslavo."

"En el frente griego no hubo nada digno de mención."

"Nuestra aviación atacó desde el sur a las fuerzas enemigas motorizadas en las posiciones enemigas de Yugoslavia. Las formaciones de bombardeo hicieron blanco en las instalaciones portuarias y base naval de Sebenico. Volvieron a ser bombardeados y ametrallados los depósitos de hidroaviones de Divlje y Sisovca, produciéndose incendios y siendo dañados 4 hidroaviones. También fueron bombardeadas las obras militares de Ragusa."

"En Grecia fué dañada la estación ferroviaria de Ploce y el destino el puente ferroviario sobre Arkadeia (Peloponeso)."

"El 9 de abril aviones militares alemanes atacaron el puerto del Pireo, incendiando un gran depósito de combustible y dañando gravemente a la zona de almacenamiento de material de guerra y las instalaciones portuarias."

"En la Cirenaica continúa la persecución del enemigo hacia el este y mientras se hace la limpieza de las zonas enemigas, el enemigo. Entre los prisioneros está el general Neame, comandante de ejército."

"Formaciones del cuerpo de aviación alemán hicieron blanco en las instalaciones portuarias y en los buques anclados en el puerto de Tobruk."

"Formaciones italianas y alemanas de bombarderos en posición de combate atacaron las concentraciones de tropas cerca de Tobruk."

"En África Oriental Italiana no hubo nada digno de mención."

# COMUNICADO ITALIANO

ROMA, 11. (U. P.).— Dice así el texto del 308.º comunicado de guerra italiano:

"El frente italo-yugoslavo ha sido ocupado longitudinalmente. Continúa nuestra acción en los valles de Sava y Lubianca."

"En el frente oriental de Albania continúa el avance de nuestras tropas en territorio Yugoslavo."

"En el frente griego no hubo nada digno de mención."

"Nuestra aviación atacó desde el sur a las fuerzas enemigas motorizadas en las posiciones enemigas de Yugoslavia. Las formaciones de bombardeo hicieron blanco en las instalaciones portuarias y base naval de Sebenico. Volvieron a ser bombardeados y ametrallados los depósitos de hidroaviones de Divlje y Sisovca, produciéndose incendios y siendo dañados 4 hidroaviones. También fueron bombardeadas las obras militares de Ragusa."

# COMUNICADO ALEMÁN

LONDRES, 11. (U. P.).— El Ministerio de Guerra informó en un comunicado lo siguiente: "En Grecia fué dañada la estación ferroviaria de Ploce y el destino el puente ferroviario sobre Arkadeia (Peloponeso)."

"El 9 de abril aviones militares alemanes atacaron el puerto del Pireo, incendiando un gran depósito de combustible y dañando gravemente a la zona de almacenamiento de material de guerra y las instalaciones portuarias."

"En la Cirenaica continúa la persecución del enemigo hacia el este y mientras se hace la limpieza de las zonas enemigas, el enemigo. Entre los prisioneros está el general Neame, comandante de ejército."

"Formaciones del cuerpo de aviación alemán hicieron blanco en las instalaciones portuarias y en los buques anclados en el puerto de Tobruk."

"Formaciones italianas y alemanas de bombarderos en posición de combate atacaron las concentraciones de tropas cerca de Tobruk."

"En África Oriental Italiana no hubo nada digno de mención."

# COMUNICADO ALEMÁN

LONDRES, 11. (U. P.).— El Ministerio de Guerra anunció que el teniente general Sir Henry Maitland Wilson está al mando de las fuerzas británicas en Grecia, bajo la dirección del general George Pagapos.

El general Wilson tiene 59 años de edad y fue comandante en jefe de las tropas británicas en Egipto en 1939, dirigió la defensa de la frontera en el desierto occidental durante la amenaza italiana de invasión, en el otoño pasado. En diciembre dirigió las operaciones que llevaron a los británicos más allá de Bengasi. Más tarde fue comandante en jefe de las tropas británicas en la Cirenaica y Gobernador militar de la Cirenaica. Retirándose a este militar, el Primer Ministro Churchill, en un discurso radiado después de la ocupación de Bengasi, dijo: "El general Wilson, que comanda el ejército del Nilo, tiene la reputación de ser uno de nuestros mejores generales. Él y su ejército están ahora en su calidad de prisioneros, tratan de mantener

Le duele la CABEZA? tome Aspirina Bayer quita el dolor y reanima

M. R. 0,5 g. Aspirina (ácido acetilsal. por acción) esp. "BAYER" 0,05 g. (Cabeza y 0,139 g. Almidón)

Actividades del P. Radical en la Comuna S. Miguel

El banquete del domingo 20.— Elección de delegado ante la Junta Central

Hoy a mediodía, en el Club Radical, se reunirán los miembros de la Comisión Organizadora del homenaje que los radicales de San Miguel ofrecen a los señores Pedro A. Alarcón, Jorge Bohrer, Carlos Fajardo y Domingo Grez, con motivo del reciente triunfo de los dos primeros.

Este banquete, que se servirá en los espaciosos y cómodos salones del Estadio El Llano, se hará extensivo a los señores Gustavo Ghiron, senador electo; Armando Rodríguez Quezada, diputado electo, y al representante radical socialista, señor Pedro Deonaco Zamorano.

En la reunión de hoy quedarán distribuidas las listas para los adherentes y simpatizantes. Con el objeto de ponerse de acuerdo para elegir el representante que la Asamblea debe llevar a la Junta Central, el lunes, a las 21.30 horas, en el Club Radical, se reunirán los promotores de las diversas corrientes, a fin de ir unidos a esta elección.

De un modo especial se nos pide recomendar la asistencia a esta reunión a los siguientes radicales: Dr. Eulogio Gallardo, Luis Gase, Francisco Durand, Jorge Osses, Hipólito Bahamonde, Esteban Travinsky y hijos, Dr. Néstor López, Jorge Bohrer, Pedro Alarcón, Arturo Contreras, Modesto Velás, Domingo Ullas, Ismael Morales, Manuel Jiménez, Mario Zamorano, Luis Peleado, Gilberto Navarrete, Rafael Prieto, Juan Allaga, Jandro Valdés, Eduardo Santana, Carlos Fajardo, José Molina, Emilio Aybar, Ramón Valdés, Nibor Bahamonde, Joaquín Contreras, Fernando Hillé, Jorge Garretón, Juan Aranda, Homero Allende, señoras Olga Iturza de Drago, Benigna Gutiérrez de Silva, Margarita Encina de Aranda, Yolanda de Celis y Carmen Molina.

Mañana, a las 21.30 horas, habrá sesión ordinaria, a la que se recomienda el mayor número de asistentes, ya que se tratará sobre la elección del representante ante la Junta Central.

ELECCION DE REGIDORES EN COMUNA LAS CONDES

La Asamblea Radical de Las Condes, nos comunica que las secciones de regidores en la comuna dieron el siguiente resultado:

Frente Popular: don Anibal Quiroz Perilla, radical, don Pedro Guillermo Díaz Guerrero, comunista, 190; don Ernesto Orrego Rubio, democrático, 64.

Según la misma información, los candidatos conservadores obtuvieron el siguiente número de votos: don Manuel Goicoechea, 189; don Vidal Guzmán, 135.

Nos agrada que los candidatos triunfantes del Frente Popular tienen un pacto suscrito con anterioridad a la elección, en el que se estipula que el candidato que obtenga mayoría de votos deberá ser el alcalde. En este caso lo será el señor Anibal Quiroz Perilla, prestigioso miembro del Partido Radical y actual regidor de dicha comuna.

MUCHO INTERES. Entre los aficionados portiegos existe mucho interés por presenciar este encuentro, ya que en las filas del club metropolitano forman elementos de gran valía, tales como Roberto Cabrera, Montaperto, Mocchiola, Ascanio Cortés, Eos, Jones, etc. Además, jugará en esta oportunidad por primera vez en nuestro puerto el centro ferretero de los Hállosos, Lillo, que llega precedido de gran fama.

Por su parte, los vifamarinos cuentan con jugadores consagrados, entre los cuales debe mencionarse al arquero Lyon, que reaparece en el arco de su club después de larga relación por el accidente que sufrió jugando

ante los mismos rivales de hoy, Pérez, Galegullis, Medina, Villarreal, etc. Debe destacarse también en el equipo vifamarino, el centro forward centroamericano Claver, el centro half Navia, de quienes se ha hablado maravillas.

LOS EQUIPOS. La formación de los equipos salvo modificaciones de última hora, será la siguiente: VIA DEL MAR: Lyon; Herrera y Pérez-Figueroa; Navia y Villarreal; López, Galegullis, Claver, Gallardo y Medina.

AUDAX: Jones; Cortés y Roa; Aranda; Cabrera y Jaldame; Montaperto, Mocchiola, Lillo, Manríquez y Jalme.

LOS PRELIMINARES. Los equipos del Monterrey de Viña del Mar y Caupolicán, de la Liga Alejo Barrios jugarán en el semifin.

A primera hora se mediarán los infantiles del Viña del Mar y del Almirante Latorre, de Limache.

Entre los aficionados portiegos existe mucho interés por presenciar este encuentro, ya que en las filas del club metropolitano forman elementos de gran valía, tales como Roberto Cabrera, Montaperto, Mocchiola, Ascanio Cortés, Eos, Jones, etc. Además, jugará en esta oportunidad por primera vez en nuestro puerto el centro ferretero de los Hállosos, Lillo, que llega precedido de gran fama.

Por su parte, los vifamarinos cuentan con jugadores consagrados, entre los cuales debe mencionarse al arquero Lyon, que reaparece en el arco de su club después de larga relación por el accidente que sufrió jugando

ante los mismos rivales de hoy, Pérez, Galegullis, Medina, Villarreal, etc. Debe destacarse también en el equipo vifamarino, el centro forward centroamericano Claver, el centro half Navia, de quienes se ha hablado maravillas.

LOS EQUIPOS. La formación de los equipos salvo modificaciones de última hora, será la siguiente: VIA DEL MAR: Lyon; Herrera y Pérez-Figueroa; Navia y Villarreal; López, Galegullis, Claver, Gallardo y Medina.

AUDAX: Jones; Cortés y Roa; Aranda; Cabrera y Jaldame; Montaperto, Mocchiola, Lillo, Manríquez y Jalme.

LOS PRELIMINARES. Los equipos del Monterrey de Viña del Mar y Caupolicán, de la Liga Alejo Barrios jugarán en el semifin.

A primera hora se mediarán los infantiles del Viña del Mar y del Almirante Latorre, de Limache.

Gran interés ha despertado la Convención de la Juv. Radical que empieza hoy en Antofagasta

Dirigentes del Consejo Nacional se dirigieron ayer en avión al norte.— Declaraciones del secretario de Prensa.— El programa de la sesión inaugural

Hoy se inaugurará en Antofagasta la Convención de la Juventud Radical, totem que está llamado a adquirir grandes proporciones, dado el interés que han manifestado por concurrir a ella las juventudes radicales de la zona norte.

Según noticias telefónicas enviadas ayer por el Comité Organizador al Consejo Nacional, se sabe que han arribado a Antofagasta toda la delegación de las agrupaciones comprendidas dentro de la zona que abarcan las provincias de Atacama, Tarapacá y Copiapó.

Conforme lo anunciamos en nuestra edición anterior, por el avión que partió al Norte, a las 8 de la mañana, se dirigieron a Antofagasta el Presidente Nacional, don Alberto Sánchez A., el secretario de Organización del Comité Ejecutivo Nacional, don Carlos Salas P., el secretario de Prensa y Propaganda, don Miguel Soto, y el secretario de Relaciones con el Mayor Conocimiento, don Raúl Molina G.

Interrogado antes de partir el secretario de Prensa, don Miguel Soto, formuló las siguientes declaraciones: "La Juventud Radical de Chile reconoce y acepta la responsabilidad que le cabe como una Organización de nuestro Partido y quiere destacar, con el mayor conocimiento y detalles posibles, cada uno de los problemas que nos afectan y a cuya solución no podemos negarnos a cooperar, mas ahora que un grueso electorado a lo largo del país ha confiado cargos de diputados y regidores a varios hombres vinculados con nuestras agrupaciones."

EL PROGRAMA DE HOY. De acuerdo con el programa elaborado por la Comisión Organizadora, en la mañana de hoy deberá efectuarse la sesión inaugural, en la que se darán a conocer las respectivas comisiones que habrán de informar los diversos asuntos y materias que someterán los delegados a la consideración de la Convención.

Por el segundo Distrito se menciona a los señores Moisés Rojas y Luis Bernal. Otro candidato por el distrito es don Raúl Molina G., cuya palabra es siempre bien recibida entre sus correligionarios.

En la tarde se efectuarán las sesiones de las comisiones designadas y una sesión plenaria que tendrá lugar a las 18 horas.

de nuestra doctrina. Es la hora definitiva y clara de actuar con valentía. Si las asambleas votan por los que replican y andan en la procesión, vamos a la ruina. Es caso curioso: algunos dirigentes practican el inconformismo más simpático, pero convienen favores, y hacen anteaños las misteriosamente para no ser descubiertos por los que después tienen que oírlos en sentido contrario.

Hago votos, terminé nuestro entusiasmo, por que la candidatura radical practique justicia y designe sus jefes, correspondiendo a la simpatía nacional que el electorado, tanto el de marzo como el del seis de abril, brindó a la noble causa de los Gallos, los Letelier y los Ugalde.

Según nuestras informaciones, entre los candidatos que se presentan por la provincia de Santiago son: don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

Además de estas noticias, captadas en fuentes oficiales y bien informadas, sobre el acto electoral interno que celebrará el Partido Radical en el próximo mes de mayo.

En provincias, están ya barajándose posibles nombres de candidatos a delegados. En Curicó parece imparable don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

Además de estas noticias, captadas en fuentes oficiales y bien informadas, sobre el acto electoral interno que celebrará el Partido Radical en el próximo mes de mayo.

En provincias, están ya barajándose posibles nombres de candidatos a delegados. En Curicó parece imparable don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

Además de estas noticias, captadas en fuentes oficiales y bien informadas, sobre el acto electoral interno que celebrará el Partido Radical en el próximo mes de mayo.

En provincias, están ya barajándose posibles nombres de candidatos a delegados. En Curicó parece imparable don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

Además de estas noticias, captadas en fuentes oficiales y bien informadas, sobre el acto electoral interno que celebrará el Partido Radical en el próximo mes de mayo.

En provincias, están ya barajándose posibles nombres de candidatos a delegados. En Curicó parece imparable don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

Además de estas noticias, captadas en fuentes oficiales y bien informadas, sobre el acto electoral interno que celebrará el Partido Radical en el próximo mes de mayo.

En provincias, están ya barajándose posibles nombres de candidatos a delegados. En Curicó parece imparable don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

Además de estas noticias, captadas en fuentes oficiales y bien informadas, sobre el acto electoral interno que celebrará el Partido Radical en el próximo mes de mayo.

En provincias, están ya barajándose posibles nombres de candidatos a delegados. En Curicó parece imparable don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

Además de estas noticias, captadas en fuentes oficiales y bien informadas, sobre el acto electoral interno que celebrará el Partido Radical en el próximo mes de mayo.

En provincias, están ya barajándose posibles nombres de candidatos a delegados. En Curicó parece imparable don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

PARTIDO DEMOCRATICO

Artemio Gutiérrez. — Mañana a las 16 horas, a invitación del propietario, se servirá una onza, a las cuales ha sido invitado el Directorio de este Centro.

Se nos encarga invitar a todos los directores a concurrir a este acto.

JUNTA DEPTAL. 3.º DISTRITO. — Esta Departamental se permite hacer la rectificación del caso, a algunas publicaciones aparecidas en los diarios de la mañana, en las cuales equivocadamente se manifiesta ser de filiación radical el electo por la Comuna de Las Condes, don Ernesto Orrego.

Por su parte, el señor Orrego agradece muy sinceramente a todos los correligionarios, amigos y simpatizantes que tuvieron a bien hacerle llegar sus expresiones de solidaridad.

Cita a sesión esta Departamental para mañana a las 10 h., en Av. Salvador 722. Asistirán el regidor por Las Condes, correligionario Ernesto Orrego y directores del Centro.

EL PROGRAMA DE HOY. De acuerdo con el programa elaborado por la Comisión Organizadora, en la mañana de hoy deberá efectuarse la sesión inaugural, en la que se darán a conocer las respectivas comisiones que habrán de informar los diversos asuntos y materias que someterán los delegados a la consideración de la Convención.

Por el segundo Distrito se menciona a los señores Moisés Rojas y Luis Bernal. Otro candidato por el distrito es don Raúl Molina G., cuya palabra es siempre bien recibida entre sus correligionarios.

En la tarde se efectuarán las sesiones de las comisiones designadas y una sesión plenaria que tendrá lugar a las 18 horas.

de nuestra doctrina. Es la hora definitiva y clara de actuar con valentía. Si las asambleas votan por los que replican y andan en la procesión, vamos a la ruina. Es caso curioso: algunos dirigentes practican el inconformismo más simpático, pero convienen favores, y hacen anteaños las misteriosamente para no ser descubiertos por los que después tienen que oírlos en sentido contrario.

Hago votos, terminé nuestro entusiasmo, por que la candidatura radical practique justicia y designe sus jefes, correspondiendo a la simpatía nacional que el electorado, tanto el de marzo como el del seis de abril, brindó a la noble causa de los Gallos, los Letelier y los Ugalde.

Según nuestras informaciones, entre los candidatos que se presentan por la provincia de Santiago son: don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

Además de estas noticias, captadas en fuentes oficiales y bien informadas, sobre el acto electoral interno que celebrará el Partido Radical en el próximo mes de mayo.

En provincias, están ya barajándose posibles nombres de candidatos a delegados. En Curicó parece imparable don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

Además de estas noticias, captadas en fuentes oficiales y bien informadas, sobre el acto electoral interno que celebrará el Partido Radical en el próximo mes de mayo.

En provincias, están ya barajándose posibles nombres de candidatos a delegados. En Curicó parece imparable don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

Además de estas noticias, captadas en fuentes oficiales y bien informadas, sobre el acto electoral interno que celebrará el Partido Radical en el próximo mes de mayo.

En provincias, están ya barajándose posibles nombres de candidatos a delegados. En Curicó parece imparable don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

Además de estas noticias, captadas en fuentes oficiales y bien informadas, sobre el acto electoral interno que celebrará el Partido Radical en el próximo mes de mayo.

En provincias, están ya barajándose posibles nombres de candidatos a delegados. En Curicó parece imparable don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

Además de estas noticias, captadas en fuentes oficiales y bien informadas, sobre el acto electoral interno que celebrará el Partido Radical en el próximo mes de mayo.

En provincias, están ya barajándose posibles nombres de candidatos a delegados. En Curicó parece imparable don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

Además de estas noticias, captadas en fuentes oficiales y bien informadas, sobre el acto electoral interno que celebrará el Partido Radical en el próximo mes de mayo.

En provincias, están ya barajándose posibles nombres de candidatos a delegados. En Curicó parece imparable don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

Además de estas noticias, captadas en fuentes oficiales y bien informadas, sobre el acto electoral interno que celebrará el Partido Radical en el próximo mes de mayo.

En provincias, están ya barajándose posibles nombres de candidatos a delegados. En Curicó parece imparable don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

Además de estas noticias, captadas en fuentes oficiales y bien informadas, sobre el acto electoral interno que celebrará el Partido Radical en el próximo mes de mayo.

En provincias, están ya barajándose posibles nombres de candidatos a delegados. En Curicó parece imparable don Prudencio Gamboa, don Ernani Parodi, en Linares; don Juan Castellón, en San Carlos e Itata, y en la circunscripción de Chillán, Buñes y Yungay.

OSORNO 15 mil pesos para fomento turístico asignados a Osorno

Con ello se reparará un olvido que pudo ser una injusticia

OSORNO, 11. — Todavía está latente el revuelo y el profundo desaliento que produjo en esta ciudad, la noticia de que no se había efectuado la distribución de los fondos por el Consejo Nacional de Turismo, para la atención de los comités locales, se había excluido a Osorno de la participación de dichos fondos, lo que acarrearía una serie de contratiempos y constituía una medida de verdadera injusticia para una zona eminentemente turística como lo es la nuestra.

Ahora bien, parece que el Consejo Nacional de Turismo ha debido reparar este error oportunamente. En efecto, ayer se recibió una comunicación telefónica en la Intendencia de parte del Jefe de los servicios de turismo, don Domingo Oyarrun, anunciando que se había destinado para la atención del Comité local de Turismo de Osorno la suma de \$ 15.000. Agradece la comunicación en referencia que tras ella viene un oficio explicando la situación. Desde luego no se sabe si se trata de una omisión o de un error al transmitirse la noticia de la distribución de los fondos. Pero lo interesante es que Osorno no ha quedado a un lado de la ayuda del Consejo Nacional y cuenta ahora con la suma de \$ 15.000 para atender las necesidades más primordiales del Comité local. — (El corresponsal.)

MAÑANA HABRA KERMESE DE LA JUV. SOCIALISTA

Mañana domingo a las 17 horas, se efectuará en el Parque Manuel Bastias la gran Kermesse que ha venido preparando la milicia de la Juventud Socialista, para despedir, en un acto de camaradería, a todos los militantes de la juventud que se van a "hacer su servicio militar".

Los preparativos realizados permiten asegurar el éxito total de esta fiesta.

Se invita en especial a los militantes del Partido y jóvenes obreros que solidarizarán con este acto de camaradería.

SECRETARIADO REGIONAL. — Cita para el día 14, a las 20 horas, en Santo Domingo 1344, a todos los Secretarios Seccionales de la región de Valparaíso, para importantes asuntos de suma urgencia que tratar. Asistencia obligatoria.

MEMORIA A LA MEMORIA DE PABLO LOPEZ. — El 17 de abril, aniversario de la muerte del obrero Pablo López Cáceres, el Partido rendirá un homenaje a su memoria en una concentración que se realizará en el local de la capital. A este acto deberán concurrir todos los militantes y simpatizantes del Partido.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

TRES OBREROS MAS MURIERON DE LAS VICTIMAS DE LA EXPLOSION EN MINAS CARBONIFERAS DE LOTA

Se teme por la vida de otros tres obreros que están gravísimos desde que ocurrió el accidente

QUEDARAN CIEGOS

Concepción, 11. — En las primeras horas de hoy, falleció el minero Manuel Fernández, víctima de la catástrofe ocurrida ayer en el chiflón Don Carlos de las faenas carboníferas de Lota. Esta tarde, más o menos, a las 6 horas, fallecieron también los obreros José Sánchez, Marcos Hernández y José Díaz Santana, que se encontraban sumamente graves, desde que ocurrió la tragedia. Además, se teme por las vidas de otros tres obreros, que, según se cree, fallecerán esta noche.

Los demás heridos se encuentran fuera de peligro. Sin embargo, se estima que los que logren salvar quedarán ciegos.

Hoy a las seis de la tarde se efectuaron los funerales de las víctimas fallecidas ayer, con asistencia de más de veinte mil personas. Asistieron delegaciones obreras de Lota y Coronel, de los partidos políticos y del pueblo en general.

En el cementerio hablaron oradores en representación de la Compañía Carbonífera de Lota, de los Sindicatos obreros y de numerosas instituciones. — (El corresponsal.)

SANTIAGO PROSIGUEN TRABAJOS DE CONSTRUCCION DE LOS BAÑOS PUBLICOS

MAIPO, 11. — Con toda actividad prosiguen los trabajos de construcción de los baños públicos, cuya inauguración se efectuará en junio próximo. En un terreno adquirido por el Municipio se ha construido un edificio que servirá de oficina para la atención del Comité local de Turismo de Osorno la suma de \$ 15.000. Agradece la comunicación en referencia que tras ella viene un oficio explicando la situación. Desde luego no se sabe si se trata de una omisión o de un error al transmitirse la noticia de la distribución de los fondos. Pero lo interesante es que Osorno no ha quedado a un lado de la ayuda del Consejo Nacional y cuenta ahora con la suma de \$ 15.000 para atender las necesidades más primordiales del Comité local. — (El corresponsal.)

MAÑANA HABRA KERMESE DE LA JUV. SOCIALISTA

Mañana domingo a las 17 horas, se efectuará en el Parque Manuel Bastias la gran Kermesse que ha venido preparando la milicia de la Juventud Socialista, para despedir, en un acto de camaradería, a todos los militantes de la juventud que se van a "hacer su servicio militar".

Los preparativos realizados permiten asegurar el éxito total de esta fiesta.

Se invita en especial a los militantes del Partido y jóvenes obreros que solidarizarán con este acto de camaradería.

SECRETARIADO REGIONAL. — Cita para el día 14, a las 20 horas, en Santo Domingo 1344, a todos los Secretarios Seccionales de la región de Valparaíso, para importantes asuntos de suma urgencia que tratar. Asistencia obligatoria.

MEMORIA A LA MEMORIA DE PABLO LOPEZ. — El 17 de abril, aniversario de la muerte del obrero Pablo López Cáceres, el Partido rendirá un homenaje a su memoria en una concentración que se realizará en el local de la capital. A este acto deberán concurrir todos los militantes y simpatizantes del Partido.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz, campeón de la Liga Profesional de Valparaíso, y el equipo de la Unión Deportiva Española de la Asociación Viña del Mar, encuentro que finalizó empatado a cuatro tantos por lado.

EL PARTIDO. Desde los primeros momentos pudo apreciarse que los portiegos llevaban la mejor parte en las acciones, pese al entusiasmo que sus rivales desplegaban y que, más o menos, un encuentro de fútbol entre los conjuntos La Cruz



# UNA FAMILIA AL SERVICIO DE LA EDUCACION CHILENA

## La señora Leopoldina Maluska de Trupp fué la propulsora del sistema de enseñanza pre escolar o Kindergarten

Ha visitado nuestras oficinas, la señora Leopoldina Maluska de Trupp, prestigiosa maestra que ha en pro de la educación nacional en sus diversos aspectos, contribuyendo a la implantación de un nuevo sistema de enseñanza elemental, el "Kindergarten", tanto en la capital como en diversas provincias.

La señora Maluska nos muestra el sistema que ella ha desarrollado primeramente el agrado con que el profesorado del país

reacción, siendo directora de la Escuela N.º 4 de Victoria. Finalmente, nuestra visitante nos ha hablado sobre su obra "Kindergarten", en la cual expone las teorías a que ha conseguido sus esfuerzos, y sus resultados, como un medio de ponerla al alcance de todos los maestros. Ha emprendido también la edición de sus "Canciones Infantiles y Escolares", y se propone sacar una nueva revista como la que anteriormente editó.

El vivo interés que ha suscitado este torneo se ha traducido, por una parte, en el envío de numerosas cartas, pedidos de informaciones sobre las bases de las manifestaciones, y por la otra, en la anticipada adhesión de países vecinos, que, desde ya, han hecho llegar sus deseos de participar y colaborar al mejor éxito del mismo.

Se ha recibido ya la adhesión de la Argentina, Brasil, Perú y Ecuador, lo que revela una exacta comprensión de estos países en lo que se refiere a esta clase de manifestaciones, pues acienta los acuerdos de intercambio comercial y abre nuevos mercados a los productos que se desea exportar.

Diversas embajadas y legaciones, nos han solicitado que avise el detalle de las condiciones a que deberán sujetarse los expositores, a fin de proceder a su difusión en las respectivas Cámaras Nacionales de Industrias y Comercio.

En forma unánime, La Paz, Guayaquil, San Salvador, Guatemala, etc., han dado a conocer su inscripción en el certamen, así como igualmente Japón, que, en principio, acepta concurrir pidiendo, al mismo tiempo, informaciones sobre el programa de los artículos expuestos.

Conviene destacar que ya se cuenta con la segura concurrencia de Brasil, el que estará representado por el notable material que expuso en la Exposición de Montevideo, pero debidamente seleccionado y acreditado.

A su vez, México solicita informes detallados sobre las bases de las manifestaciones, que se prolongará durante el mes de mayo de 1941.

Otras naciones, además de las mencionadas, han demostrado sumo interés en hacerse presentes, y es de esperar que envíen sus artículos para ser exhibidos en el plazo del cierre de la inscripción.

# LA EXPOSICION DE INDUSTRIAS Y COMERCIO AUSPICADA POR EL MINISTERIO DE FOMENTO

## Se ha recibido la adhesión de la mayoría de los países sudamericanos y diversas Embajadas y Legaciones han solicitado informes

Repercusión ha tenido en el país, en el continente americano y otras naciones del mundo, el anuncio de la Exposición de Industrias y Comercio, que será inaugurada en esta capital, en noviembre de este año, que es auspiciada por el Ministerio de Fomento, conjuntamente con la Corporación de Fomento a la Producción y la Sociedad de Fomento Fabril.

El vivo interés que ha suscitado este torneo se ha traducido, por una parte, en el envío de numerosas cartas, pedidos de informaciones sobre las bases de las manifestaciones, y por la otra, en la anticipada adhesión de países vecinos, que, desde ya, han hecho llegar sus deseos de participar y colaborar al mejor éxito del mismo.

Se ha recibido ya la adhesión de la Argentina, Brasil, Perú y Ecuador, lo que revela una exacta comprensión de estos países en lo que se refiere a esta clase de manifestaciones, pues acienta los acuerdos de intercambio comercial y abre nuevos mercados a los productos que se desea exportar.

Diversas embajadas y legaciones, nos han solicitado que avise el detalle de las condiciones a que deberán sujetarse los expositores, a fin de proceder a su difusión en las respectivas Cámaras Nacionales de Industrias y Comercio.

En forma unánime, La Paz, Guayaquil, San Salvador, Guatemala, etc., han dado a conocer su inscripción en el certamen, así como igualmente Japón, que, en principio, acepta concurrir pidiendo, al mismo tiempo, informaciones sobre el programa de los artículos expuestos.

Conviene destacar que ya se cuenta con la segura concurrencia de Brasil, el que estará representado por el notable material que expuso en la Exposición de Montevideo, pero debidamente seleccionado y acreditado.

A su vez, México solicita informes detallados sobre las bases de las manifestaciones, que se prolongará durante el mes de mayo de 1941.

Otras naciones, además de las mencionadas, han demostrado sumo interés en hacerse presentes, y es de esperar que envíen sus artículos para ser exhibidos en el plazo del cierre de la inscripción.

# Estudiantes chilenos en Estados Unidos



Los estudiantes y educadores chilenos llegaron a Estados Unidos el 13 de enero y desde el 19 de este mes hasta el 2 de marzo, siguieron un curso especial de verano en la Universidad de North Carolina. La terminación de este curso visitaron durante varios días puntos de interés en los Estados del Este y del Medio Oeste, para regresar a nuestro país el 14 de marzo.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

Sra. Leopoldina Maluska de Trupp

Sra. Luisa Maluska

Sra. Antonia Maluska de Alarcón

# La Corte de Apelaciones rechazó el recurso de amparo del Sr. Jackson

## La defensa del Gerente del Bco. de Londres y América del Sud Ldo. dedujo recurso de apelación.— Por no tener el expediente, el Ministro sumariante no continuó la tramitación del "affaire" de las divisas

El Ministro sumariante en el proceso de las divisas, señor Bianchi Tupper, no trabajó ayer debido a que el expediente había subido a la Corte de Apelaciones a fin de conocer el recurso interpuesto por la defensa del señor Jackson.

Habiendo fallado la Corte de Apelaciones este recurso y, por consiguiente, estando el expediente sumariante en posesión del expediente, este continuará hoy la tramitación de este proceso.

Hoy deberá adoptar una resolución respecto de don Joaquín Irarrázaval, quien cumple cinco días de incomunicación.

# LA SITUACION DE DON JOAQUIN IRARRAZAVAL SERA CONSIDERADA HOY

## El Ministro sumariante en el proceso de las divisas, señor Bianchi Tupper, no trabajó ayer debido a que el expediente había subido a la Corte de Apelaciones a fin de conocer el recurso interpuesto por la defensa del señor Jackson.

Habiendo fallado la Corte de Apelaciones este recurso y, por consiguiente, estando el expediente sumariante en posesión del expediente, este continuará hoy la tramitación de este proceso.

Hoy deberá adoptar una resolución respecto de don Joaquín Irarrázaval, quien cumple cinco días de incomunicación.

# RECHAZADO EL RECURSO DE AMPARO

## Ayer en la mañana se reunió

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

# La Corte de Apelaciones rechazó el recurso de amparo del Sr. Jackson

## La defensa del Gerente del Bco. de Londres y América del Sud Ldo. dedujo recurso de apelación.— Por no tener el expediente, el Ministro sumariante no continuó la tramitación del "affaire" de las divisas

El Ministro sumariante en el proceso de las divisas, señor Bianchi Tupper, no trabajó ayer debido a que el expediente había subido a la Corte de Apelaciones a fin de conocer el recurso interpuesto por la defensa del señor Jackson.

Habiendo fallado la Corte de Apelaciones este recurso y, por consiguiente, estando el expediente sumariante en posesión del expediente, este continuará hoy la tramitación de este proceso.

Hoy deberá adoptar una resolución respecto de don Joaquín Irarrázaval, quien cumple cinco días de incomunicación.

RECHAZADO EL RECURSO DE AMPARO

Ayer en la mañana se reunió

# PELICULA HISTORICA SOBRE SANTIAGO

## Desde la próxima semana empezará a proyectarse en los teatros del centro una película histórica sobre la ciudad de Santiago, la cual ha sido realizada por la Revista "Vea".

Este film, que es el primero por su corte y modalidad de los que se han producido en Chile, contiene una parte que trata de la legada al valle del Mapocho de la expedición de don Pedro de Valdivia. Esta reproducción histórica se logró mediante la colaboración de la Segunda División del Ejército, previa autorización del Ministro de Defensa Nacional y del Comando en Jefe.

La película de que se trata se titula "Santiago del Nuevo Extremo", nombre, precisamente, que el conquistador dió a la actual capital de Chile, y ofrece también un completo panorama acerca del adelanto cultural, comercial e industrial de la ciudad de Santiago.

# ACUERDOS DE LA UNION COMUNAL DE PROVIDENCIA

## Ayer celebró sesión el Directorio de esta institución y oída la cuenta dada por la Mesa Directiva relacionada con las elecciones Municipales, en la que la Unión Comunal obtuvo el triunfo del candidato don Guillermo Martínez Gutiérrez, a pesar del cohecho y de la intervención del Poder Local ejercida por un Partido político, se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º Vigorizar la acción de progreso local que persigue esta entidad, para cuyo objeto se nombra una comisión redactora de estatutos, que quedó formada por los señores Luis Alberto Baeza y Francisco Hinojosa Robles.

2.º Designar una comisión revisora de cuentas, formada por los señores Miguel Opazo Letelier, Víctor Figueroa y José Nuñez.

3.º Mantener la Secretaría en el local de Providencia 1217, mientras se organiza la Casa del Vecindario, que constituye una de las finalidades que persigue esta institución en su programa a realizar.

4.º Continuar la publicación del semanario "Acción Comunal".

5.º Protestar en contra los papeletos lanzados por el Partido Conservador, sin pie de imprenta, el sábado en la noche, en contra de los candidatos independientes presentados por la Unión Comunal, con el objeto de sorprender la buena fe de los vecinos y mistificar al electorado; y

6.º Designar los días martes, a las 19 horas, para celebrar las sesiones del Directorio.

# ESG. DE PUERICULTURA Y HOGAR DEL NIÑO

## El lunes próximo, a las 18 horas, tendrá lugar la apertura de la mencionada institución que se ha establecido en la Av. Miguel Claro 614, de la Comuna de Providencia.

El doctor Guillermo Morales Belmonti pronunciará una conferencia sobre "El Problema de la Infancia".

La entrada es libre y se invita al público.

# La Corte de Apelaciones rechazó el recurso de amparo del Sr. Jackson

## La defensa del Gerente del Bco. de Londres y América del Sud Ldo. dedujo recurso de apelación.— Por no tener el expediente, el Ministro sumariante no continuó la tramitación del "affaire" de las divisas

El Ministro sumariante en el proceso de las divisas, señor Bianchi Tupper, no trabajó ayer debido a que el expediente había subido a la Corte de Apelaciones a fin de conocer el recurso interpuesto por la defensa del señor Jackson.

Habiendo fallado la Corte de Apelaciones este recurso y, por consiguiente, estando el expediente sumariante en posesión del expediente, este continuará hoy la tramitación de este proceso.

Hoy deberá adoptar una resolución respecto de don Joaquín Irarrázaval, quien cumple cinco días de incomunicación.

RECHAZADO EL RECURSO DE AMPARO

Ayer en la mañana se reunió

# PELICULA HISTORICA SOBRE SANTIAGO

## Desde la próxima semana empezará a proyectarse en los teatros del centro una película histórica sobre la ciudad de Santiago, la cual ha sido realizada por la Revista "Vea".

Este film, que es el primero por su corte y modalidad de los que se han producido en Chile, contiene una parte que trata de la legada al valle del Mapocho de la expedición de don Pedro de Valdivia. Esta reproducción histórica se logró mediante la colaboración de la Segunda División del Ejército, previa autorización del Ministro de Defensa Nacional y del Comando en Jefe.

La película de que se trata se titula "Santiago del Nuevo Extremo", nombre, precisamente, que el conquistador dió a la actual capital de Chile, y ofrece también un completo panorama acerca del adelanto cultural, comercial e industrial de la ciudad de Santiago.

# ACUERDOS DE LA UNION COMUNAL DE PROVIDENCIA

## Ayer celebró sesión el Directorio de esta institución y oída la cuenta dada por la Mesa Directiva relacionada con las elecciones Municipales, en la que la Unión Comunal obtuvo el triunfo del candidato don Guillermo Martínez Gutiérrez, a pesar del cohecho y de la intervención del Poder Local ejercida por un Partido político, se adoptaron los siguientes acuerdos:

1.º Vigorizar la acción de progreso local que persigue esta entidad, para cuyo objeto se nombra una comisión redactora de estatutos, que quedó formada por los señores Luis Alberto Baeza y Francisco Hinojosa Robles.

2.º Designar una comisión revisora de cuentas, formada por los señores Miguel Opazo Letelier, Víctor Figueroa y José Nuñez.

3.º Mantener la Secretaría en el local de Providencia 1217, mientras se organiza la Casa del Vecindario, que constituye una de las finalidades que persigue esta institución en su programa a realizar.

4.º Continuar la publicación del semanario "Acción Comunal".

5.º Protestar en contra los papeletos lanzados por el Partido Conservador, sin pie de imprenta, el sábado en la noche, en contra de los candidatos independientes presentados por la Unión Comunal, con el objeto de sorprender la buena fe de los vecinos y mistificar al electorado; y

6.º Designar los días martes, a las 19 horas, para celebrar las sesiones del Directorio.

# ESG. DE PUERICULTURA Y HOGAR DEL NIÑO

## El lunes próximo, a las 18 horas, tendrá lugar la apertura de la mencionada institución que se ha establecido en la Av. Miguel Claro 614, de la Comuna de Providencia.

El doctor Guillermo Morales Belmonti pronunciará una conferencia sobre "El Problema de la Infancia".

La entrada es libre y se invita al público.

# BASES PARA EL CONCURSO DE CASAS LIMPIAS EN LOS BARRIOS POPULARES

## El Club Infantil de Ayuda Mutua "Cruz-Tres", entidad a la que se debe la iniciativa de llevar a efecto un concurso de casas limpias en los distintos barrios populares de la capital, iniciativa que ha encontrado una excelente acogida por parte de algunas autoridades de la ciudad y por sectores comerciales y particulares de la misma, ha entregado a la publicidad las bases por las cuales se registrará esta saludable competencia de higiene y limpieza entre los hogares propietarios de Santiago.

1.º Podrán participar en este Concurso todos los obreros e empleados modestos de los barrios populares de Santiago.

2.º La inscripción es enteramente gratuita y puede hacerse personalmente o por escrito, en la secretaría del Club, calle Andes No 3544.

3.º Los interesados, al inscribirse, darán a conocer el siguiente domicilio completo, profesión u oficio y salario.

4.º La distribución de los premios se tomará en cuenta únicamente el aseo, limpieza y orden del hogar, desentendiéndose de toda ostentación que se traduzca en muebles finos u objetos de valor.

5.º No podrán participar obreros e empleados que tengan un salario superior a \$ 40 diarios.

6.º La Comisión que visitará los hogares, designada por el Club, estará compuesta por representantes de las autoridades que patrocinan el Concurso y por directores del Club.

7.º Se otorgará un premio a la casa más asea y limpia de cada barrio, reservándose a las autoridades el otorgar otros premios-estímulos a otras casas del mismo sector.

8.º Los propietarios serán cedidos toda información que les sea requerida por particulares y por firmas comerciales y serán dados a conocer oportunamente por la prensa.

9.º Se procurará que todos estos premios sean de utilidad práctica para el hogar.

10.º El plazo de inscripción expirará el 15 de mayo próximo.

# FONDOS PARA ESCUELAS AGRICOLAS DEL PAIS

## En el Ministerio de Agricultura se ha dado curso a un decreto por el cual se ordena poner a disposición de las escuelas agrícolas, para la continuación de los trabajos, los siguientes sumas, para que atiendan a los gastos de mantenimiento de esos establecimientos:

Escuela Agrícola de Chillán, \$ 92.500; Escuela Agrícola de San Felipe, \$ 76.750; Escuela Agrícola de Molina, \$ 82.250; Escuela Agrícola de Temuco, \$ 88.000; y Escuela Agrícola de Aconcagua, \$ 48.350.

bañador de calle por ahí. Después de entregar la Avenida Costanera, existe un intenso tráfico por ella, de automóviles y camiones en ambas direcciones que pasan por Avenida El Bosque desde el Camino de Apocuingo, es decir, gran parte de los vehículos que antes transitaban por Providencia, usan ahora las Avdas. El Bosque y Costanera, de acuerdo con las ideas originales que resolvieron adoptar cuando se proyectó abrir la Avda. Costanera y su empalme con El Bosque. Han que ver el polvo que este tráfico levanta.

Ya es tiempo de arreglar inmediatamente toda la pavimentación donde Av. El Bosque cruza con Vitacura, especialmente en el lado poniente de El Bos que, entre Vitacura y Ebro; limpiar todo esto y mantenerlo limpio.

Con el fin de descongestionar la Avda. Providencia, construyeron la Avenida Costanera. La arreglaron hasta la altura de la Cervecería. Desde allí hasta su fin, donde empalma con El Bosque, está mal pavimentada y completamente abandonada. Donde termina Costanera con Vitacura no hay pavimentación. Sería conveniente que las autoridades mandaran ver el extenso tráfico que hay en ese sector en la mañana y la tarde, para que se den cuenta el estado de la pavimentación. Creo que con haberse arreglado todo esto se urgente arreglar todo esto.

Los vecinos de la Av. El Bosque.

# EN DOS SESIONES LA CAJA DE EE. PUBLICOS APROBO PRESTAMOS QUE ALCANZAN LA SUMA DE \$ 2.476.000

## La mayor parte corresponde a operaciones de adquisición de propiedades.— Situación de los imponentes que no han estado afectos al régimen de la Caja

La Caja de Empleados Públicos y Periodistas, en sus sesiones del 1.º y 4.º del presente, prestó su aprobación a 72 solicitudes para diversas operaciones de propiedades a empleados públicos por un valor total aproximado de \$ 855



# CHILE DEL FUTURO



## Si al florecimiento actual del Aysen se une un propósito de facilitar su desenvolvimiento aquél se intensificará

Visión panorámica de los diversos servicios públicos, sus autoridades, sus aspectos comerciales, industriales, su vida social. La realidad ganadera, sus posibilidades al ir a la construcción de un frigorífico en Puerto Chacabuco

LA INICIATIVA ANUAL de nuestro diario de observar en el terreno mismo el progreso y las necesidades de la provincia de Aysen, y lo que viene a ser la realidad misma de esa apartada región del territorio nacional, ha encontrado este año una mayor acogida de parte del Comercio y del público de esa apartada región austral.

Como es sabido Aysen es una de las más jóvenes de nuestras provincias, que a poco de ser incorporada como tal fue demostrando grandes posibilidades ganaderas y madereras, paisajes maravillosos que han ido formando una apreciable corriente de turismo. Hoy en día, mantiene servicios públicos de importancia como sede de una Intendencia del país y, también, por obra de un grupo de primeros y esforzados comerciantes, tanto chilenos como extranjeros, un comercio de primera magnitud que se muestra en estas páginas como la historia misma de aquella región, en la que fueron de vencer tan difíciles en sus comunicaciones a larga distancia, a fin de realizar sus enlaces de índole comercial.

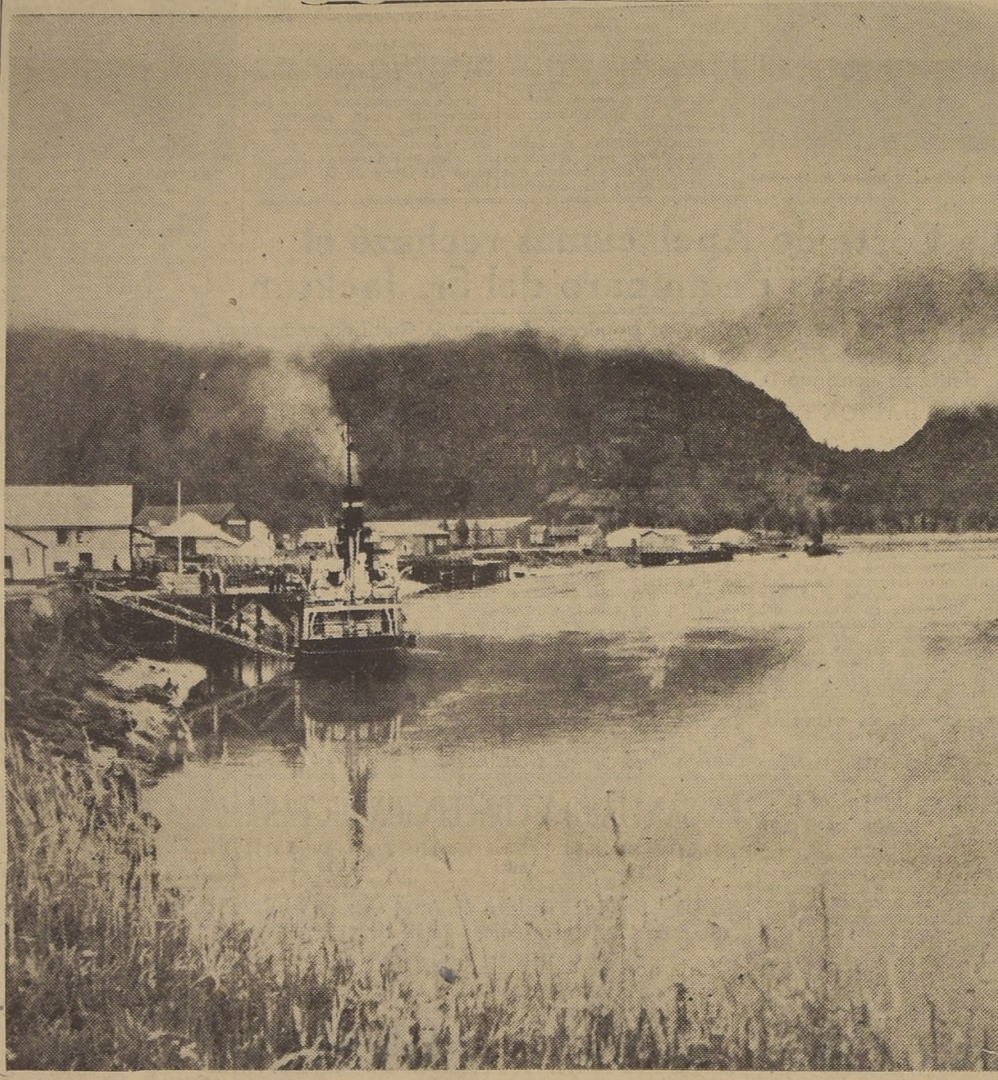
Nosotros en esta edición tratamos en cierto modo la formación de los pobladores del territorio, y luego, también, el actual desarrollo y florecimiento económico social de Puerto Aysen y sus pueblos interiores. Y por último, diremos cuáles serían las formas de ir a una efectiva contribución al mayor engrandecimiento de Aysen, es decir, al desarrollo de su ganadería en mayor escala, de sus problemas de comunicaciones terrestres, de algunas industrias que están en ciernes, de impulsar la agricultura y algunos aspectos mineros que también se han presentado en regiones como Chile Chico, donde hay visibles perspectivas de ir a una intensificación de los cultivos de pastos de alfalfa y otros.

**PANORAMA DE AISEN**  
Una visita a Aysen, la más joven de nuestras provincias australes, revela al viajero una serie de progresos que acusan la existencia de autoridades diligentes, un Municipio progresista y de instituciones y vecinos que se preocupan por el avance de la región en que viven y desarrollan sus actividades. La puerta de acceso de esta extensa zona, inexplorada en cerca de los dos tercios de su enorme extensión, es Puerto Aysen, simpático y floreciente pueblo de más de tres mil habitantes, situado a orillas del río del mismo nombre. Puerto Aysen es la capital de la provincia, centro de la actividad administrativa y espina dorsal de las actividades productoras y comerciales.



La ya famosa Laguna de San Rafael, recorrida año tras año por los barcos del Servicio Marítimo de los Ferrocarriles del Estado, alcanza hoy, con la inauguración del Hotel del Istmo de Ofqui, el pináculo de una realidad de turismo.

Hombres que afirman que no tanto es el dinero que clama Aysen, sino que se supriman ciertas trabas inexplicables que sólo dificultan la vida del poblador. Aysen tiene caídas de agua que sirven para montar plantas hidroeléctricas.— Minas de plomo y molibdeno.



Aysen progresa visiblemente. Es un puerto lleno de vida comercial, la entrada a una zona ganadera de gran porvenir, como lo es Coyhaique, a quien muchos aseguran una capital situación en la provincia, a corto plazo

producción de animales, practicada por muchos que por conocimiento sólo tienen los adquiridos en la observación y cuidado de las bestias. No obstante hay que dejar constancia que pasos de adelanto se van dando con seguridad y precisión, permitiendo asegurar que en un porvenir no lejano la situación habrá cambiado por completo. Una de las iniciativas más interesantes en ese sentido es la adoptada por las directivas superiores de la Caja Nacional de Ahorros tendiente a facultar a la Agencia de Puerto Aysen para conceder préstamos controlados para el fomento de la ganadería. La institución ha comprendido de inmediato las necesidades primordiales de los productores de Aysen, y supo ir en su ayuda en forma práctica y eficaz.

**LA EDUCACION SECUNDARIA**  
La provincia de Aysen cuenta con un Liceo que empezó a funcionar el 1.º de abril de 1939. Su creación se debe a la gestión decidida y tenaz de algunas instituciones, de vecinos prestigiosos y, muy especialmente, al interés que tomó el actual Alcalde de Puerto Aysen, señor Gustavo Rubio. Según la Ley de Presupuesto del Ministerio de Educación, este Colegio tiene la categoría de Liceo Común de 2.ª clase. En él funcionan tres talleres técnicos, dos preparatorios y cuatro cursos de humanidades: dos primeros años, un segundo y un tercero. La matrícula —el día 15 de marzo— era de 43 alumnos para todas las humanidades. Este año, el aporte econó-

mico del Estado para el funcionamiento del Liceo de Aysen es de una suma muy cercana a los \$ 700.000,00, incluyendo sueldos y gratificaciones de zona del personal que lo sirve, gastos de instalaciones, etc. Aun cuando ahora se estima que los gastos son excesivos, es de esperar que este plantel de educación llenará en forma cada vez más satisfactoria las sentidas aspiraciones de la población de esta provincia austral. Lo dirige en su calidad de Rector, y de antiguo y prestigioso maestro, don Sansón Radical. Dicho educador goza de merecida reputación en la población de toda la provincia, como también su cuerpo de profesores, entre los que recordamos a los señores Agustín Candia y Enrique

Vivanco, este último en la asignatura de Matemáticas. También cuenta con dos distinguidas y meritorias profesoras. El Liceo cuenta con un anexo de ramos técnicos, para alumnas. La agricultura está empezando a desarrollarse y se necesita orientarla bien desde su principio para evitar errores fundamentales en el futuro. El poblador carece de los conocimientos que todo agricultor necesita para explotar sus terrenos en forma racional. Espera que el Gobierno lo ayude y estimule. **FORMA DE AYUDAR A LOS AGRICULTORES**  
Ante todo deben atenderse las necesidades camineras

El poblador de Aysen tiene las condiciones de un gran colono, falta colocarlo en el plano que le corresponde mediante el crédito, y en primer lugar otorgándole, como se ha repetido año tras año, títulos definitivos de los campos.— Otros problemas

de la provincia y construir sendas que den salida a todos los valles ocupados y que va empezando a explotarse, pero que no pueden acelerar su desarrollo agrícola porque no tienen salida a los centros poblados o a los caminos ya construidos. Para subsanar este inconveniente no habría necesidad de aumentar el presupuesto caminero; bastaría con distraer por un año los fondos destinados a construir en forma definitiva el camino que une a Puerto Aysen con Coyhaique, y con ese dinero, abrir sendas a los distintos valles que hoy día se encuentran aislados. En esta región no debe esperarse construir caminos definitivos todavía. El otro punto de capital importancia para la ayuda de la agricultura, es la creación de Campos Experimentales bien dotados, donde los agricultores puedan ver, en forma práctica, la mejor manera de explotar sus terrenos. Organizar los Servicios Agronómicos de la provincia en forma que cuenten con medios de movilización, camionetas, lanchas, elementos de propaganda, semillas, viveros de árboles frutales, etc., en forma de estimular al poblador y facilitar su labor.

**MERCADO PARA LOS PRODUCTOS AGRICOLAS DE LA PROVINCIA**  
Unido a la necesidad de impulsar la agricultura de la región, está el problema del mercado para los productos agrícolas. Dada la situación geográfica, esta provincia tiene como mercado natural a la región fronteriza argentina, donde puede encontrar mercado toda la producción agrícola y maderera de Aysen. Para esto es necesario incluir en el Tratado Comercial con Argentina, el artículo para internar productos agrícolas y maderas procedentes de Aysen, por el Paso del Alto Río Mayo (Territorio del Chubut). Ya es hora de organizar la colonización de Aysen trayendo gente con condi-

ciones de trabajo y capitales. Un simple Decreto del Ministerio de Tierras subsanaría este grave inconveniente, factor de estagnamiento en el progreso de la provincia. Otro punto de vital importancia que hay que evitar en Aysen es la excesiva subdivisión de la propiedad, que no llega al extremo de otras provincias, con propiedades tan pequeñas que les son más difíciles a sus propietarios y a la riqueza en la región.

**SIEMBRAS**  
En general, los cereales cosechados en la región no son tan seleccionados y perdidos a variedades ya muy antiguas, salvo algunas generadas, salvo algunas generadas que se han hecho con granos traídos de afuera. Esta falta de uniformidad en los cereales cosechados en la provincia, demuestra la necesidad que hay de establecer una planta seleccionadora y purificadora de granos. Toda la cosecha se consume en la región. En lo relativo a las papas sucede algo verdaderamente lamentable. En una extensión aproximada de 600 Hs. sembradas, se cosechan alrededor de 18.000 sacos de papas, con un promedio de 300 sacos por hectárea. De esa cosecha el 50% se pierde, porque no hay interés en cosecharla, y porque los agricultores no tienen bodegas apropiadas para guardarla. El 50% que se recoge, la mitad la consume el ganado, de manera que sólo queda para el consumo, 4 a 5 mil sacos. Esto explica el por qué en Aysen muchas veces ha faltado la papa para el consumo de la provincia. El remedio de este mal está en abrirle mercado a la papa en el lado argentino y en construir bodegas apropiadas para la guarda de este producto. Otra solución, y tal vez más rápida, sería establecer bodegas compradas del Estado y llevar la papa al norte del país.

**CUADROS DE SIEMBRAS Y COSECHAS**

Año	Hs. sembradas	Rinde qq. por Hs.	Cosecha qq.
<b>Año 1939</b>			
Trigo	120	12	1.440
Cebada	36	16	576
Avena	482	15	7.230
Centeno	185	14	2.590
Papas	500	300	15.000
<b>Año 1940</b>			
Trigo	150	15	2.250
Cebada	40	16	640
Avena	572	15	8.580
Centeno	200	15	3.000
Papas	600	300	18.000

(VER LA PAGINA 11)



Aysen - Aspecto del muelle a la llegada del "Gengelo" de FFCC. En enero de 1939 Aysen ofrecía este espectáculo con la llegada del primer barco de gran tonelaje del servicio de los Ferrocarriles. Virtualmente la población de Puerto Aysen se echó a la calle a participar en tan fausto acontecimiento.



Los dos hermanos, llamarán en Aysen a estos dos árboles que forman un arco ya tradicional y que los turistas apuntan en sus Kodaks, en el camino de Aysen a Coyhaique.

# HAGA PATRIA VISTASE CON PAÑOS DE LANA NACIONALES

12 FABRICAS PRODUCEN LA TELA CHILENA CON LA COOPERACION DE 6 MIL OBREROS ESPECIALIZADOS

## HABLAMOS CON EL PRESTIGIOSO MINERO QUE FUNDO EL PUEBLO DE BALMACEDA EN EL VALLE SIMPSON

Se trata de don José Antolin Silva quien descubrió después de largos años de peregrinajes por las Cordilleras del Lago Buenos Aires un fabuloso mineral de plomo

Nacido en Mulchén, después de hacer su servicio militar, muy joven, se radicó en la Argentina, trabajando en los 4 territorios más australes desde Neuquén a Santa Cruz

### DIO EL PRIMER GRITO DE COLONIZACION QUE ORIGINO SANGRIENTO CHOQUE EN CHILE CHICO

En Puerto Aysén trabajamos, como periodista, durante nuestra juventud con un anciano de apariencia fuerte y noble que luego nos fue presentado como don José Antolin Silva, el descubridor de las minas de plomo del Lago Buenos Aires, mineral que es conocido con el nombre de Mineral Silva.

—¿Usted, don Antolin, es de por aquí? le preguntamos.—No, dijo; soy de Mulchén, allá en el Bio-Bio. Nací el año 1885.

—¿Y cómo vino a dar por acá?—Tenía 21 años, contesta, cuando me fui. Ustedes entienden, nos dice guiñando un ojo. A mis padres les salí un niño bual. Y es difícil, mis amigos, atajar a los baguales...

Quería, como dicen, rodar tiras, y partí a la Argentina. Por allá recorrí los territorios del Neuquén, Río Negro, Chubut y Santa Cruz. Trabajé en diversos oficios. Hasta que por último, en el año 1911, cuando había hecho hacía muchos años mi servicio militar en Chile me instalé en el Lago Buenos Aires.

—Me encontraba, agrega, frente a lo que es hoy el pueblo de Balmaceda. Entonces había una situación especial. Allí no había ningún pueblo. Los primeros chilenos que recorrieron esos contornos, éramos digamos, hombres que trabajábamos en la Patagonia Argentina; pero que no nos habíamos arraigado al lado y queríamos, es muy justo, volver a nuestro Chile.

En 1919 el Gobierno aprobaba la fundación de Balmaceda. EL SEÑOR SILVA HALLA EL MINERAL DE PLOMO. En el año 1932, nos dice finalmente el señor Silva, convencido de que en la región había inmensos yacimientos mineros, me decidí a buscarlos especialmente en las cordilleras, sin más compañía que un buen perro, de nombre "Minero".

—Pero están muy equivocados los que creen que el Viejo Silva, que batalló por el Valle Simpson valle de hombres, lo van a despojar del mineral que tanto sacrificio le costó. Aun tendremos que hablar. Estoy cierto, termina diciéndonos don Antolin, que si E. se equivocará finalmente de mi caso y no permitirá un atropello a tan antiguo ocupante.

—No despidamos del buen amigo Antolin Silva, deseándole un franco éxito en sus gestiones, tanto judiciales como ante los Poderes Públicos. Poco después en corralito aparte, vecinos de Aysén al conocer la conversación que habíamos sostenido con el descubridor del mineral del Lago Buenos Aires, nos manifestaron la justicia que asistía al antiguo y meritorio vecino de Aysén, y de la con-



El coronel don Ramón Cañas Montalva y don Antolin Silva.

—Otras mejoras o instalaciones. En el transcurso del tiempo se han formado dos sociedades, y durante tres veces he solicitado infructuosamente me sean mensuradas mis pertenencias. Los peritos han renunciado, y cuando renuncié el último, omitieron de agregar en autos el escrito presentado por dicho perito mensurador, que era don Héctor Saldañas.

—Pero están muy equivocados los que creen que el Viejo Silva, que batalló por el Valle Simpson valle de hombres, lo van a despojar del mineral que tanto sacrificio le costó. Aun tendremos que hablar. Estoy cierto, termina diciéndonos don Antolin, que si E. se equivocará finalmente de mi caso y no permitirá un atropello a tan antiguo ocupante.

—Otras mejoras o instalaciones. En el transcurso del tiempo se han formado dos sociedades, y durante tres veces he solicitado infructuosamente me sean mensuradas mis pertenencias. Los peritos han renunciado, y cuando renuncié el último, omitieron de agregar en autos el escrito presentado por dicho perito mensurador, que era don Héctor Saldañas.

—¿Usted, don Antolin, es de por aquí? le preguntamos.—No, dijo; soy de Mulchén, allá en el Bio-Bio. Nací el año 1885.

—¿Y cómo vino a dar por acá?—Tenía 21 años, contesta, cuando me fui. Ustedes entienden, nos dice guiñando un ojo. A mis padres les salí un niño bual. Y es difícil, mis amigos, atajar a los baguales...

Quería, como dicen, rodar tiras, y partí a la Argentina. Por allá recorrí los territorios del Neuquén, Río Negro, Chubut y Santa Cruz. Trabajé en diversos oficios. Hasta que por último, en el año 1911, cuando había hecho hacía muchos años mi servicio militar en Chile me instalé en el Lago Buenos Aires.

—Me encontraba, agrega, frente a lo que es hoy el pueblo de Balmaceda. Entonces había una situación especial. Allí no había ningún pueblo. Los primeros chilenos que recorrieron esos contornos, éramos digamos, hombres que trabajábamos en la Patagonia Argentina; pero que no nos habíamos arraigado al lado y queríamos, es muy justo, volver a nuestro Chile.

En 1919 el Gobierno aprobaba la fundación de Balmaceda. EL SEÑOR SILVA HALLA EL MINERAL DE PLOMO. En el año 1932, nos dice finalmente el señor Silva, convencido de que en la región había inmensos yacimientos mineros, me decidí a buscarlos especialmente en las cordilleras, sin más compañía que un buen perro, de nombre "Minero".

—Pero están muy equivocados los que creen que el Viejo Silva, que batalló por el Valle Simpson valle de hombres, lo van a despojar del mineral que tanto sacrificio le costó. Aun tendremos que hablar. Estoy cierto, termina diciéndonos don Antolin, que si E. se equivocará finalmente de mi caso y no permitirá un atropello a tan antiguo ocupante.

—No despidamos del buen amigo Antolin Silva, deseándole un franco éxito en sus gestiones, tanto judiciales como ante los Poderes Públicos. Poco después en corralito aparte, vecinos de Aysén al conocer la conversación que habíamos sostenido con el descubridor del mineral del Lago Buenos Aires, nos manifestaron la justicia que asistía al antiguo y meritorio vecino de Aysén, y de la con-

—Otras mejoras o instalaciones. En el transcurso del tiempo se han formado dos sociedades, y durante tres veces he solicitado infructuosamente me sean mensuradas mis pertenencias. Los peritos han renunciado, y cuando renuncié el último, omitieron de agregar en autos el escrito presentado por dicho perito mensurador, que era don Héctor Saldañas.

#### DE LA PAGINA 10

##### EMBARQUE DE GANADO, PRODUCTOS DERIVADOS Y DIVERSOS, EN PUERTO AYSÉN

Año 1939		1940	
	Valor		Valor
Ovejunos	70.192 cab. \$ 3.067.578	127.348 cab.	4.675.276
Vacuunos	5.063 " 1.561.630	6.356 "	2.262.650
Caballares	176 " 54.530	336 "	109.400
Lanas	1.767.916 Kg. 10.298.038	1.501.635 Kg.	15.095.240
Cuernos lanares	218.184 " 3.717.737	198.790 "	1.094.044
" vacuunos	84.274 " 61.595	55.215 "	181.709
" caballares	14.812 " 61.595	2.331 "	10.500
Crin	2.807 " 41.510	3.053 "	48.265
Tripas	8.149 " 9.294	4.831 "	9.294
Diversos	2.334.125		2.170.766
Totales	\$ 19.191.320		\$ 25.657.144

##### INTERNACION DE GANADO DESDE ARGENTINA

1939	1940
Ovejunos	39.968 cabezas
Vacuunos	178 " 642 "
Caballares	15 " 30 "

los Despachos y se pagan los derechos. De gran importancia para Aysén sería que se elevaré de categoría a su aduana, obvio es decirlo. Esta situación se nos informa es la solución de la internación de importaciones a Chile Chico, derivada de la Ordenanza.

Terminados sus estudios de humanidades ingresó a la Universidad de Chile, en que realizó sus estudios de leyes. Recibió su título de abogado en diciembre de 1934. En noviembre de 1938 fue nombrado secretario del Juzgado de Letras de Castro, cargo que desempeñó hasta abril de 1940, en que pasó a desempeñar igual cargo en Añud.

El señor Briones Sepúlveda nació en Chillán. Hizo estudios primarios en la Escuela Anexa a la Normal de aquel pueblo, y los de Humanidades en los Liceos Miguel Luis Amunátegui (Santiago), Concepción y Chillán.



El notario de Aysén, don Orestes Froedden.

—No despidamos del buen amigo Antolin Silva, deseándole un franco éxito en sus gestiones, tanto judiciales como ante los Poderes Públicos. Poco después en corralito aparte, vecinos de Aysén al conocer la conversación que habíamos sostenido con el descubridor del mineral del Lago Buenos Aires, nos manifestaron la justicia que asistía al antiguo y meritorio vecino de Aysén, y de la con-

—Otras mejoras o instalaciones. En el transcurso del tiempo se han formado dos sociedades, y durante tres veces he solicitado infructuosamente me sean mensuradas mis pertenencias. Los peritos han renunciado, y cuando renuncié el último, omitieron de agregar en autos el escrito presentado por dicho perito mensurador, que era don Héctor Saldañas.

—Otras mejoras o instalaciones. En el transcurso del tiempo se han formado dos sociedades, y durante tres veces he solicitado infructuosamente me sean mensuradas mis pertenencias. Los peritos han renunciado, y cuando renuncié el último, omitieron de agregar en autos el escrito presentado por dicho perito mensurador, que era don Héctor Saldañas.

—¿Usted, don Antolin, es de por aquí? le preguntamos.—No, dijo; soy de Mulchén, allá en el Bio-Bio. Nací el año 1885.

—¿Y cómo vino a dar por acá?—Tenía 21 años, contesta, cuando me fui. Ustedes entienden, nos dice guiñando un ojo. A mis padres les salí un niño bual. Y es difícil, mis amigos, atajar a los baguales...

Quería, como dicen, rodar tiras, y partí a la Argentina. Por allá recorrí los territorios del Neuquén, Río Negro, Chubut y Santa Cruz. Trabajé en diversos oficios. Hasta que por último, en el año 1911, cuando había hecho hacía muchos años mi servicio militar en Chile me instalé en el Lago Buenos Aires.

—Me encontraba, agrega, frente a lo que es hoy el pueblo de Balmaceda. Entonces había una situación especial. Allí no había ningún pueblo. Los primeros chilenos que recorrieron esos contornos, éramos digamos, hombres que trabajábamos en la Patagonia Argentina; pero que no nos habíamos arraigado al lado y queríamos, es muy justo, volver a nuestro Chile.

En 1919 el Gobierno aprobaba la fundación de Balmaceda. EL SEÑOR SILVA HALLA EL MINERAL DE PLOMO. En el año 1932, nos dice finalmente el señor Silva, convencido de que en la región había inmensos yacimientos mineros, me decidí a buscarlos especialmente en las cordilleras, sin más compañía que un buen perro, de nombre "Minero".

—Pero están muy equivocados los que creen que el Viejo Silva, que batalló por el Valle Simpson valle de hombres, lo van a despojar del mineral que tanto sacrificio le costó. Aun tendremos que hablar. Estoy cierto, termina diciéndonos don Antolin, que si E. se equivocará finalmente de mi caso y no permitirá un atropello a tan antiguo ocupante.

—No despidamos del buen amigo Antolin Silva, deseándole un franco éxito en sus gestiones, tanto judiciales como ante los Poderes Públicos. Poco después en corralito aparte, vecinos de Aysén al conocer la conversación que habíamos sostenido con el descubridor del mineral del Lago Buenos Aires, nos manifestaron la justicia que asistía al antiguo y meritorio vecino de Aysén, y de la con-

—Otras mejoras o instalaciones. En el transcurso del tiempo se han formado dos sociedades, y durante tres veces he solicitado infructuosamente me sean mensuradas mis pertenencias. Los peritos han renunciado, y cuando renuncié el último, omitieron de agregar en autos el escrito presentado por dicho perito mensurador, que era don Héctor Saldañas.

—¿Usted, don Antolin, es de por aquí? le preguntamos.—No, dijo; soy de Mulchén, allá en el Bio-Bio. Nací el año 1885.

—¿Y cómo vino a dar por acá?—Tenía 21 años, contesta, cuando me fui. Ustedes entienden, nos dice guiñando un ojo. A mis padres les salí un niño bual. Y es difícil, mis amigos, atajar a los baguales...

Quería, como dicen, rodar tiras, y partí a la Argentina. Por allá recorrí los territorios del Neuquén, Río Negro, Chubut y Santa Cruz. Trabajé en diversos oficios. Hasta que por último, en el año 1911, cuando había hecho hacía muchos años mi servicio militar en Chile me instalé en el Lago Buenos Aires.

—Me encontraba, agrega, frente a lo que es hoy el pueblo de Balmaceda. Entonces había una situación especial. Allí no había ningún pueblo. Los primeros chilenos que recorrieron esos contornos, éramos digamos, hombres que trabajábamos en la Patagonia Argentina; pero que no nos habíamos arraigado al lado y queríamos, es muy justo, volver a nuestro Chile.

En 1919 el Gobierno aprobaba la fundación de Balmaceda. EL SEÑOR SILVA HALLA EL MINERAL DE PLOMO. En el año 1932, nos dice finalmente el señor Silva, convencido de que en la región había inmensos yacimientos mineros, me decidí a buscarlos especialmente en las cordilleras, sin más compañía que un buen perro, de nombre "Minero".

—Pero están muy equivocados los que creen que el Viejo Silva, que batalló por el Valle Simpson valle de hombres, lo van a despojar del mineral que tanto sacrificio le costó. Aun tendremos que hablar. Estoy cierto, termina diciéndonos don Antolin, que si E. se equivocará finalmente de mi caso y no permitirá un atropello a tan antiguo ocupante.

—No despidamos del buen amigo Antolin Silva, deseándole un franco éxito en sus gestiones, tanto judiciales como ante los Poderes Públicos. Poco después en corralito aparte, vecinos de Aysén al conocer la conversación que habíamos sostenido con el descubridor del mineral del Lago Buenos Aires, nos manifestaron la justicia que asistía al antiguo y meritorio vecino de Aysén, y de la con-

—Otras mejoras o instalaciones. En el transcurso del tiempo se han formado dos sociedades, y durante tres veces he solicitado infructuosamente me sean mensuradas mis pertenencias. Los peritos han renunciado, y cuando renuncié el último, omitieron de agregar en autos el escrito presentado por dicho perito mensurador, que era don Héctor Saldañas.

## DON ROBERTO BUTRON ES UNO DE LOS ABOGADOS MAS CONOCIDOS DE AYSÉN

Goza de justificado prestigio y estimación sociales

Don Roberto Butrón es uno de los profesionales que goza de gran prestigio por sus condiciones de competente abogado, y estima social por sus actuaciones públicas y privadas que lo colocan en destacada situación.

—No despidamos del buen amigo Antolin Silva, deseándole un franco éxito en sus gestiones, tanto judiciales como ante los Poderes Públicos. Poco después en corralito aparte, vecinos de Aysén al conocer la conversación que habíamos sostenido con el descubridor del mineral del Lago Buenos Aires, nos manifestaron la justicia que asistía al antiguo y meritorio vecino de Aysén, y de la con-

—Otras mejoras o instalaciones. En el transcurso del tiempo se han formado dos sociedades, y durante tres veces he solicitado infructuosamente me sean mensuradas mis pertenencias. Los peritos han renunciado, y cuando renuncié el último, omitieron de agregar en autos el escrito presentado por dicho perito mensurador, que era don Héctor Saldañas.

—No despidamos del buen amigo Antolin Silva, deseándole un franco éxito en sus gestiones, tanto judiciales como ante los Poderes Públicos. Poco después en corralito aparte, vecinos de Aysén al conocer la conversación que habíamos sostenido con el descubridor del mineral del Lago Buenos Aires, nos manifestaron la justicia que asistía al antiguo y meritorio vecino de Aysén, y de la con-

—Otras mejoras o instalaciones. En el transcurso del tiempo se han formado dos sociedades, y durante tres veces he solicitado infructuosamente me sean mensuradas mis pertenencias. Los peritos han renunciado, y cuando renuncié el último, omitieron de agregar en autos el escrito presentado por dicho perito mensurador, que era don Héctor Saldañas.

## PANADERIA "LA ESTRELLA"

HEINZ GNIESER PUERTO AYSÉN

La Panadería "La Estrella" hace su amasijo con harinas de primera calidad y es la panadería más acreditada en toda la población. Dispone de carretones para el reparto a domicilio y, en su local de la calle Chile Argentina, expende al público un pan blanco, muy agradable y que, desde que la firma Gniesser tomó a su cargo el negocio, ha encontrado la mejor acogida en el vecindario de Puerto Aysén.

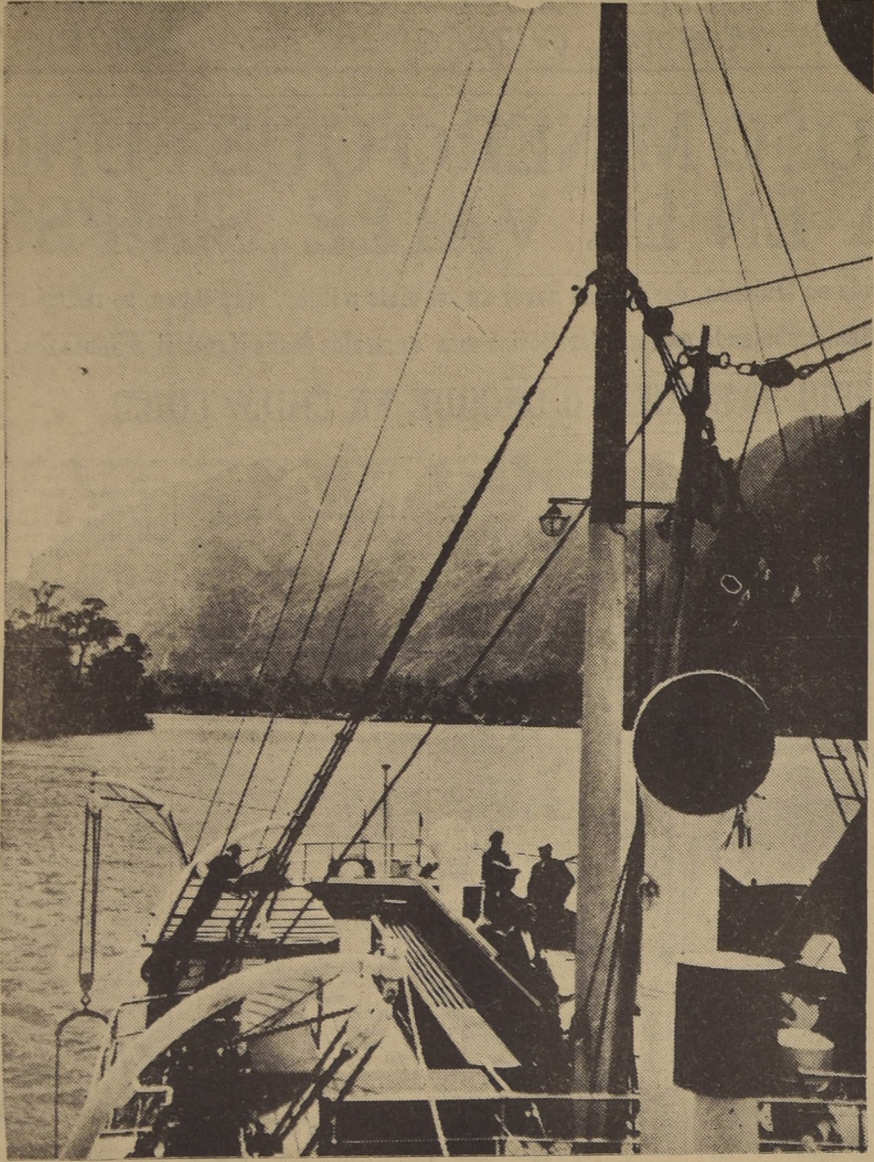
## JUAN GARCIA AYLLON "CASA CHICA"

ABARROTES EN GENERAL COMERCIANTE Y GANADERO ESTABLECIDO DESDE EL AÑO 1934

Calle de Sargento Aldea esq. Prat

LA COLONIA ESPAÑOLA DEL AYSEN

En el comercio, la industria y la ganadería se destaca la proverbial pujanza de la raza



En esta tierra brava, surcada de canales, batidos por fuertes ventarrones han luchado, también, los españoles, que ocupan, hoy en día, situación destacada entre los pobladores del Aysen.

LOS NOMBRES de los señores García y Martín Ercoreca, como los de don Juan García Ayllón, o Antolín Crespo, Antonio Munill o Gallea, de la firma Martínez y Cia. de Puerto Aysen, son profundamente representativos en la Colonia Española de esta provincia austral.

también una de las primeras en establecerse en los primeros balnearios de Aysen, y libraron, con la energía de una raza una tremenda lucha contra las dificultades de comunicación, y en una palabra, contra la brava naturaleza de estos dominios del sur.

años transcurridos, así tenemos los nombres de estos pioneros de la Patagonia de Chile. Echavarría, Ollaga, Juan Sánchez, y otros típicos, típicamente españoles, hombres sin nada de diplomacia de política de puertas abiertas, como el ya tan conocido Mascarreño, y tantos otros que se escapan.

Un reputado cirujano es en Aysen, el Doctor señor Robinson Rebolledo

El Dr. señor Robinson Rebolledo recibió su título de médico cirujano en 1935. Su memoria, versó sobre "Linfogranulomatosis inguinal experimental del Cobayo", siendo aprobado con distinción máxima.

En Puerto Aysen, es Médico Director del Seguro Obrero y Médico de Carabineros. Técnico de la Junta de Auxilio Escolar.

En atención a su espíritu de bien público fue elegido recientemente Superintendente del Cuerpo de Bomberos.

Acerca de cuál es la realidad de la situación con relación al problema caminero nos habla

El ingeniero de la Provincia de Aysen Sr. Tito Alborno Echiburú

Acerca del tan debatido problema caminero de Aysen, estimamos de interés entrevistar al ingeniero de la provincia, jefe de los Servicios, don Tito Alborno Echiburú, quien nos manifestó lo siguiente:

—Las necesidades de la provincia— nos responde— pueden refundirse, o más bien dicho, concretarse en una sola palabra "Dinero". Hay muchos problemas camineros, y sin contar con el factor aludido nada se puede llevar a la realidad.

—¿Cuáles son sus actuales preocupaciones? Nos responde, llevar a la realidad la construcción del camino de Coyhaique a Balmaceda. Actualmente la oficina a mi cargo tiene totalmente estudiado y estudiado este trazado, solamente faltan, como acaban de manifestar, los fondos necesarios para llevar a la realidad esta obra que será para la provincia una de las arterias que darán a la zona el más alto índice de su progreso, y me baso para este juicio en la opinión mía, y la de los pobladores o colonos de la región, quienes están de acuerdo con el suscrito en que los productos deben salir al Pacífico y no al Atlántico como actualmente ocurre con las lanas, cueros y ganado, lesionando los intereses nacionales en forma vital.

Por otra parte, para completar esta juicio, debo manifestar-

les a Uds. que esta vía, no solo beneficiaría al comercio y a los pobladores, sino que enlazaría a Aysen con la República Argentina, dando a la nación una nueva vía internacional, con sus correspondientes beneficios, en lo que respecta al turismo.

—¿Qué nos dice con respecto a Puerto Ibáñez y Chile Chico? —Justamente, quería referirme a la situación en que se encuentran estos pueblos, que por carencia absoluta de medios de comunicación por territorio nacional, tienen que servirse hoy día de las vías o carreteras que la nación hermana tiene a lo largo de la frontera, con el consiguiente recargo de costos y precios, si consideramos la diferencia de nuestra moneda su relación con el nacional argentino.

SEMBLANZA DE ALGUNOS ESPAÑOLES

Muchos tal vez al observar el comercio español de la colectividad, a un hombre trabajando el día entero tras un mostrador, podrían imaginarse que esa forma ha sido adoptada por los españoles. Errado concepto sería creer lo así, pues hay que trasladarse al tiempo de la formación del Aysen y comprender que el comercio de entonces no había producido todo el sudor y la sangre de los sacrificios realizados, para traducirse en grandes casas de comercio, bajo cuyo techo hoy arrojamente protector seguir un negocio que comenzó en la calle llena de charcas de barro, en que el comerciante tenía que desempeñar el papel de fante, como hubiese de hacerlo todo aquel que creyó hacerse una fortuna, una situación estableciéndose allí.

Don Martín Ercoreca, por ejemplo, uno de los más representativos hombres de la Colonia Española de la provincia, es el jefe de una distinguida familia; pero ha llegado a disfrutar de la situación que hoy ostenta gracias a una gran capacidad de trabajo y a un propósito enérgico por salir adelante en su vasta empresa comercial. Y lo tenemos aquí en la región, tanto como propietario de los dos más importantes negocios establecidos de la Colonia, tanto en Aysen como en Coyhaique, como también lo hallamos en el comercio de animales que van bajo su nombre al centro del país, constituyendo un factor de abaratamiento de la vida.

Son hombres que mucho han luchado y sufrido. Que ven cuánto cuesta surgir, y para quienes ya el halago nada significa, por cuanto han lestr a la mitad de la existencia y comprenden que están encadenados a las galeras de un trabajo infatigable. La obra no está aún terminada. Otros, como el señor García Mascarreño, también uno de los más conspicuos miembros de la referida colectividad hispana de la provincia, sigue en la brecha luchando diariamente al frente de sus ya cuantiosos intereses.

Y así, para nombrar a muchos, tenemos el nombre de personas como don Juan García Aillón, quien junto con su homónimo ha luchado incansablemente por la constitución de un Centro Español.

Tal como en Magallanes, en donde fueron también españoles los primeros en empujar, obra que se re perpetuado en el bronce, así en Aysen fueron españoles los primeros que junto a la brecha luchando también respetables iniciaron una labor que con el correr de un poco de más de 10 años nos debía producir el hermoso Aysen de hoy día.

Ellos intervienen actualmente en el comercio como compradores de animales, de lana, en la industria maderera, y en el comercio, ya que del establecimiento, una gran parte se encuentra en manos de ellos gracias a su indomito tesón, a su afán de ser algo en la vida, algo que llegar a los hijos. Espíritu de conquistador que tiene la visión de un futuro espléndido, en el cual por la descendencia prete hidalgo se perpetuará.

En el comercio, la industria y la ganadería se destaca la proverbial pujanza de la raza

EL ORIGEN DEL NOMBRE AYSEN

Por Agustín Candia Valdebenito (Profesor de Historia y Geografía del Liceo de Aysen)

Aunque hace más de un decenio que se creó el Territorio de Aysen, todavía sigue siendo una tierra desconocida para un buen número de chilenos; alrededor de ella gira toda clase de leyendas.

Este desconocimiento que reina, en las personas cultas, se agrava más todavía cuando se publican noticias sobre esa región, fruto de declaraciones antojadizas, sin fundamento serio, como son muchas de las que han formulado por la prensa o por el radio los viajeros, turistas y aún, funcionarios públicos.

Una prueba del desconocimiento que existe de esta región, está relacionada con el mismo nombre que la designa. La gente del centro del país habla del "Aysen"; la del sur, y la de la misma región, pronuncia: "Aisen". La costumbre, en cambio, ha generalizado en la escritura la forma "Aysen". Hay, pues, una verdadera anarquía en lo referente a la forma de escribir y pronunciar el nombre de esta importante zona austral. Y lo más curioso es que entre lo que se pronuncia y lo que se escribe no hay correlación alguna. Muchos pronuncian correctamente "Aisen" en forma que debiera escribirse; pero escriben mal, esto es, Aysen. Esta forma incorrecta se ha generalizado hasta en los

documentos oficiales; a pesar de no haber documento alguno que la justifique. En cambio, varias razones nos indican que la forma Aysen es la correcta. Esta palabra deriva del "buhilich" idioma de los indígenas, de igual nombre que habitaron del río Valdivia al sur; viene de "aythen", que quiere decir "fondo", según unos, y "que se interna más al oriente", según otros. En los diarios de viaje de los que exploraron el territorio, se registra "Aysen", y en ninguno la otra forma. Además, las personas de mediana cultura geográfica deben recordar que desde hace más de medio siglo se venía escribiendo "Aysen" en las cartas geográficas. Esta afirmación la confirma el Mapa Escolar de Chile, mandado hacer por orden del Ministro del Interior, Sr. don Domingo Amunátegui Solar, durante la Presidencia de don Pedro Montt.

Nombres como los de D. A. García, Martín Ercoreca y otros significan gran parte de la historia de la Provincia

que, con el correr del tiempo, si Aysen sigue los destinos que el tiempo y la obra de sus habitantes le ha fijado, será un Centro Español tan importante como los mejores que hay repartidos desde el norte del país hasta el Estrecho.

LAS VIRTUDES Y DEFECTOS DE LA RAZA

En los nombres señalados, y en los muchos que no enumeramos, por no hacer demasiada extensa esta crónica de la Colonia, tenemos todas las virtudes y también los defectos de nuestra raza fundadora. Españoles tesoneros y valientes. Francos, abiertos a la amistad y a los arrebatos de la raza hispana, cuya obstinación no reconoce límites tal como lo consagra la historia a partir del año de la revolución, y, por sobre, todo tradicionalistas a los deberes familiares y a la sagrada ley del trabajo diario, así son los que en Aysen vienen sumándose a los esfuerzos, por el progreso regional.

Antes de la llegada de don Martín Ercoreca al Aysen, había ya una bien establecida colonia que había desarrollado una interesante labor. Dichos comerciantes se habían establecido tanto en el puerto mismo, como en Coyhaique, otros en Balmaceda, en el Ibáñez y hasta en el lejano Chile Chico.

La colonia había comenzado en los tiempos de don Ciro Arredondo, el jefe de la Caja de Ahorros, el primer jefe que tuvo la institución en la comarca, el cual hubo de acampar a su llegada en una carpa y ahí llevar los libros y comenzar desde los libros de cuentas corrientes hasta abrir allí debajo de la dicha carpa hasta la caja a donde debían acudir los primeros clientes. Días de formación de una civilización, días de mucha fe y nada más que fe, pues la realidad no podía ser más pobre.

Fuéronse abriendo paso poco a poco, como en el norte en los tiempos de la conquista, con el propósito de obtener cierta ganancia, es legítimo suponerlo; pero eso sí a costas de incruentos sacrificios.

LLEGA DON MARTIN ERCORECA

Don Martín Ercoreca estaba establecido en el norte del país, y deseando ampliar el giro de sus negocios, como el caso de los comerciantes de otras colectividades establecidas hoy en el Aysen, un buen día decidió estudiar la plaza y fué así como, habiendo llegado y entusiasmado por los informes de otros connacionales que conocían su capacidad de trabajo y su espíritu organizador, se quedó en

el territorio, convirtiéndose rápidamente en uno de los principales impulsores de los negocios de la colectividad en cuyo seno se muy pronto recibió desde un primer momento y llegó a ocupar la prestante situación de los

La Colonia Española de Aysen ha estado siempre abierta a todas las iniciativas públicas, domésticas, lectas, atenciones a personas ilustres que han prestado la zona, etc. Actualmente, al igual que ocurre con la colectividad hispana poseo varios de los más modernos edificios de ciudad situados, como es el caso, en la primera línea de esto es, en la calle

Cuenta la colectividad comercios importantes, como más de la Casa Ercoreca, Casa Rosada, que pertenecen a la misma familia, la de Martínez y Compañía, de cuyas principales acciones el señor Gallea, el hermano del señor Sánchez, también en la calle de Argentina, la Casa Ercoreca de Coyhaique, el Hotel de Puerto Aysen, de don Alberto Mauré y otros, más el establecimiento abarrotes del señor García Ayllón, uno de los señores luchadores de la actividad hispana de la importante ciudad aysenina.

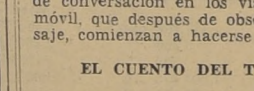
MASCARREÑO, EL ESPAÑOL MAS TIPICO DE AYSEN

Hay en Balmaceda (interior del valle Simpson), entre todos los pobladores típicos, un español, de apellido Mascarreño, que tiene un negocio de víveres, más bien dicho, una posada para los viajeros. De él se habla en toda la provincia. Va siendo ya más popular que don Ramon Cañada, el español de mayor imaginación que va quedando en Aysen, y de una buena suerte que Martínez, quien salvó milagrosamente de morir hace un año a la fecha, al chocar su volitrete contra un camión de carga en el Alto Rio Mayo, accidente en que pereció el rumano Nicolás Katz. Katz era un buen muchacho que, con la característica de la raza israelita, a través de muy corto tiempo de un trabajo sin límites, había juntado algo así como seiscientos mil pesos. Allí murió en la pampa, que tantas veces cruzara en pos del vellocino de oro, y hoy, en la chacarita de Alto Rio de Mayo, en la jurisdicción del buen amigo Tamburini y de don Juan Manuel García Olivera, una sencilla tumba marca el fin de tanto afán y tanta lucha.

Volviendo, pues, a nuestro amigo Mascarreño, su popularidad es enorme y sus chistes, su idiosincrasia son materia de conversación en los viajes en automóvil, que después de observado el paisaje, comienzan a hacerse monótonos.

60 centavos solamente vale el famoso UNGUENTO MONTE SANTO

Usado con excelente resultado contra: Eczemas, Ronchas, Comezón de la piel y del cuero cabelludo, etc. Caja grande: \$ 1.60



EL CUENTO DEL TURISTA

Y dicen que estando un buen día el amigo Mascarreño en la puerta de su criollo local, vió acercarse un automóvil, es decir, un buen cliente, de seguro. Grande fué la sorpresa del amigo Mascarreño, acostumbrado a sorprender a los demás, cuando se apercibió que, habiéndose detenido el vehículo en el camino, frente a frente de su establecimiento de hospedería, el único ocupante no descendía de él.

—¿Un baño? — preguntó Mascarreño, mirando al recién llegado, de pie a cabeza.

—¡Si, hombre, un baño! Y rápido. — Como no, señor! — replicó, entonces, Mascarreño. — Aquí el baño es permanente.

Al poco rato regresó y abriendo una puerta introdujo al pasajero a un patio, donde había amarrado un caballo a un árbol.

—¡Si, señor! — Suba usted en el carro y vaya al río que está allí abajo. ¡Aquí el baño es permanente!

Terminado que hubo de comer, el conductor hizo una seña a Mascarreño, y éste se acercó de inmediato y solicitamente.

—¡Agua! — dijo, entonces, lacónicamente el pasajero.

—¿Agua? — dijo, entonces, lacónicamente el pasajero.

—¿Agua? — dijo, entonces, lacónicamente el pasajero.

—¿Agua? — dijo, entonces, lacónicamente el pasajero.

—¿Agua? — dijo, entonces, lacónicamente el pasajero.

lo bebió hasta las últimas gotas. Seguida, devolviendo el vaso a su legítimo dueño, dijo, expresivamente: — ¡Gracias, señor! — y puso el vaso en la mano.

Alcanzó a pestañear Mascarreño, pero más que con viveza, sujetó la mano de quien le devolvía el vaso y espetó: — ¡Gracias! ¡No, DIEZ PESOS!

Y dicen que este posadero, de un humor genial y también de mal humor, en la generalidad de los casos, es verdadera tiranía con sus parroquianos de paso. En efecto, en muchas oportunidades han llegado a su hotel automovilistas que luego de disponer merienda, han solicitado del buen Mascarreño una mesa aparte para el café. Entonces es que Mascarreño se le crespa.

— ¡No! ¡Otra mesa? ¡Nunca! ¡Comen con el chofer o no HAY COMIDA! —

Y pobre del viajero que halle a Mascarreño de malas. No hay ni el peor plato de lo que pida, y, por último, si un sandwich pide, un sandwich le niega.

EL "BAÑO PERMANENTE"

Pero una de las más divertidas anécdotas, la cuenta a beneficio de un antiguo comerciante, regional, hoy uno de los más poderosos de la zona.

Recien venia, entonces, dicho comerciante, llegando de Europa con muchas las pretensiones y aún ciertos bits de su indumentaria al modo europeo, como por ejemplo, el cuaculón pantalón blanco.

Bajado que hubo de su caballo, bien no recuerdo, o de su automóvil golpeó las manos. Salió Mascarreño, el cliente declaró:

— Amigo, antes que nada, un baño. — ¿Un baño? — preguntó Mascarreño, mirando al recién llegado, de pie a cabeza.

— ¡Si, hombre, un baño! Y rápido. — Como no, señor! — replicó, entonces, Mascarreño. — Aquí el baño es permanente.

Al poco rato regresó y abriendo una puerta introdujo al pasajero a un patio, donde había amarrado un caballo a un árbol.

— ¡Si, señor! — Suba usted en el carro y vaya al río que está allí abajo. ¡Aquí el baño es permanente!

Terminado que hubo de comer, el conductor hizo una seña a Mascarreño, y éste se acercó de inmediato y solicitamente.

— ¡Agua! — dijo, entonces, lacónicamente el pasajero.

— ¿Agua? — dijo, entonces, lacónicamente el pasajero.

— ¿Agua? — dijo, entonces, lacónicamente el pasajero.

— ¿Agua? — dijo, entonces, lacónicamente el pasajero.

— ¿Agua? — dijo, entonces, lacónicamente el pasajero.

— ¿Agua? — dijo, entonces, lacónicamente el pasajero.

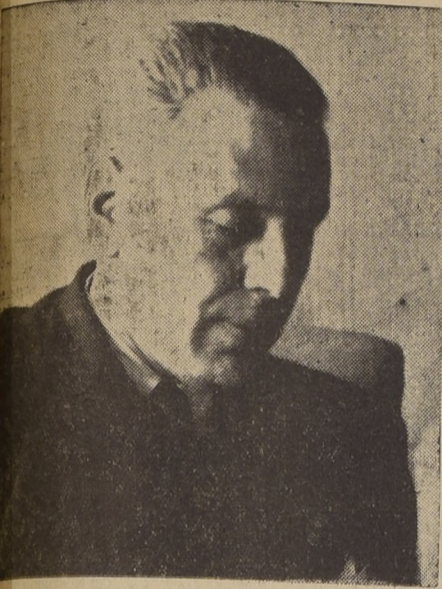
HOTEL ESPAÑOL DE ALBERTO MAURET. Dirección Telefónica "Mauret" AYSEN. Especialidad en banquetes once y comidas especiales. Piezas con todo confort e higiene para pasajeros y sus familias. CAPACIDAD PARA 500 PASAJEROS. DEPARTAMENTOS ESPECIALES PARA PASAJEROS PREFERIDO DEL TURISMO. COCINA DE PRIMER ORDEN. ES SIN DUDA ALGUNA EL MEJOR HOTEL DE LA ZONA.

LA SOCIEDAD GANADERA "CISNE"

# Los Ministros Merino y Quintana visitaron en Aysen la ubicación que tendría la nueva planta de genética

Los Ministros, gentilmente atendidos por el administrador señor Arturo Fernández Correa, recorrieron campos ubicados en el "Cerro Mesa".— Don Julio Calderón, Jefe Provincial de Ganadería de Magallanes y Aysen, recorrió a caballo los terrenos en que podría ser instalada la nueva Planta del Ministerio de Agricultura que están situados cuarenta kilómetros al poniente del límite chileno argentino.— Dichos terrenos, en parte son boscosos; pero también hay campos espléndidos, aprovechables para la ganadería en gran escala.— La Sociedad "Cisne", según lo pudieron atestiguar los Ministros de Estado, ha debido vencer dificultades casi insubsanables para llegar a la explotación ganadera que realizó en sus planteles.— Por su ubicación, a más de 250 kilómetros de Aysen, y por que para sacar sus productos hacia el país debe cruzar territorio argentino, la firma incurre en más de un millón de pesos de mayor gasto, lo que encarece sus costos de explotación.

LA SOC. "CISNE" CONTRIBUYE CON UNA EROGACION A LA CONSTRUCCION DE LA SENDA A PUERTO CISNE



Alfonso Quintana, Ministro de Agricultura, con las bases en Cerro Mesa, de una futura Planta Genética

Una de las empresas ganaderas más importantes de Aysen, es la Sociedad Ganadera "Cisne", cuyo gerente general en Valparaíso es don Ramiro Arnold.

La estancia "Cisne" fue visitada en los últimos días del mes de febrero último por el Ministro de Tierras, señor Rolando Merino Reyes, a quien acompañaba, como se sabe, el Ministro de Agricultura, señor Alfonso Quintana Burgos.

La comitiva ministerial, integrada por el Secretario General de la Dirección de Tierras, señor Raúl Astorga, y el Jefe Provincial de Ganadería de Magallanes y Aysen, señor Julio Calderón, fue atendida a su llegada por el administrador de la estancia, don Arturo Fernández Correa, en forma muy gentil.

El objeto de la visita del Ministro de Tierras a los terrenos fiscales que la mencionada firma ocupa en la provincia, obediencia, en especial, al deseo de imponerse de las mejoras introducidas en los campos en cuestión, como, también, inspeccionar detenidamente algunas extensiones de terrenos situa-

dos en el Cerro Mesa, y que son materia de conversaciones entre el Fisco y la firma, buscando la forma que ellos puedan ser utilizados por el Gobierno, para destinarlos, una parte a la instalación de una planta Genética del Ministerio de Agricultura, y el resto a la colonización por el Ministerio respectivo.

La Sociedad Ganadera "Cisne" ha debido desarrollar su plan de explotación desde el momento mismo de haber obtenido el arrendamiento en Aysen, en circunstancias por demás desfavorables. En efecto, los terrenos que ocupa esta Sociedad se hallan al extremo nor-oriental de la provincia de Aysen, y se extienden hasta el límite con la vecina República Argentina. Sus pertenencias materialmente no tienen comunicación con el resto del territorio nacional, y para sacar sus productos, como asimismo para hacer la movilización del material y víveres o provisiones que le son necesarios para el desarrollo de sus actividades normales, debe transitar por territorio argentino, incurriendo en crecidos gastos de

flete y pago de derechos de tránsito pertinentes.

La comitiva ministerial pudo imponerse de esta situación en forma objetiva, pues realizó para llegar a ella el viaje de ida y regreso por la única vía utilizable, es decir, por el suelo del país amigo.

## MAS DE UN MILLON DE PESOS

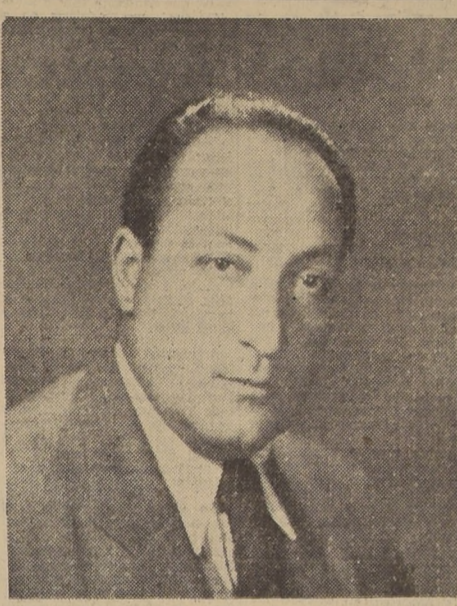
Esta situación que a la simple apreciación parecería no tener otra repercusión, sin embargo la tiene y reviste caracteres de la mayor importancia para lo que se refiere al encarecimiento de los costos de producción de la sociedad, y según se nos ha informado, este mayor gasto derivado del paso obligado por el vecino país, le significaría a la referida empresa un gasto especial cercano al millón de pesos al año. Esto se refiere como es natural a la sacada de las lanas en cada período.

## SE TRATA DE UNA SOCIEDAD NACIONAL

La Sociedad Ganadera "Cisne" es una empresa nacional que ocupa, según contrato, ciento cincuenta mil hectáreas de campos, gran parte de ellos de monte, o sea inaprovechables para la ganadería. A este respecto la firma, por intermedio de su actual administrador, señor Fernández Correa, viene continuando un trabajo de limpia y apotreramiento, en forma de poder aprovechar algo más de campo para el pastoreo, tanto de sus existencias en lanas como de los vacunos.

Posee la firma alrededor de setenta mil ovejas madres y de tres a cinco mil vacunos.

Tiene, pues, una muy grande importancia para la provincia de Aysen, la existencia de una sociedad que la Ganadera "Cisne", que contribuye en mucho al abastecimiento de las carnes de consumo en la población y que con el excedente coopera a la preocupación gubernativa del abastecimiento de las carnes de consumo en el



Don Rolando Merino Reyes, actual Ministro de Tierras y Colonización

centro del país con una cuota sumamente apreciable. Da por otra parte, la explotación ganadera a que nos referimos en esta información, la oportunidad de comercio a numerosas familias que se dedican entre Aysen y Puerto Montt, y el centro de Chile, al negocio de las carnes de consumo, lanas, cueros y otros productos.

## LA NUEVA ADMINISTRACION

Como lo afirmamos en el comienzo de esta crónica, la superioridad de "Cisne" designó administrador general al señor don Arturo Fernández Correa, profundo conocedor de la materia, persona muy joven y de un extraordinario espíritu de empresa que ha significado un valioso contingente de trabajo y de progreso a las directivas que se habían trazado para el mejor desenvolvimiento de los propósitos de la explotación comercial y técnica.

El señor Fernández Correa goza además de un bien cimentado prestigio personal en la región de que nos ocupamos, y desde que se ha hecho cargo de

## La Sociedad eroga anualmente la suma de \$ 100.000 a fin de que se construya senda a Pto. Cisne

El Fisco, de conformidad a disposición vigente, aporta el doble de dicha cantidad con el mismo objeto

Una de las iniciativas más interesantes de las producidas últimamente en Aysen, es sin duda alguna el acuerdo del Directorio de la Soc. Ganadera Cisne, en el sentido de erogar anualmente la cantidad de cien mil pesos, moneda nacional, para la construcción de la senda a Puerto Cisne.

El Inspector de Tierras de Aysen, señor Carlos Oporto, tuvo a su cargo el estudio del contrato que podría ser celebrado entre la empresa y el Fisco, y profundo conocedor del problema caminero de la zona, contribuyó en mucho, para que se tomase una decisión, como ésta a que nos referimos y que tendrá una enorme trascendencia para la región de Aysen. Efectivamente, agregando el aporte fiscal, que de conformidad con la legislación vigente sube al doble de las sumas que sean erogadas para ciertas obras públicas, tenemos que anualmente se dispondrá de una suma cercana a los \$ 300.000 para la construcción de la senda al Cisne.

## ABRE UNA GRAN PERSPECTIVA A LA COLONIZACION

La importancia mayor que tiene el hecho estriba en que al habilitarse una senda desde la Estancia Cisne hasta el mar, o sea en el transcurso de unos ochenta y tanto kms., se abrirá una nueva e importantísima perspectiva a la colonización de toda la zona que será cruzada por dicha senda, y que actualmente no tiene evacuación hacia puerto de embarques.

Si a esto agregamos que, por iniciativa del vecino don Bruno Hoerll, en breve habrá en servicio una goleta de 40 toneladas que hará el cabotaje entre Puerto Aysen, Puerto Cisne, Isla Magdalena, Fuyuhuai y otros lugares intermedios, en realidad, Aysen comienza a levantar uno de sus sectores más embotellados, si pudieramos decirlo así, y que en dirección al lugar por donde cruzará la senda, de nuestra información, no tiene caminos ni tan siquiera al propio Puerto Aysen, de manera que muchos pobladores que se han ubicado en campos con buenos pastajes se hallan ahora con el gravísimo problema de que no pueden materialmente sacarlos.

Debe Aysen, indiscutiblemente, al nuevo jefe provincial de Tierras, señor Carlos Oporto, una efectiva labor, realizada en Santiago, en forma modesta y silenciosa, rehu- yendo la publicidad, obra que irá, como lo reconoce el vecindario de la provincia austral en beneficio directo del comercio regional.

mente la firma ha seguido una política de mejoramiento, para lo que ha venido comprando toros finos de gran pedigríe, también en la capital del vecino país amigo.

Durante la jira ministerial, los señores Quintana y Merino tuvieron oportunidad de observar la raza uniforme que desde hace ya buenos años viene produciendo la estancia del Aysen.

## SE ARRIENDA

ESPACIOSA OFICINA

Edificio Diario "La Nación"

Tratar 2.º Piso, Sección Cobranzas



El abogado don Joaquín Real J.

## El abogado don Joaquín Real J.

Este distinguido profesional, es una de las figuras más prestigiosas de Puerto Aysen. Ha logrado destacada actuación en cortos años de labor en la provincia austral y actualmente desempeña cargos de responsabilidad, como el de abogado de la Caja Nacional de Ahorros, de la Ilustre Municipalidad de Aysen y además es Defensor Jurídico Provincial del Cuerpo de Carabineros.

El señor Real es oriundo de Valparaíso, nacido el 17 de Octubre de 1906 y recibió su título de abogado en 1932.

Fue Presidente de la Federación de Estudiantes del vecino puerto de Valparaíso durante los años 1928 a 1929.

# Prohibición para internar mercaderías a Chile Chico en invierno plantea difícil situación a pobladores

Dicha medida aduanera afecta también al comercio y, por otra parte, convierte en importadores a vecinos que no pagan los fuertes impuestos de las firmas establecidas

TODO INCREMENTO DE COMERCIO EN DICHO PUEBLO NOS BENEFICIA

desembolso que muchos de ellos no lo pueden hacer.

TAN GRAFICO ES este asunto que no es exagerado decir que muchos de los pobladores, ni siquiera pueden ir a la vecina República Argentina, a pesar de su proximidad, pues para ello deben en primer término cruzar el caudaloso río Jeinimén, el río de los siete brazos, que en la época actual o sea de las grandes crecidas, no lo pueden vadear los pobladores ni aun valiéndose de caballos que es la forma más fácil de hacerlo. Y este hecho puede considerarse cuando los pobladores que, disponiendo de cabalgaduras y por estar situados en las cercanías del Jeinimén, pudiesen intentarlo arriesgándose a un viaje largo en el que al alojarse en territorio argentino forzosamente deben incurrir en gastos en moneda de aquella nacionalidad.

Y tenemos que la gran mayoría de los vecinos residen en el Lago Buenos Aires, es decir están ubicados en las márgenes unos de ellos, otros un poco al interior y otros en la ribera poniente del mencionado y hermoso lago, el cual para

ser cruzado dispone de algunos barcos de itinerario.

MUY CARO resultaría pues, a aquel poblador que debe abastecerse por ejemplo de un quintal de harina o un par de quintales, o bien comprar un cajón de azúcar, yerba u otras mercaderías semejantes, el tener que cruzar el lago valiéndose de alguno de los barcos de la zona, en seguida pernoctar en Chile Chico, más tarde dirigirse al Jeinimén, hallarlo vadeable y emprender después el paso del Río Los Antiguos, encontrarlo también en las mismas condiciones del Jeinimén para entonces seguir el viaje ya casi sin otras trabas que las contingencias del camino, hasta llegar a uno de los comercios argentinos situados e Los Antiguos o bien al no encontrarlos los productos que busque continuar el camino hacia el pueblo argentino de Nacimiento.

A QUIEN AFECTA más esta medida, no es en realidad al comercio de Chile Chico, como podría suponerse, pri-

mordialmente, sino que es como lo explicamos en forma tan lata, a los mismos pobladores que en número de cuatrocientas familias están radicados en ambas márgenes del Lago Buenos Aires, uno de los más extensos de Chile, pues como es sabido, aparte de estar dividido en parte por la línea limítrofe argentino-chileno sigue frente a Chile Chico en dirección al sur por

muchos kilómetros, y aparte de todo esto, hay en la región norponiente del Lago, hacia el interior, numerosas familias, entre las cuales se cuentan las de Mr. Frugelley y Mr. Anderson, que deben incurrir en cuantiosos dispendios para trasladarse por Chile Chico hacia la ruta en que en caso dado tienen que comprar alimentos y otros artículos de consumo diario.

UNA IRREGULARIDAD, viene constituyendo, derivada de estos conceptos y hechos producidos, la situación de algunos pobladores al amparo de aquella citada prohibición aduanera de importación, se vendrían constituyendo en importadores, en detrimento directo e inadmisible del comercio establecido.

Es una situación del todo anómala que únicamente ha sido posible que se produzca en Chile Chico. A ul el comercio se ha estado con los ingentes dispendios, motivados por el traslado de ele-

mentos de trabajo a una zona tan lejana. Los comerciantes de esta apartada localidad, abandonada naturalmente del resto del territorio, son hombres muy esforzados, los que se han entregado de lleno desde hace bastante tiempo a una labor no sólo financiera, sino que, y ello es reconocido por los propios pobladores, a una labor verdaderamente social y esto no constituye una alabanza; sino que una realidad, por cuanto los comerciantes del pueblo de que estamos haciendo mención en muchas oportunidades — y tenemos a la vista el ejemplo de don José Aull — llevan a los pobladores una verdadera contabilidad de sus créditos, contentiéndolos a fin de que no se perjudiquen al sobre pasarlos, retribuyendo bastante cuanto totalmente el expendio de bebidas alcohólicas.

LEVANTANDO EL NIVEL, social de numerosas familias que ven poco a poco llegar la prosperidad a sus puertas, como lo hemos verificado personalmente durante nuestra jira, y en nuestras entrevistas tanto a los comerciantes como a los pobladores de la zona.

## ES NECESARIO, entonces,

que las autoridades tomen en consideración un hecho incontrovertible, es decir, que se permita al comercio de Chile Chico la internación de productos de consumo diario y de otros de primera necesidad a fin de ir en ayuda de la situación desesperada de los pobladores del Lago Buenos Aires.

## OTRA SITUACION, DON

otro lado, se presenta un argumento más para que las autoridades pertinentes tomen esta medida favorable a los pobladores, y es que las compras en territorio argentino tienen que hacerse en moneda nacional argentina y que allí deben reallazarlas al contado, lo que no ocurre si las efectúan en Chile Chico, en donde muchos de ellos tienen ciertas franquicias.

Finalmente, como término a nuestras observaciones en el terreno mismo en que nos fueron formuladas las protestas, tenemos que todo el comercio que se haga en cuanto mayor volumen adquiera servirá en todo caso para el desarrollo, florecimiento o progreso de la región nacional, y no para la exportación de capitales al exterior como se produce con la aplicación de la prohibición de internar las mercaderías argentinas en determinada época del año.



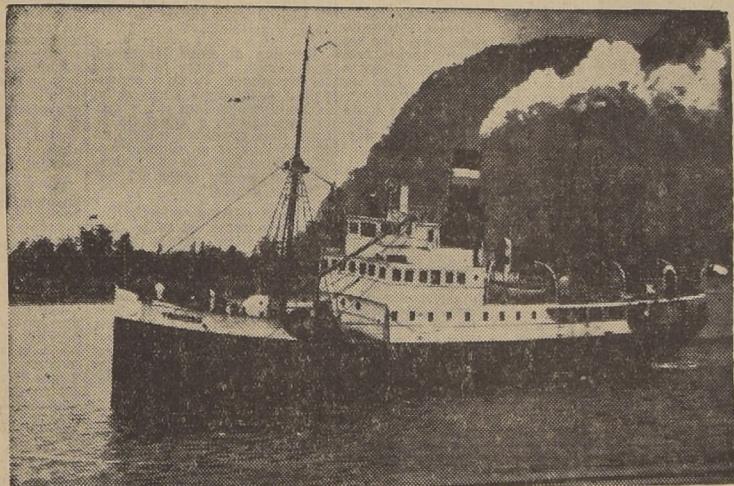
Una vista del Rio Aysen.



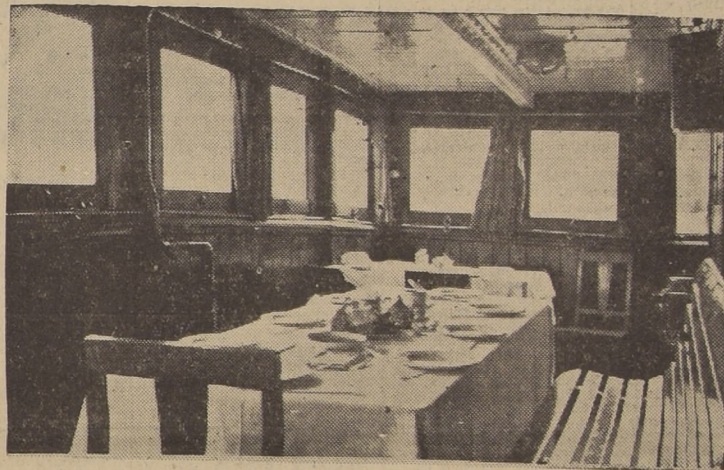
# SERVICIO MARITIMO DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

Atiende las líneas del litoral chileno con itinerarios regulares desde Arica a Magallanes y puertos regionales de Llanquihue, Chiloé y Aysen

Cuenta con los vapores Alondra, Puyehue, Villarrica, Viña del Mar, Tenglo, Trinidad, Chacao, Taitao y Dalcahue.



Vapor "Tenglo" navegando en el río Aysen en demanda del puerto de Aysen

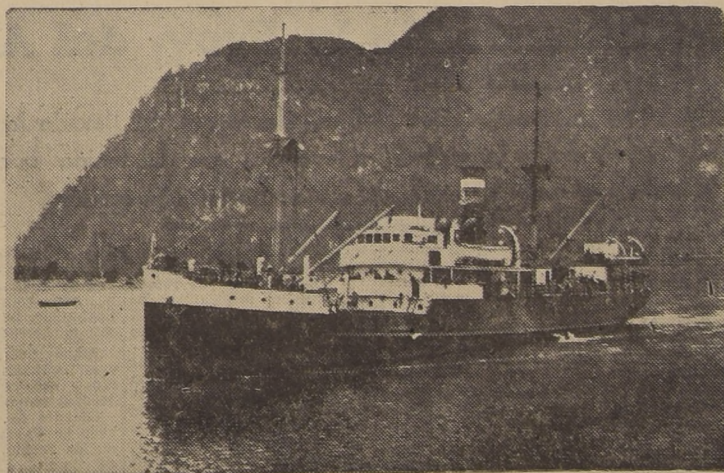


Comedor de turismo del vapor "Trinidad"

Moviliza carga en combinación con la red ferroviaria desde las principales estaciones hasta los puertos del litoral o viceversa, haciendo un servicio de puerto a puerto



Comedor de invierno del "Trinidad"



Vapor "Taitao"

Pasajeros reciben las mejores atenciones, contando estos barcos con espléndidos camarotes calefaccionados, buenos salones y cocina de primera.

VALPARAISO: Hall de la estación Puerto  
y agentes en todos los puertos

SANTIAGO  
Oficina principal en Agustinas 1080

# Al progreso visible del Aysen ha contribuido eficazmente la Caja Nacional de Ahorros

Ha constituido un acierto la implantación del Crédito Controlado Ganadero. Al año de establecer tal modalidad de crédito se palpan enormes progresos, Lo que nos refiere nuestro Enviado Especial en su reciente viaje que hiciera a aquellas apartadas regiones.

Tras nuestro enviado especial, la sensación íntima de que en esa apartada zona, se está produciendo un cambio notorio, desde hace unos dos años a esta parte, en todo, lo que diga relación con el esfuerzo de sus habitantes por incorporar definitivamente en aquella provincia, un nivel de trabajo y producción que la destaque, con caracteres propios y precisos, dentro del proceso de la economía nacional.

Desear extraer de aquellas fértiles regiones el máximo rendimiento, que como fuente de producción agrícola y ganadera tienen un campo amplísimo de inestimable valor.

En más de una oportunidad ha dado cuenta la prensa de la preocupación que alienta al Supremo Gobierno respecto del Aysen en el sentido de hacer más intensiva su producción, y para lo cual, en dos ocasiones durante los dos últimos años, ha enviado a sus representantes más duchos, quienes, en la solución de tales problemas, han traído el fiel testimonio del resurgimiento que se opera en aquellas lejanas latitudes.

En una palabra, la Provincia de Aysen, entra ya a lo que podríamos llamar una etapa de transición, que le deparará expedida para alcanzar, con el esfuerzo de sus vecinos y pobladores y el concurso de nuestros gobernantes, el pleno desarrollo de sus posibilidades productoras, sociales y económicas.

Y a esta etapa avanzada en la región del Aysen, está vinculada, en forma principalísima, la Caja Nacional de Ahorros institución que sirve con su íntima dedicación, tanto en el norte, como en el centro y sur del país, a todos los habitantes de la República.

Efectivamente, según ha podido constatarlo ocularmente nuestro enviado especial, la Oficina de Puerto Aysen, de esta institución, obedeciendo instrucciones de su Directiva, ha aplicado desde el mes de enero del año pasado, una de las modalidades más afortunadas del crédito moderno, que es el sistema denominado Préstamos Controlados para el Fomento de la Ganadería.

Dicho sistema se inició en la mencionada Oficina, con operaciones por un monto de 20 millones de pesos, y hoy, al término de poco más de un año de experiencia, ya sube a una cifra cercana al millón.

Queda entonces claramente demostrada la gran utilidad de esta bifurcación de capitales, ha representado para esta provincia, "esto que media", con ocasión de las crisis, se han visto favorecidas, en forma concreta, regiones agrestes donde

nunca se pensó que se llegara el concurso de la ayuda económica — por la vía bancaria — ni mucho menos, a favor de la provincia de Aysen, realizando viajes periódicos al interior de la provincia pudiendo mantener de este modo, un contacto ininterumpido con los interesados, para imponerse de sus reales necesidades y posibilidades.

En esa forma se han prestigiado y popularizado enormemente los servicios de la Caja, entre los pobladores de aquella vastísima región, considerada por muchos como la zona del porvenir de Chile.

El sistema implantado por la Superioridad de la Institución, a base del Crédito Controlado para el Fomento de la Ganadería en Aysen, o sea para la compra de animales y otros servicios propios de esta región ganadera, ha sido acogido con general beneplácito. Todo el mundo ha comprendido el paso dado por la Caja en este orden de cosas y ve en él, sólo el espíritu de impulsar una de las ramas del comercio nacional de futuro económico.

Son muchos los nuevos clientes de la Oficina de la Caja en este puerto austral que se han acogido a tales facilidades, facilitadas que, a base de la suficiente capacidad de la institución, se a los pequeños pobladores hacer frente a las contingencias de su plantel ganadero — ya sea para vacunos o lanares —, sin las zozobras que estaban expuestos mediante el crédito particular a que fatalmente recurrían.

"Puedo anticiparles, como Uds. lo han podido apreciar, que la oveja en Aysen da espléndidos resultados, y que los productores de esta zona, que están en condiciones de aspirar a un mejoramiento de razas con la adquisición de reproductores, finos, que permitan exhibir al lanar de esta zona, les estarán luego en condiciones de aspirar a un mejoramiento de razas con la adquisición de reproductores, finos, que permitan exhibir al lanar de esta zona, altamente mejorado que compita en todos los mercados con manifiesta eficiencia."

Con relación al crédito mismo que tiene establecido la Caja Nacional de Ahorros, ya se han reconocido las ventajas que en el orden económico, y lo que en un principio, se estimó como un avance decisivo en el aspecto que siempre ha tenido entre nosotros el crédito de repuntito corte comercial, hubo de ser complementado ante el "ascensional" y auge que experimentaba esta nueva fase prestataria, con nevisimas normas que ahora contemplamos, habiendo considerado de su formas de reintegro mediante plazos prudenciales de gran elasticidad, orientación primordial que tuvo

CON EL AGENTE DE PUERTO AYSEN  
El enviado especial de nuestro diario, logró entrevistarse personalmente durante su viaje, con el Agente de la Caja Nacional de Ahorros de Aysen, señor Fidel Henriquez, obteniendo abundantes como preciosos detalles sobre los Créditos Controlados para el

Fomento de la Ganadería, y aun más verificar la actuación que despliega permanentemente dicho funcionario a través de todo Aysen, realizando viajes periódicos al interior de la provincia pudiendo mantener de este modo, un contacto ininterumpido con los interesados, para imponerse de sus reales necesidades y posibilidades.

En esa forma se han prestigiado y popularizado enormemente los servicios de la Caja, entre los pobladores de aquella vastísima región, considerada por muchos como la zona del porvenir de Chile.

El sistema implantado por la Superioridad de la Institución, a base del Crédito Controlado para el Fomento de la Ganadería en Aysen, o sea para la compra de animales y otros servicios propios de esta región ganadera, ha sido acogido con general beneplácito. Todo el mundo ha comprendido el paso dado por la Caja en este orden de cosas y ve en él, sólo el espíritu de impulsar una de las ramas del comercio nacional de futuro económico.

Son muchos los nuevos clientes de la Oficina de la Caja en este puerto austral que se han acogido a tales facilidades, facilitadas que, a base de la suficiente capacidad de la institución, se a los pequeños pobladores hacer frente a las contingencias de su plantel ganadero — ya sea para vacunos o lanares —, sin las zozobras que estaban expuestos mediante el crédito particular a que fatalmente recurrían.

Con relación al crédito mismo que tiene establecido la Caja Nacional de Ahorros, ya se han reconocido las ventajas que en el orden económico, y lo que en un principio, se estimó como un avance decisivo en el aspecto que siempre ha tenido entre nosotros el crédito de repuntito corte comercial, hubo de ser complementado ante el "ascensional" y auge que experimentaba esta nueva fase prestataria, con nevisimas normas que ahora contemplamos, habiendo considerado de su formas de reintegro mediante plazos prudenciales de gran elasticidad, orientación primordial que tuvo



Don Manuel Barrios Barrios, presidente de la Caja de Ahorros.

en vista del Directorio de la institución para llevar a la práctica su implantación."

En seguida el señor Barrios se extiende en otras consideraciones relativas todas a la buena marcha de la institución, particularmente de una interesante estadística sobre los Créditos Controlados para el fomento de la ganadería, de la cual hemos extraído los datos que damos, también, a la publicidad en el presente edicion.

Termina nuestro entrevistado manifestándonos su deseo de visitar Aysen y Magallanes para palpar en el terreno mismo las necesidades que en cuanto a tal forma de crédito, precisadas dichas regiones, pero, nos agrega que por diversos factores contrarios a su voluntad, no le ha sido posible, hasta ahora, realizar su viaje.

trescamos otros datos, como los siguientes:  
A solteros viudos sin hijos, se han concedido 34 préstamos, con \$ 100,000 más o menos.  
A casados o viudos con hijos, se han concedido 34 préstamos, con \$ 800,000 más o menos.  
A casados sin hijos, 2, con \$ 40,000 más o menos.

Atendida la clasificación o destino de los préstamos, éstos se reparten en la siguiente proporción:

Para compra de vacunos de crianza, 4 préstamos.  
Para compra de lanares de crianza, 29 préstamos.  
Para compra de vacunos de engorda, 2 préstamos.  
Para compra de lanares de engorda, 1 préstamo.  
Para compra de gastos de subsistencia, 1 préstamo.  
Para compra de gastos de escuela, 2 préstamos.

Finalmente, al hablar de las características principales de esta clase de préstamos, debemos explicar en forma detallada los plazos establecidos para cada una de sus clasificaciones.

Tenemos así que, para la compra de animales vacunos de crianza, los créditos se otorgan a 6 años plazo, y su servicio se hará sólo con el pago de un reducido interés en los 2 primeros años amortizándose luego el capital en un 25 00, durante los 4 años restantes para la compra de lanares de crianza el plazo alcanza a 5 años, pagándose intereses solamente durante el primer año, y en los restantes una amortización, también, del 25 00, o sea, la cuarta parte de lo prestado. Para la adquisición de animales de engorda, el plazo se reduce a un año, pudiéndose en casos calificados prorrogarse este plazo en una forma discrecional.

Para cercos, alambrados, roces y empastes, el préstamo correspondiente tiene un plazo que sube a 4 años, y al que se otorga para la construcción de hñaderos o galpones, debe ser reintegrado en tres anualidades.

Los préstamos para la compra de antisépticos son a un año plazo, pudiéndose prorrogar prudencialmente dicho plazo hasta que el cliente obtenga el importe que produce la venta de la lana; habiéndose fijado un plazo de 90 días para el reintegro de los préstamos que sean destinados a gastos de escuela. Finalmente, rige un año de plazo para las facilidades que se otorgan con el fin de adquirir artículos de subsistencia, o sea, el llamado préstamo de habilitación.

De la misma estadística en

El reglamento dictado por nuestra Superioridad constituye normas que podrían llamar de visionarias ya que en el se establecen clasificaciones que hacen semejarse este conjunto de crédito para la Patagonia chilena, a los más avanzados que se conocen en países como Alemania, Suiza, Italia, Argentina, etc.

"Es así como ahora el Préstamo Controlado Ganadero sirve indistintamente, tanto como para la compra de animales de engorda, animales vacunos de crianza, y compra de lanares de crianza, como para la instalación de cercos, alambrados, roces y empastes de los campos, amén de la adquisición de antisépticos y gastos de escuela, todo ello con el bienentendido propósito de obtener una clase de animal bien cuidado y una producción de lana de mayor rendimiento y mejor clase."

"También existe una clasificación que sirve para habilitar al poblador para la adquisición de sus subsistencias, que en estas regiones tienen precios prohibitivos. Esta ha sido una medida de la Superioridad de la Caja, profundamente humana y de marcado provecho, ya que el pequeño productor austral desmenuja sus actividades en un círculo estrecho, con factores negativos, muchas difíciles de solucionar, como es el crédito particular al que recurre para proveerse artículos de primera necesidad, en cuya deuda deja todo el producto de sus trabajos y desvelos."

Termina el señor Henriquez diciéndonos: "Tengo fe en que los servicios de la Caja contribuirán, como hasta ahora lo ha hecho, a incrementar más y más el florecimiento y desarrollo de estas ricas comarcas, trabajo en el cual siempre he contado con el concurso tanto de las autoridades regionales como del público en general."

El señor Henriquez recién llegaba procedente de Chile Chico, donde había visitado numerosos clientes y realizado un fructífero viaje, a pesar de las condiciones adversas, debido al extraordinario mal tiempo en la extensa ruta que le correspondió recorrer, internándose por territorio argentino, (Río Mayo) hasta el citado pueblo chileno, ubicado, como es sabido, en los márgenes del Lago Buenos Aires.

LA SUPERIORIDAD DE LA CAJA, SATISFECHA CON LOS RESULTADOS

No hemos querido cerrar esta

la crónica sin antes expresar el sentir de la Superioridad de la Caja Nacional de Ahorros, que ha dado con exquisita paciencia y atención, y susculiar al cumplimiento de las obligaciones y posibilidades de las regiones.

Para ello decidimos consultar la autorizada opinión del señor Manuel Barrios, quien nos ha dado con exquisita paciencia y atención, y susculiar al cumplimiento de las obligaciones y posibilidades de las regiones.

En general, los resultados obtenidos en la Provincia de Aysen, nos declara el señor Barrios, no pueden ser más satisfactorios. A poco de haberse iniciado el año ganadero, el secretario de la institución, señor Alfonso Palma, quien hace un año atrás, en un viaje a la Dirección de Aysen, hizo un viaje al interior, cogiendo personalmente las impresiones en toda la zona que le tocó recorrer.

En general, los resultados obtenidos en la Provincia de Aysen, nos declara el señor Barrios, no pueden ser más satisfactorios. A poco de haberse iniciado el año ganadero, el secretario de la institución, señor Alfonso Palma, quien hace un año atrás, en un viaje a la Dirección de Aysen, hizo un viaje al interior, cogiendo personalmente las impresiones en toda la zona que le tocó recorrer.

De este modo se ha creado un círculo por así decirlo, que contempla una ayuda para el industrial que no crea en su momento, y que se armoniza y armoniza gradualmente con las posibilidades de bajo del interés.

Las operaciones que entran en un círculo por así decirlo, que contempla una ayuda para el industrial que no crea en su momento, y que se armoniza y armoniza gradualmente con las posibilidades de bajo del interés.

## Fué la Sociedad Industrial del Aysen quien dió el primer paso que señaló el nacimiento de la Prov. del Aysen

Uno de sus principales accionistas, don Enrique Gardeweg, ha llevado los destinos de la Sociedad al través de los innumerables tropiezos que ha tenido la explotación ganadera en aquella provincia que no cuenta con caminos.

UN HOMBRE DE negocios prestigioso, rico y esforzado que vive en nuestra ciudad, ha vivido no obstante, los primeros tiempos de la formación de Aysen. Ese hombre es don Enrique Gardeweg, uno de los principales accionistas de la Sociedad Industrial del Aysen, a la cual debe aquella región mucho de su florecimiento. En especial, la formación de los pobladores del Valle Simpson, hoy día una de las regiones de Aysen más densamente pobladas hacia el interior y que muestran mejor ganado, y en general mejor standard de vida con respecto a otras agrupaciones de pequeños ganaderos de la misma provincia.

El señor Gardeweg, cuya modestia ha impedido en reiteradas oportunidades conocer a nosotros los más sobresalientes aspectos de la lucha que ha debido librar desde su fundación la Sociedad Industrial del Aysen no sólo contra factores adversos del duro régimen climático, sino que contra muchos otros, ha sostenido desde hace algún tiempo constantes contactos con las esferas oficiales que, como es sabido, han venido estudiando diversas fórmulas.

Es nuestro entrevistado, un hombre de exquisitas buenas maneras, a la vez que un hombre reconocido como muy preparado entre los mejores hombres de negocios de que hay conocimiento. Ha sabido llevar en la mejor forma, en donde muchos otros habrían fracasado un importante plantel ganadero al través de más de veinte años.

Por otra parte son muchas otras también las opiniones desinteresadas que coinciden en la apreciación de que a no mediar la fundación de la Sociedad Industrial en un largo e importante arrendamiento en las tierras fiscales que actualmente le pertenecen de ocupación. Aysen no sería en realidad, lo que hoy es Aysen.

Nos manifiesta don Enrique Gardeweg que la Compañía al comenzar la explotación hubo de realizar cuantiosas inversiones que hoy día en realidad la opinión pública califica en varios millones de pesos. Y por tratarse de iniciar una explotación ganadera en una región totalmente puede decirse en formación, hubo de comenzar por construir los caminos que hoy día tiene arreglados ya más definitivamente la Sociedad que en ese entonces no existía. Proveyó de medios de transportes marítimos para sus ganados, levantar casas para sus empleados y trabajadores. Pe-

var el ganado y al través de largas experiencias y valiosas adquisiciones de reproductores, ir mejorando las majadas hasta tenerlas en el grado de uniformidad en que se ven hoy día.

En demasiado frecuentes oportunidades la Sociedad ha debido experimentar fuertes pérdidas, ya sea por extravío de valiosos reproductores, o por pensiones injustas de personas que man mano han ocupado campos ya limpios con mucho costo, y esos contratiempos sumados a los costos de administración y otros, habrían abierto paso entre los accionistas de la Compañía de buscar una solución tan racional como fuese posible. Hasta hoy día no han variado las cosas, y la empresa ganadera prosigue sus trabajos y explotaciones bajo la supervigilancia directa de dos técnicos administradores, el primero de ellos Mr. T. Morrison, administrador jefe de la Estancia Niriguano, y el segundo, Mr. William Saunders, de antigua familia ganadera esco-

cesa de los radicados en Magallanes, como administrador jefe de la Llamada Estancia, la que está situada en Coyhaique, hacia la frontera con la Argentina.

Ambos hombres son de un gran tecnicismo y una lealtad y dedicación al trabajo verdaderamente admirables. Gerente de la firma, radicado en Valparaíso, es el conocido vecino don Francisco de Paula Flores, a quien como había ocurrido en oportunidad anterior encontramos en Puerto Aysen.

Contrariamente a lo que se ha supuesto, la empresa no experimenta ya como era de esperarse las utilidades lógicas, y aun más mantiene una deuda de arastre por los factores ya enumerados a los cuales hay que sumar inversiones que no se han visto debidamente correspondidas.

Recientemente la Sociedad ha ofrecido al Fisco diez mil hectáreas las que esta Estancia ya pronto a adquirir, a fin de ubicar allí, en la Senda Mano Negra a poca distancia de Coyhaique, un asentamiento de cinco mil hectáreas para el Ejército y otras cinco mil hectáreas para el Cuerpo de Carabineros para cuyo efecto, han hecho las visitas correspondientes al terreno el comandante de Ejército, señor Rodríguez, y el comandante de Carabineros don Pedro Zúñiga, vastamente conocido, prestigiado y vinculado a la zona de Aysen, en donde prestó sus servicios en años pasados a entera satisfacción de la población, en tal forma que el comandante señor Zúñiga llega a Aysen como un viejo y querido amigo.



Barco a la vela, frente a la famosa isla Melinka.

## HOTEL Y RESTAURANT de ESTEBAN PRIETO (NACIMIENTO Santa Cruz ARGENTINA)

El nombre de Esteban Prieto en el pueblo de Nacimiento, Territorio de Santa Cruz (República Argentina) es garantía de calidad y buen servicio. Su establecimiento, situado en punto estratégico, comercialmente hablando, entre los viajeros de los diversos puntos argentinos, como Comodoro Rivadavia, Colonia Las Heras es también centro de reunión para los numerosos viajeros procedentes de Chile Chico y Río Backer que encuentra allí, en la casa del señor Esteban Prieto, una cordial y exquisita atención reparadora de las fatigas de esas largas travesías de la Patagonia

El prestigio de su firma la debe este distinguido vecino de la localidad al expendio abundante del mejor servicio a cualquier hora del día, y a que los artículos que venden son también de la mejor calidad.







# PUERTO AYSEN CONTIARA EN BREVE CON UNA PLANTA HIDROELECTRICA

La firma "Francisco Ruby y Cía. Ltda." modernizará sus instalaciones con el curso de la Corporación de Fomento

## UNA ENTREVISTA CON EL INGENIERO SR. FCO. RUBY

Puerto Aysen cuenta con un buen servicio de alumbrado eléctrico, que es atendido por la Planta Eléctrica de la firma "Francisco Ruby y Cía. Ltda." Esta firma tomó a su cargo el suministro de luz a Puerto Aysen, el 15 de junio de 1938...

tría, a causa del rápido desarrollo del radio urbano del puerto, el servicio se había hecho deficiente y que por el sistema empleado, el costo de explotación era muy elevado.

La planta actual funciona en un local cercano al muelle de los FF. CC. y quedaría, según se nos informa como subestación. La corriente que se genera hoy día es continua y una vez montada la nueva Planta Hidroeléctrica la corriente sería alterna, bajándose así el costo de explotación, a la vez que mejoraría la calidad de la energía y alumbrado al servicio de la ciudad.

Después de una detenida visita a la Planta, pudimos imponer en detalle de la buena organización en que se desarrolla en ella el trabajo diario bajo la tutela directa del ingeniero ya nombrado, que es secundado por un excelente personal.

La firma Ruby, que es atendida personalmente por su propietario, el ingeniero chileno, señores Francisco, Rubi, se hizo cargo de la Planta con 16 kilowatts hora de consumo medio, lo que actualmente se ha elevado al término medio de sesenta kilowatts hora de consumo.

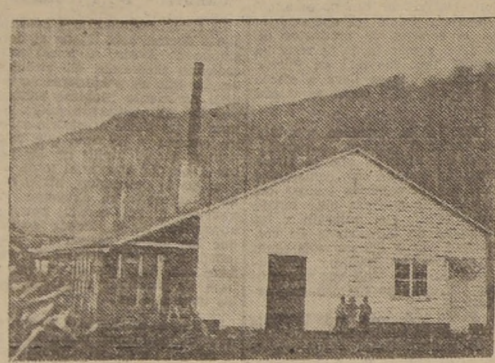
En atención a estas circunstancias, nos dice nuestro informante, es que la Compañía por su intermedio, gestionó y obtuvo ante la Corporación de Fomento, un préstamo de \$ 400.000 para la instalación de una Planta Hidroeléctrica.

En la actualidad, el activo administrador y copropietario de la Planta Eléctrica de Aysen, señor Rubi, se encuentra en Santiago ultimando la adquisición de una turbina y un dinamo para la Planta Hidroeléctrica.

Y, a no dudar, uno de los más efectivos aportes de progreso que podrá demostrar en breve Puerto Aysen será la Planta de Río Los Palos, cuyas instalaciones serán también dirigidas en persona por el Sr. Rubi, que es una garantía de eficiencia y seriedad.

### EL INGENIERO SR. RUBY EXPERTO EN PLANTAS ELECTRICAS

El ingeniero señor Francisco Ruby que dirige, como decimos personalmente el trabajo de la planta, y que ha tenido a su cargo la dirección de los trabajos de modernización a partir del año 1938, recibió su título de la Escuela de Ingenieros de la Armada, y ha trabajado largos años en los FF. CC. del Estado en la vecina República Argentina, habiendo hecho importantes instalaciones y desempeñado cargos de responsabilidad en la planta Eléctrica de Las Heras (Patagonia Argentina).



Vista del local de la planta eléctrica.

Entrevistado por nosotros con respecto al problema del alumbrado eléctrico de Puerto Aysen, el señor Ruby, nos informa que, no obstante las modificaciones y mejoramientos introducidos en la actual planta eléctrica...

## Director General de Tierras dirigió trabajos de recepción

El señor Luis Morales Zuasnábar fué asesorado por varios altos funcionarios del Ministerio respectivo

EL DIRECTOR GENERAL de Tierras y Colonización, señor Luis Morales Zuasnábar, dirigió en Aysen los trabajos preparatorios de la recepción por parte del Fisco, de los campos situados en La Colonia de la firma Estancias y Fincas Hobbs y Cia., de Río Backer.

trasladarse al Backer, donde recibió los campos ubicados en La Colonia de la Estancia situada en Lago Bertrand, que ascendieron a cerca de 70 mil hectáreas aproximadamente y que serán destinadas a la colonización ganadera.

Por su parte, el Director de Tierras y Colonización, señor Morales Z., el señor Muñoz Mena y el señor Herreiros, regresaron en compañía de los Ministros de Estado hacia el norte del país, a fin de ultimar los preparativos de la firma de las escrituras respectivas a la entrega de las tierras del lago Bertrand.



Don Fidel Henriquez, agente jefe de la Caja de Ahorros

Para la mejor realización de estos trabajos el Director de Tierras hubo de realizar algunos viajes a Coyhaique. SE ESTUDIAN OTRAS RECEPCIONES DE TIERRAS. El Inspector Jefe de Aysen, señor Carlos Oporto, fué comisionado en seguida para

Dirección General de Educación Industrial y Minera. La matrícula de la Escuela de Ingenieros Industriales permanecerá abierta de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, desde el 15 hasta el 24 de Abril, inclusive, en AVENIDA O'HIGGINS 1876

FARMACIA "AYSEN" DE MARCIAL NARVAEZ CON SUCURSAL EN COYHAIQUE. DROGAS Y ESPECIFICOS NACIONALES E IMPORTADOS VENTAS AL POR MAYOR DESPACHO EXACTO DE RECETAS

LA CAJA DE CREDITO AGRARIO OFRECE A LOS SEÑORES AGRICULTORES Guano - Fosfatos - Alambre A LOS MEJORES PRECIOS DE PLAZA Señor Agricultor: IMPONGASE DE LAS FACILIDADES QUE LE OFRECE PARA SUS ADQUISICIONES LA CAJA DE CREDITO AGRARIO AGENCIAS EN TODA LA REPUBLICA

### Buen amigo de Chile



Don Jerónimo Sastre, comerciante argentino, radicado en Los Antiguos, límite entre ambos países, es un decidido amigo nuestro y uno de los pobladores más prestigiosos del territorio de Santa Cruz.

## INICIATIVA DE UN OFICIAL DE CARABINEROS Creando una brigada del trabajo en días festivos, logró construir el camino de Chile Chico al límite

Prestigio y ascendiente del teniente Sr. Jorge Zúñiga, observó en la Comuna del Lago Buenos Aires, nuestro Enviado Especial

MEDIANTE LA organización de una verdadera Brigada del Trabajo, un oficial de carabineros, destacado en la comuna del Lago Buenos Aires, ha realizado la proeza de dar cima al arreglo de un camino troncal intransitable y convertirlo en uno de los mejores de la región.

El teniente Sr. Jorge Zúñiga, de servicio en Chile Chico, como jefe de la Tenencia de aquella localidad tan austral. No bien hubo llegado el teniente Zúñiga y esposa, señora María de Zúñiga, por su comportamiento ejemplar, lo irriban a través por completo, la confianza y simpatía del vecindario hasta el extremo que cuando el oficial debía, en cumplimiento de órdenes superiores trasladarse a Puerto Aysen, los vecinos le solicitaban en forma encarecida, y sea el despacho de una carta o un encargo de urgencia.

Fué en esas circunstancias que el teniente Zúñiga, considerando los numerosos caminos municipales disponibles para una obra de tal naturaleza, propuso a los vecinos crear una brigada del trabajo que, en los días dominicales...



Teniente señor Jorge Zúñiga.

## Plan que fomentaría el turismo argentino a todo el territorio de Aysen y al Ofqui

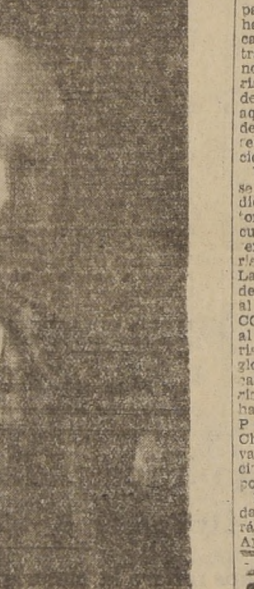
En el presente año nuestros organismos del Automóvil Club, con la persona de su Gerente, el animoso y gentil don Vasco Larraechea, han obtenido de las autoridades argentinas la terminación de este sector.

En el presente temporada se ha podido apreciar en San Carlos de Bariloche, O Parque Nahuel Huapi, gran afluencia de turistas argentinos, que en pocos días recorren y conocen toda esa región.

festivos se encargaría de tripulando el camino en toda su extensión, desaguando en algunos puntos muy malos y además, de ir construyendo puentes en determinados puntos en que era de todo punto de vista urgente a todo postergable.

## El territorio del Aysen y sus posibilidades ganaderas

Don Julio Calderón, nombrado Jefe de Frigoríficos y Sanidad Pecuaria de Aysen y Magallanes



Doctor Julio Calderón, Jefe de Frigoríficos y Sanidad Pecuaria, de Aysen y Magallanes.

Uno de los puntos principales de este Comité sería incluir, el Aysen en un circuito de turismo que abarcaría Bariloche, Aysen, Ofqui, Puerto Montt y Puerto Varas.

En la presente temporada se ha podido apreciar en San Carlos de Bariloche, O Parque Nahuel Huapi, gran afluencia de turistas argentinos, que en pocos días recorren y conocen toda esa región.

Por este motivo está preocupado el Gobierno argentino en habilitar hacia el sur nuevos caminos, que llegan ya a nuestras fronteras, y entonces sólo nos bastaría ofrecer a estos turistas nuevas rutas y paisajes dentro de nuestro territorio. Y aquí está el maravilloso región del Aysen que puede llegar a ser un gran centro de atracción.

### TODO EL PUEBLO TRABAJA EN EL CAMINO

Fué posible, entonces, apreciar el espíritu de colaboración y de trabajo de todo el pueblo. El comercio de la localidad y algunos vecinos, los fluyentes fueron contribuyendo con hombros, herramientas y camiones; la generalidad de los vecinos, muy temprano en las ciudades, los festivos comenzó a trabajar todos por igual, a tal punto que rápidamente fué presentando el trabajo, y nuestro Enviado Especial al visitar la región, e informado por el propietario del Hotel Plaza de Chile Chico, señor Arca, realizó una observación detenida de las obras hechas por la "Brigada del Trabajo", y pudo verificar no sólo profunda emoción como el esfuerzo de sencillos pobladores, guiados por un joven oficial de carabineros, de grandes iniciativas y de positiva influencia espiritual, sino que logró el milagro, lo que le mismo se había conseguido tener un camino bueno hasta el mismo límite con la Argentina, provisto de buenos puentes.

El Touring Club de Puerto Aysen y el Rotary Club han venido estudiando atentamente lo relativo a dar mayores facilidades al turismo argentino.

En efecto, en ciertas épocas del año se advierte la ausencia de turistas argentinos a Puerto de Aysen; esto ocurre por la presencia de viajeros que sólo "saben admitir en todos los tonos los admirables paisajes que se comienza a ver desde el Alto Colhuéhuapi, y luego por las inmediaciones del Lago Toro Laquihue, y que legaría hasta Osorno, Puerto Varas y el mismo Puerto Montt, y no lo hacen porque falta, en este ejemplo que citamos, la construcción de un pequeño tramo de diez kilómetros en el camino internacional.

Los turistas argentinos que visitan constantemente Aysen, provienen desde Esquel, o bien de Comodoro Rivadavia, Colonia Las Heras, Puerto Deseado, Alto Río Mayo, Río Mayo, Nacimiento y aun de las inmediaciones de San Julián.

Como decimos, sus visitas se traducen en una admiración por nuestra naturaleza, y que nosotros mismo nos extrañamos de no sentir en la misma intensidad, hasta que no comecemos como son de interminables. Las pampas argentinas, fronteras a la provincia de Aysen, que si bien tienen el encanto incomparable de la pampa, traducido en sus atardeceres y espejismos, sus huancos y chulengos fugitivos al paso del automóvil o bien sus avestruces que van acudiendo al comer su pluma y corta capa de plumas, no tiene, como para los argentinos, el embrujo de un árbol, una cascada, o el reflejo tranquilo, verde y profundo de uno de nuestros lagos misteriosos de Aysen.

### ORIENTEMOS NUESTRO TURISMO

Como es sabido, el Gobierno argentino invierte enorme sumas, anualmente, en el mantenimiento y mejoramiento de la región denominada Parques Nacionales de Nahuel Huapi. Son muchos los turistas argentinos que llegan hasta esa región fronteriza con nuestros Lagos de



Arbol típico de la región maderera.

El extenso territorio del Aysen ha preocupado últimamente toda la atención que merece en las esferas gubernamentales. Las posibilidades ganaderas de esta región son bastante promisoras si se lleva a efecto una política agraria debidamente organizada.

En su reciente visita al Aysen, los señores Ministros de Agricultura y Tierras y Colonización, interpretando los deseos de S. E. el Presidente de la República, estudiaron en el terreno mismo con funcionarios técnicos de sus respectivos Ministerios las necesidades de este territorio.

Se crearán así los servicios técnicos necesarios para llevar a la práctica este programa, habiéndose ya tomado algunas disposiciones, como ser la fusión en un solo Servicio de Ganadería, las Jefaturas de Aysen y Magallanes, considerando especialmente que siendo la ganadería la principal industria que se explota en el Aysen, sus problemas son similares a los de Magallanes.

Se ha designado para este cargo como veterinario jefe de zona de los Servicios de Defensa y Sanidad pecuaria de Aysen y Magallanes, al médico veterinario don Julio Calderón, antiguo funcionario del Ministerio de Agricultura, que por espacio de veinte años reside en Magallanes, donde ha desempeñado en forma ininterrumpida las funciones de veterinario jefe de dicha zona.

El Servicio de Ganadería del Aysen será dotado del personal y elementos que le son necesarios para desarrollar una eficaz labor de fomento a la ganadería.

Se aumentará su planta del personal en dos inspectores veterinarios ayudantes y se instalará, además, un laboratorio de investigaciones veterinarias, montado con todos los elementos y a cargo de personal técnico y de experiencia en la materia.

Las medidas que el Supremo Gobierno con muy buen acuerdo llevará a la práctica a corto plazo, seguramente con el transcurso del tiempo se verán coronadas por el éxito, dadas las grandes posibilidades ganaderas del Aysen.

EMISORAS OTTO BECKE ONDA LARGA Y CORTA DE 25 METROS. TRANSMITE HOY LAS SIGUIENTES OFERTAS DEL DIARIO LA NACION. 12.45 A 13 HORAS: MIGUEL TEPLINSKY, SASTRERIA, Copiapó 1057. PELUQUERIA DE LA CRUZ, San Antonio 380. TODA CLASE DE MAQUINARIAS, mueblerías, barracas, Hamdorf y Cia., Morandé 884. SE OFRECEN ROMANA PARA CARNE, 500 kilos, Hamdorf y Cia., Morandé 884. CASA UTILES, COCHES PARA GUBIJA, Arturo Prat 331. SASTRERIA ARGENTINA, SAN Pablo 1279. BICICLETAS USADAS, VENDO, Bellavista 9306. TCHO ECONOMICO, PLANCHAS para gallinero, Maturana 551. EL ZURDOR JAPONES, SAN Diego 228. VENDO MUEBLES, CARMEN 780. 22 A 22 15 HORAS: TORNOS, REVOLVERS, MADRID 944. MOTORES ELECTRICOS, SAN Diego 907. COCINAS ECONOMICAS, FERRERIA Perich, San Alfonso 616. FUNDICION GRAJALES, CALLE Grajales 2548. CONTRA RESPIROS, ORLEANS Chinas LI-Wu-Pai. CASA REMATES MORALES, Avenida Bernardo O'Higgins 304. BOLETOS AGENCIA DE JOVEN compra, Avenida Bernardo O'Higgins 1017. BALANCINES 3 Y 20 TONELADAS, Amenual Sur 174, PIA. INSTALACIONES PARA NEGOCIOS, Gálvez 125. MAESTRO MARCOS, CALZADO ortopédico, Esmeralda 834.

JUAN SANCHEZ B. SASTRERIA ESPAÑOLA TRAJES FINOS SOBRE MEDIDA ESPECIALIDAD EN CONFECCIONES PARA SEÑORAS Dirección: AYSEN, CALLE CHILE ARGENTINA N.º 271

# ESPECIAL MODALIDAD PRESENTA AYSÉN A LA LABOR DE LA CAJA DE CREDITO AGRARIO

## CONCLUSIONES DERIVADAS DE LA RECIENTE VISITA EFECTUADA A LA ZONA POR EL MINISTRO DON ALFONSO QUINTANA BURGOS



El Hotel Plaza, uno de los más cómodos, confortables y modernos del Aysén, funciona bajo la tuición directa de su propietario, don Samuel Pavez.

A los numerosos trabajos que debe atender en todo el país la Caja de Crédito Agrario, ha venido a sumarse, en los últimos años, el servicio de una zona de colonización en formación: la provincia de Aysén.

La observación minuciosa de las solicitudes y las inspecciones efectuadas en el terreno mismo por los representantes de la institución informaron al Consejo de la Caja de Crédito Agrario de una realidad indiscutible, y ella era que Aysén presentaba modalidades especiales a las cuales debía ser orientado el mecanismo del crédito en funcionamiento.

En el presente año el Consejo, previos estudios completos efectuados por el Director Gerente, señor Carlos Salas Herrera, y de los debates habidos en el seno mismo del H. Consejo, fueron destinados recursos extraordinarios para la zona a que nos referimos, sin que, mientras no haya recursos especiales sea posible aumentar, en Aysén, la dotación de personal que demandan los colonos ni tampoco, por el momento, elevar la capacidad de los préstamos, sin consulta a Santiago, que era otra de las peticiones formuladas desde aque-lla lejana provincia austral.

Actualmente funciona la oficina en un cómodo local, ubicada en la Plaza principal de Puerto Aysén, y está al frente de la institución, en su calidad de agente, un joven y competente funcionario que goza de muy buen ambiente en la población: nos referimos al señor Juan Urrutia Manríquez.

El Dr. Rubio realizó sus estudios en la Escuela Dental de esta capital, con notas sobresalientes, habiéndose trasladado al poco tiempo a una ciudad del sur y de allí a Puerto Aysén, donde ejerce y reside en compañía de su distinguida familia.

En efecto, dentro de esas disponibilidades, la Caja de Crédito Agrario abrió el año 1938, una agencia en Puerto Aysén, la que de inmediato halló la mejor acogida entre los colonos y tuvo un movimiento creciente de solicitudes de préstamo encuadrados en la reglamentación respectiva.

Los servicios de la Caja de Crédito Agrario, en Aysén, como lo pudo comprobar, en su reciente visita el Ministro de Agricultura, señor Alfonso Quintana, desempeña una interesantísima labor en beneficio de los pobladores.

Como lo informamos en otras columnas, los pobladores que



Don Humberto Lisboa, Prefecto y Comandante de Carabineros de Aysén, a quien se debe el buen pie de eficiencia e iniciativa del personal a sus órdenes.

ocuran terrenos fiscales sobre los que ya tienen permisos de ocupación o radicación provisoria, por lo general carecen de capitales con que dar mayor impulso o intensidad a sus explotaciones ganaderas. La presencia de una institución como la Caja de Crédito Agrario tuvo, pues, que despertar un natural entusiasmo en la región, el que se ha traducido en innumerables peticiones de créditos para los diversos fines, a que son dedicados los campos. En efecto, ciertos créditos han sido solicitados para la habilitación de maquinarias para aserraderos, otros para la compra de animales, para cercar campos, compra de fluidos anti-sépticos, etc.

La oficina de Puerto Aysén, como lo verificó el señor Quintana Burgos, tiene autorización para conceder créditos, sin consultas a Santiago, hasta por la cantidad de diez mil pesos, y en esa forma atiende, desde la fecha de su función, (año 1938), un crecido número de clientes en la zona del Aysén mismo, y el interior en Valle Simpson, Coyhaique, Balmaceda, hasta Chile Chico.

Es evidente que Aysén, en cuanto a la aplicación de los créditos se refiere, presenta modalidades especiales, pues se trata de una región en formación. Los colonos precisan una amplia ayuda en materia referente a plazos que les permitan enfrentar los trabajos no remunerativos de inmediato, como son los de roca, quema, empastes, construcción de casas habitacionales, galpones, baños, etc.

Los colonos solicitados del Ministro Sr. Quintana la ampliación de los plazos de los préstamos a cinco años, para los roces y quemas, como también para la adquisición de animales vacunos y construcción de cercos alambrados.

# Misceláneas del Aysén

Los hombres de nuestro Aysén, en realidad, son otros hombres, desconocidos para nosotros. Muy chilenos de toda chilendidad; pero a quienes el combate con la naturaleza, los desahogos en sus contactos con hombres de los pueblos les han ido modelando una idiosincrasia especial.

Los de la otra banda y que cuentan, con rara amabilidad, los perances que ha sufrido, experimentando en el automovilismo por aquellos sitios. Si hasta se afirma que construyó un cierto día un pistón de auto Ford modelo T con una lata de durazno.

Y allá muy lejos en el Chile Chico tan amado, bañado por las verdes aguas de Lago Buenos Aires, montado a la usanza chilena, lo hace el dueño de la finca, don Juan Mac Kay, el juez de paz, don Jerónimo Sastré, es otro eslabón de efecto entre nuestro lado Rojo Blanco y Azul y el otro de banda celeste y blanca con el sol de los Andes, simpática y airada, flameando sobre las inmensas y silentes pampas argentinas.

Yo he viajado con Otto Sahr a través de la Patagonia Argentina, y en todo momento, he oído de sus labios juntos, con la historia de Aysén, paso a paso, de las cosas. Del hecho sobresaliente, que, como el caso de Farallo, que está situado en el camino de Aysén a Coyhaique, la voluntad de hombre, del Intendente don Miguel Chamorro lo venido.

Por eso es que allí es posible ahora ver a un Willy Stone. Un muchacho alto, un vaquero chileno venido a la usanza del cowboy de Texas. Chamberg de anchas alas y peneras de cuero de vacuno. Amén de los dos infatigables enormes revólveres al cinto.

Hombres que reflejan lo que ha costado forjar Aysén y que todavía va costando mucho. Por que es Aysén lo que Magallanes era hace cuarenta años en los tiempos de José Nogueira y don Mauricio Braun. Magallanes que todavía nos ha enviado al Aysén como ejemplo de empuje y de hombre que sigue tras un alto ideal en los postreros años de su existencia, a un Lucas Bridges, fundador de la Estancia, Lago Bertrand, y a un Clancini, y a un Tomás Anderson, o bien a un archiduque del lazo y de la puntería como William Saunders, actual administrador de la Sociedad Industrial del Aysén y de la persona que levanta los

Hombres que levantan el espíritu. Y en el otro plano, en el de los hombres que levantan los espíritus, presentamos, en esta

de la Inglesa, rumbo a Los Antiguos y Chile Chico, o bien a Crescencio Hernández, que, ocupante de un campo de monte impenetrable, lo ayudó a cambiarse y hoy lo tenemos convertido en acudado estanciero. Y acercándonos y volviendo al Puerto Aysén, tenemos al pasadero del kilómetro 42, quien, por su atención, por su esfuerzo es considerado ya en poco más de un año en toda la región, y que corre por esas aguas tranquilas y pujantes por las que hemos visto seguir al florido La Guardia de Aysén el Alcalde, don Gustavo Rubio.

Revolvers que jamás salen en una pendencia o discusión vulgar, pues se trata de gente sobria y seria; pero que ha salido en su oportunidad necesaria con singular destreza y puño firme. Así son los pobladores del Simpson, domadores de potros, de naturaleza y de hombres. Respetuosos y diestros en la montaña que cubre con su negruzca cumbre el antiguo pueblo de Baquedano, en sus hoy noventa y tres hectáreas limpias encontramos a Juan Mc Kay. El propietario de su aserradero la madera con que se levantaron las primeras edificaciones urbanas hace 7 o 10 años. Aserradero que cada día progresa más, y que es uno de los tantos repartidos en la región, como el del activo y joven doctor Waldo Brünning, de quien podría comprenderse un buen director de hospital como lo es; pero que en sus ratos disponibles corre a ver rodar la sierra devorándose los viejos y carcomidos alerces.

Hombres que levantan los espíritus, presentamos, en esta

de izquierda a derecha: un policía argentino, en segundo término, el capitán de Carabineros, señor Vladimir Rodríguez, al centro sub-comandante de Nacimiento; a continuación, otro oficial argentino, y, por último, don Jorge Zubiga, de Chile Chico.

Puerto Chacabuco, cuya habilitación se propondrá, a fin de que naves de gran calado arriben en Aysén.

GRANDES ALMACENES "LA RIOJANA" DE MARTINES Y CIA. LTDA. LA CASA QUE MANTIENE EL MEJOR SURTIDO EN GENEROS IMPORTADOS DIRECTAMENTE y NACIONALES ADEMAS DE POSEER UN GRAN STOCK EN VARIEDAD DE CALZADO FINO.



Srta. Nélida Ruby Sureda, Reina de la Belleza y de la Primavera, en Aysén.

# CONFRATERNIDAD POLICIAL CHILENO-ARGENTINA

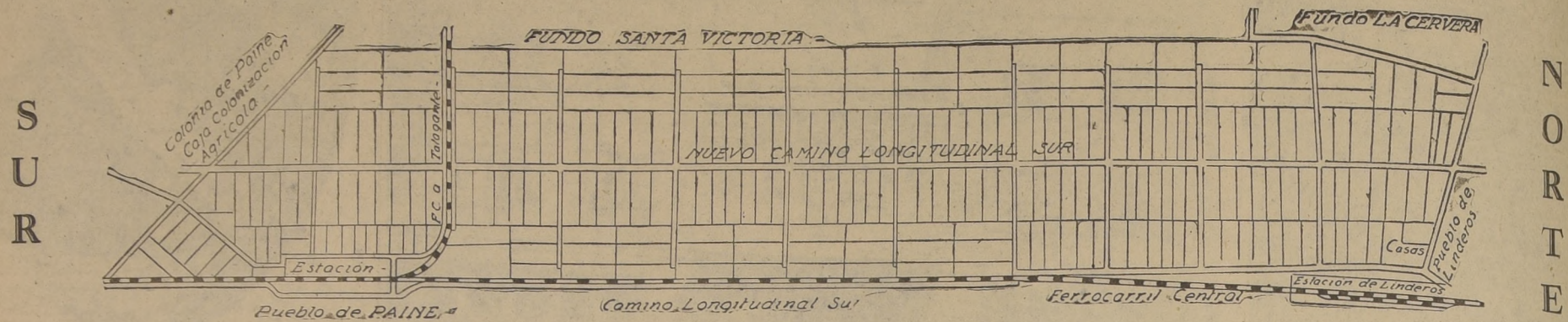


De izquierda a derecha: un policía argentino, en segundo término, el capitán de Carabineros, señor Vladimir Rodríguez, al centro sub-comandante de Nacimiento; a continuación, otro oficial argentino, y, por último, don Jorge Zubiga, de Chile Chico.

LEOPOLDO CARBONELL REPRESENTACIONES CASILLA N.º 28 PUERTO AYSÉN

# PARCELACION DE LA GRAN HACIENDA "HIJUELA LARGA"

## COMUNAS DE LINDEROS Y PAINE



**UBICACION.**— La Hacienda se extiende a ambos lados del nuevo camino pavimentado al Sur, en construcción, cuyo trazado en esta parte se halla a 600 metros al Poniente del camino actual.

**MEDIOS DE VIDA Y LOCOMOCION.**— La Hacienda deslinda al Norte con el pueblo de Linderos, y al Sur, con la Estación de Paine. Además del FF. CC. cuenta con servicio de autobuses de Santiago a Rancagua.

**TERRENOS.**— De migajón de la mejor calidad, descansados, en gran parte empastados. Subsuelo de ripio.

**RIEGO.**— Abundante, entregándose cada parcela con sus derechos de agua correspondientes.

**CIERROS.**— Nuevos, de 5 hebras de alambre de púas, sobre postes redondos de roble.

**CAMINOS.**— Pavimentados con macadam hidráulico.

**VENTAS.**— Con 1/3 al contado y el saldo, en 3 cuotas anuales, con 7 o/o de interés. TAMBIEN SE ACEPTAN OPERACIONES A IMPONENTES DE LA CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS.

SE ATIENDE TODOS LOS DIAS, INCLUSO FESTIVOS, EN LAS CASAS DE LA HACIENDA UBICADAS AL FRENTE DE LA ESTACION LINDEROS.

Para mayores detalles:

# OFICINA CARLOS OSSANDON

## BANDERA 168, SECCION PARCELACIONES

## A pesar de que resultó vencedor, el tenista M. Fernández no rindió cuanto es capaz

Se impuso en sets seguidos a Ricardo Lizana.— En general los partidos de la primera etapa del nacional, fueron técnicamente discretos.— Partidos para hoy y mañana

Discreta concurrencia llevó a los courts del Stade Francais la primera etapa del Campeonato Nacional de Tenis, que ofrece como especial atractivo la intervención del campeón paulistano Manuel Fernández, quien hizo su debut enfrentando a Ricardo Lizana.

No hubo a través de esta etapa, nada de especiales relevos como no fuera — en el aspecto negativo — el juego un tanto bajo que se advirtió en todos los participantes, como consecuencia del estado de las canchales que estaban un tanto lentas por efecto de la lluvia de anteaño.

Manuel Fernández, conquistó ayer su primera victoria en estas canchales, y lo hizo, dejando una excelente impresión, no tanto por la efectividad de su juego como por la elegancia de sus recursos, elemento que si bien da vistosidad y armonía a su juego, complica contra la velocidad de los tiros.

Fernández, necesitó casi un set para adaptarse a la variedad de recursos que le opuso Lizana, quien obligó al campeón paulistano a un "long-set". Pero una vez que el player visitante tomó el ritmo de la acción y se adelantó en la táctica a seguir, dominó ampliamente la cancha, procurando constantemente a la red en donde hizo una linda exhibición de volées de excelente ángulo y de smashes mortíferos.

Decimos que el campeón brasileño — título que le otorgan porque ha vencido en innumerables ocasiones a Alcides Procópio — dejó una buena impresión, pero su actual capacidad no puede ser objeto de un juicio definitivo de nuestra parte, pues esperamos verlo en acción por un rival de mayor eficiencia que el que tuvo ayer.

En el resto de los partidos de ayer hubo ganadores lógicos. Germán Harnesker sucumbió en una lucha de cinco sets frente a Salvador Delk, quien en los últimos momentos reaccionó como para triunfar. Efraim González encontró un contrincante serio en Lionel Pace, sólo en el primer set y otro tanto ocurrió a Tomás Wasthli frente a San Martín. Vascor se impuso fácilmente a Mercedes se impuso fácilmente a Mercedes Flores, y Renato Achondo derrotó muy escaso a Jaime Estrella.

Los resultados de los partidos de ayer fueron los siguientes: Singles caballeros: Manuel Fernández venció a Ricardo Lizana por 75 60 y 63; Tomás Wasthli a Ricardo San Martín por 2/6 63 75 y 61; Salvador Delk a Germán Harnesker por 6/0 6/0 y 6/0; Efraim González a Lionel Pace por 9/7 6/4 y 6/2; Marcela Taverna a María Flores por 6/0 6/3 y 6/3; Andrés Harnesker a Pedro Puyillén por 4/3 6/1 6/4 y 6/0; Harnesker a E. Delk por 4/0 6/2 6/0 y 6/4.

Singles damas: Olen Tettile a Edna de Wood por 6/1 y 6/4; Wona Tunia a Sara de Silva por 6/1 y 6/1; Loreto Lizana a Puppé Osorio por 6/0 y 6/3.

Dobles caballeros: Pace-San Martín a Vallejos-Jacobs por 9/7, 6/1 y 6/1.

## Encuentros amistosos de football fijados para hoy

Bastante actividad desplegarán los clubes de barrio

DEPORTIVO REAL OLIMPICO.— Con tres equipos enfrentará al Deportivo Estrella So-

DEPORTIVO NACIONAL.— Con tres equipos enfrentará al Deportivo Boca Juniors, en la cancha de la Población San José.

DEFENSA DE LA RAZA.— (Sección Independencia).— Jugará con el Deportivo Simón Martínez con su primer team infantil, el juvenil y el de división especial.

DEPORTIVO SIDERIAS CHILE.— Con dos cuadros se medirá con el Deportivo Muelle Población Vergara, de Villa del Mar, en la cancha del Arco Iris.

DEPORTES AMERICAN.— Se trasladará a Buiñ, con sus tres cuadros superiores, a fin de medirse con el Deportivo Maipo, de esa localidad.

DEPORTIVO BIO-BIO.— Con sus tres elencos infantiles actuará frente al Deportivo La Confianza, en la cancha del Indac.

DEPORTIVO CALIFORNIA.— En la cancha del Jorge y opondrá sus tres equipos superiores al Deportivo Los Quillayes, de Rungue.

DEPORTIVO CERAMICA INDUSTRIAL.— Se dirigirá a Valparaíso con el Deportivo Matadero Modelo, de ese puerto.

## COMISARIATO DEPARTAMENTAL DE SUBSISTENCIAS Y PRECIOS

### Decreto N.º 454

Autorizó la venta del Aceite Marca "ALCAZAR" al precio de \$ 16 el Kilo al por mayor y \$ 18 al detalle.

SANTIAGO, 9 de Abril de 1941.

Fdo.: Rafael Aravena, Comisario Departamental.

## DIRECCION GENERAL DE SANIDAD DEPARTAMENTO LABORATORIO

### CERTIFICA que analizó el Aceite Marca "ALCAZAR" y ha dado un perfecto resultado en calidad, sabor y nutrición.

Fdo.: José Ibarra Contreras, Jefe del Departamento de Química y Bromatología.

SANTIAGO, 31 de Marzo de 1941.

## ACEITE MARCA "ALCAZAR"

Avisamos a nuestros distinguidos consumidores del Aceite "Alcazar" que pueden vender nuestro Aceite al precio fijado por el Comisariato. Además, pueden tener la plena seguridad de que el Aceite "ALCAZAR" es de calidad superior y elaborado con el cuidado más perfecto que existe.

UNICOS DISTRIBUIDORES PARA CHILE:

## GILI HERMANOS

BANDERA 643. — SANTIAGO. — TELEF. 88703.

## Varios atletas que van al Sudamericano rendirán hoy pruebas de suficiencia

Con el objeto de aguilatar debidamente los méritos de los atletas que integrarán la delegación chilena que va al Sudamericano de Buenos Aires, la Federación Atlética ha dispuesto que entre hoy y mañana, varios de los competidores cumplan nuevas pruebas de suficiencia, y otros efectúen un entrenamiento fuerte en vísperas de su partida a la justa sudamericana.

Estas pruebas se realizarán en el Estadio Alemán, en las tardes de hoy y mañana.

**EL PROGRAMA:**  
**SABADO EN LA TARDE:** 2,000 METROS.— Pedro Peña, Eulogio Hernández, Miguel Castro, Arturo Torres, Raúl Inostroza, Gustavo Rojas.  
**SALTO LARGO.**— Alfredo Maynet.  
**SALTO TRIPLE.**— Aurelio To-

**Div. Especial de Colo Colo juega con el G. Franke**

En un festival de football que se efectuará en el Estadio Zambrano

Hoy se efectuará el festival deportivo organizado por el club Unión y Libertad, en las canchales del Estadio Zambrano, en el que tomarán parte clubes de Santiago y Quinta Normal. El encuentro de fondo estará a cargo de la división especial del Colo Colo y el equipo de honor del Guillermo Franke.

El programa completo a desarrollarse es el siguiente:

**CANCHA N.º 2**  
Equipos juveniles del Roberto Encina y Vicente Leiva.  
Cuarta especial del Roberto Encina y Rosario Central.  
Primeros equipos del Deportivo Caupeolán y Unión San Felipe.

**CANCHA N.º 1**  
Equipos juveniles del Colo Colo y el Unión y Libertad.  
Cuarta especial B. del Colo Colo con Unión y Libertad, primero.  
Cuarta especial A. del Colo Colo con Guillermo Franke, primero.

Estos cuadros se presentarán en la siguiente manera:

Fariña	Araya	Trincado
Cortéz	Silva	Villanueva
Piqueros	Zúñiga	Dubo
Palma	Palma	Beysaga
Salazar	O	Basulto
Hipp	González	Fino
Sull	Terraza	Reyor
Munita	Vives	Gabato

OMO, FRANKE

Especialmente actuarán elementos de provincias — Una citación a los internacionales

Trillo, Rubén Padilla, Juan Recius.  
**SALTO ALTO.**— Alfonso Burgos.  
**DOMINGO EN LA MASANA:** 5,000 METROS.— Gustavo Rojas, Miguel Castro, Raúl Inostroza, Rogelio Pavez, Manuel Carreño.  
**GARROCHA.**— Erwin Reimer, Ramón San Martín.

**DOMINGO EN LA TARDE:**  
**CROSS-COUNTRY.**— Mignel Castro, Eulogio Hernández, Juan Ruiz, René Aldana, Julio Montecinos, Raúl Inostroza.  
**10,000 METROS.**— Juan Ruiz, Luis Gamboa, Ricardo Figueroa, René Millas.

En esta reunión se probará a los atletas de provincias que recientemente han llegado, como ser: Erwin Reimer (Temuco); Pedro Peña, Eulogio Hernández, Juan Ruiz, de Schwager, y Ramón San Martín, también de Schwager, garrocha que se había ausentado de la capital por asuntos particulares.

**DE VALPARAISO VENDRAN LOS SIGUIENTES ATLETAS:**  
Torrijos, Hermanos Hoelzel, Valenzuela, Neckelmann, Monte, Brodersen, Eggeling, Ehlers, Otto, Horn, Beech, Undurraga.  
**DAMAS:** Morales, Holle y Martinielli.  
**DE VISA DEL MAR:** Bahamondes, Aldana, Martinelli.

**CITACION:**  
Tenemos especial encargo de

## Five femenino de Schwager entrará al Estrella Polar

Esta tarde en la cancha del Cabrera Gana

Esta tarde, la cancha del Cabrera Gana, situada en Santa Rosa 449, será escenario de una interesante reunión de basketball femenino, con motivo del debut que hará en canchales metropolitanos, el seleccionado femenino de Schwager, elenco que viene constituido por las mejores jugadoras del mineral, entre las cuales destacan por sus excelentes condiciones Berta del Campo, Rosa Saravia y María Muñoz.

Tendrán como rivales en su primer compromiso de hoy, a las campeonas de segunda división de Santiago, Estrella Polar que han sido ascendidas últimamente a la serie de honor, las cuales harán debutar en su difícil compromiso de hoy, a las hermanas Eglantina y Haydée Ortiz, que cuentan con gran prestigio en el ambiente deportivo de la capital.

**PROGRAMA COMPLETO**  
El programa completo de esta tarde en cancha Cabrera Gana, será el siguiente:

## Programa del Sudamericano de Basketball, se fijó

Chile debutará el 21 contra Uruguay

MENDOZA, 11.— (U. P.).— Se ha fijado el siguiente programa para el campeonato sudamericano de basketball:

18 de abril: Chile con Brasil.  
19 de abril: Uruguay con Paraguay y Uruguay con Argentina.  
21 de abril: Chile con Uruguay, y Perú con Brasil.  
22 de abril: Torneo de tres días.

23 de abril: Argentina con Perú y Uruguay con Paraguay.  
24 de abril: Chile con Perú y Brasil con Argentina.  
25 de abril: Uruguay con Brasil y Paraguay con Perú.  
26 de abril: Paraguay con Chile, y Argentina con Uruguay.

15.30 horas: Deportes Libres con Colo Colo tercera división.  
19.30 horas: Sedesitas Atletas con P. Carreras, segunda división.

17.30 horas: Selección de Schwager con Estrella Polar.  
Los elencos de Schwager y Estrella Polar formarán el siguiente manera:

**SCHVAGER:**  
Rosa Saravia, Berta del Campo, María Muñoz, María González.

Elba Tapia, Evelyn Padilla, Haydée Ortiz, Eglantina, María Muñoz.

La selección de Schwager hará su segunda presentación mañana en la tarde en esta cancha, midiéndose esta vez contra el Baquezano, elenco que será precedido de dos partidos a cargo de Schwager y Colo Colo a las 15.30 y 19.30 horas, respectivamente.

# En un partido muy equiparado, Magallanes venció a S. Morning

Dos tantos a uno fué el resultado de este encuentro que se jugó en el Estadio de Carabineros ante seis mil espectadores

## EL LANCE RESULTO INTERESANTE EN TODO SU DESARROLLO

Ses mil personas, más o menos, concurren en la tarde de ayer al Estadio de Carabineros atraídas por el encuentro entre Magallanes y Santiago Morning. Magallanes, que cuanta veces han ocurrido oportunidades de encontrar un partido espectacular, se entregó a los aficionados del estadio de la siguiente manera: Tampoco, en esta ocasión, fueron defraudados los asistentes, pues ambos adversarios se entregaron a una lucha sin resacas, destacando uno y otro elementos de valer. Cuando el partido, finalmente, terminó, Magallanes, que contando con líneas más completas y aplojadas que su adversario consiguió dos tantos, al paso que los recoletanos sólo lograban uno.

### PRELIMINARES

Los infantiles del Badminton y Santiago Morning fueron los encargados de iniciar la reunión viniendo los primeros por tres tantos a dos. La continuación se hicieron presente los elencos juveniles de ambas instituciones, terminando este match en un justo empate a tres tantos. Por último, las cuartas especiales brindaron un partido de escasos méritos, venciendo el Santiago Morning por tres a uno.

### MATCH DE FONDO

Terminado el encuentro anterior hizo su entrada a la cancha el conjunto de Magallanes, el que fué recibido con aplausos de parte de sus partidarios y público. Momentos más tarde lo hizo el Santiago Morning, el que tuvo más éxito en cuanto a simpatías se refiere.

Al llamado del árbitro señor Carlos Díaz, presentaron ambos contendores a los siguientes jugadores: MAGALLANES: C. León Briceno; D. Pino y J. Gordova; S. Castillo, P. Pasache y C. Ugarte; S. Morning: A. Suárez, F. Barrera, J. Avendaño y F. Muñoz. SANTIAGO MORNING: A. Allianese; Rivas y Klein; Ruiz, Scalamedir y Lelva; Battistone, Romo, Toro, Mayo y Larraz.

Al Santiago le correspondió partir haciéndolo Toro con pase a Mayo, cuando faltaban diez minutos para el final. Magallanes, al igual que los recoletanos avanzaron, pero ya cerca del área contraria Jorge Córdova despegó a Toro de la pelota lanzando fuerte con el brazo izquierdo. Desde este momento fué Magallanes quien llevó los mejores avances, coordinando con precisión, pero Santiago a su vez jugó muy bien, con el apoyo del delantero, en donde Toro hizo jugadas maestras. Corridos diez minutos Ugarte sirvió un centro algo abierto, recibiendo la pelota Barrera con el pie izquierdo para rematar en seguida, violentamente, con el derecho a una esquina, decretando la caída del jugador de Atlixense, que nada pudo hacer para impedir el tanto.

No desmayaron los del Santiago por este contraste, y en el cuarto minuto de juego llevaron numerosos avances, esta vez, por intermedio de sus aleros, destacando, entonces, la labor del trió posterior albiceleste en donde León Briceno, al igual que realmente increíbles cosechando los mejores aplausos de la tarde. Esta acertada labor del medio magallanés impidió que sus adversarios consiguieran el empate, llegando al descanso con un tanto a favor de Magallanes y cero para Santiago Morning. Washington Muñoz entró en reemplazo de Avendaño en la segunda etapa, en tanto que Santiago se presentaba con su misma gente. A los quince minutos Tula Muñoz hubo de salir de la cancha lesionado, por lo que fué reemplazado por Ruiz, que destacó un juego demasiado brusco, al igual que Rivas y Klein, siendo Valenzuela el reemplazado de Briceno. Diez minutos más tarde Casanova entró en lugar de Romo, logrando este mismo jugador, el tanto de empate a los treinta minutos. Llegó a ser una tala-tala, en donde León Briceno nada tenía que hacer. Cafati entró a continuación a jugar en lugar de Mayo que se mostraba agotado, en tanto que Magallanes hacía volver a Avendaño por Washington Muñoz, que hasta el momento nada de provecho había hecho.

### ESTAY, GERDA Y CORDOVA VUELVEN AL CEMENTO MELON

En la mañana de ayer las directivas de los clubes "Magallanes" y "Cemento Melón", este último de Calera, firmaron una importante transferencia al ceder, el primero de los nombrados, a los jugadores Juan Estay y Rodolfo Gerda, wings, y al centro delantero Manuel Córdova, para la institución calerana a la cual pertenecían cuando vinieron a Santiago. Como se sabe el "Cemento Melón" ha reforzado su cuadro convenientemente, pues este año actuará en el Campeonato Profesional de la Asociación Portefa.

### JUAN BIANCHI GANÓ EL GRAN PREMIO DEL SUR

Buenos Aires, 11.—(U. P.)—Con lluvia torrencial se disputó esta mañana la segunda etapa del Gran Premio Ciclista del Sur. El tramo comprendió los 183 kilómetros 400 metros que median desde Dolores hasta Mar del Plata. La carrera estuvo caracterizada por un desarrollo, ganando la etapa Juan Bianchi, empleando desastrosas las bonificaciones que instituyó el reglamento, 4 horas, 4 minutos, 12 3/5 segundos. Segundo llegó José González y tercero el italiano Rafael Calvo, que ayer entró en la primera etapa.

Como faltaban diez minutos para el término de la brega y ambos cuadros trabajaban con sin igual tason, se consiguió el tanto definitivo, Barrera, con el golé éste para su equipo al aprovechar un rebote de la pelota en Atlixense, después de un violento tiro. Por último, los minutos finales fueron del más alto interés, manteniendo Magallanes su ventaja hasta el final, pese a los esfuerzos que mostró su rival para conseguir equiparar el resultado.

### COMENTARIOS

Fué el de ayer en Carabineros un match del agrado de los asistentes, pues se vio luchar durante noventa minutos a dos cuadros bien entrenados y con jugadores de real capacidad. Es cierto que Magallanes, el vencedor, llevó durante más tiempo el control de las acciones, pero no quiere decir esto, en modo alguno, que Santiago Morning no haya sido un equipo de categoría que luchó de igual a igual con su adversario que lo aventajó en técnica, y a ratos, en empuje. Merecido fué el triunfo de los albiceleste, porque repitieron mostraron un cuadro más completo y aplojado que los recoletanos, pero queda en pie que, cada vez que se encuentren estos dos cuadros versátiles, han de brindar un partido del más alto interés, pues son de méritos muy parecidos, y sobre todo, y esto no cabe duda, se trata de dos equipos que juegan mejor football en Santiago.

Individualmente analizaremos en seguida a los jugadores de Magallanes, el mejor jugador de Magallanes, más destacado fué el arquero León Briceno que hizo atajadas realmente espectaculares, sobre todo con mucha, con un adversario que lo aventajó en técnica, y a ratos, en empuje. Merecido fué el triunfo de los albiceleste, porque repitieron mostraron un cuadro más completo y aplojado que los recoletanos, pero queda en pie que, cada vez que se encuentren estos dos cuadros versátiles, han de brindar un partido del más alto interés, pues son de méritos muy parecidos, y sobre todo, y esto no cabe duda, se trata de dos equipos que juegan mejor football en Santiago.

Individualmente analizaremos en seguida a los jugadores de Magallanes, el mejor jugador de Magallanes, más destacado fué el arquero León Briceno que hizo atajadas realmente espectaculares, sobre todo con mucha, con un adversario que lo aventajó en técnica, y a ratos, en empuje. Merecido fué el triunfo de los albiceleste, porque repitieron mostraron un cuadro más completo y aplojado que los recoletanos, pero queda en pie que, cada vez que se encuentren estos dos cuadros versátiles, han de brindar un partido del más alto interés, pues son de méritos muy parecidos, y sobre todo, y esto no cabe duda, se trata de dos equipos que juegan mejor football en Santiago.

Individualmente analizaremos en seguida a los jugadores de Magallanes, el mejor jugador de Magallanes, más destacado fué el arquero León Briceno que hizo atajadas realmente espectaculares, sobre todo con mucha, con un adversario que lo aventajó en técnica, y a ratos, en empuje. Merecido fué el triunfo de los albiceleste, porque repitieron mostraron un cuadro más completo y aplojado que los recoletanos, pero queda en pie que, cada vez que se encuentren estos dos cuadros versátiles, han de brindar un partido del más alto interés, pues son de méritos muy parecidos, y sobre todo, y esto no cabe duda, se trata de dos equipos que juegan mejor football en Santiago.

Individualmente analizaremos en seguida a los jugadores de Magallanes, el mejor jugador de Magallanes, más destacado fué el arquero León Briceno que hizo atajadas realmente espectaculares, sobre todo con mucha, con un adversario que lo aventajó en técnica, y a ratos, en empuje. Merecido fué el triunfo de los albiceleste, porque repitieron mostraron un cuadro más completo y aplojado que los recoletanos, pero queda en pie que, cada vez que se encuentren estos dos cuadros versátiles, han de brindar un partido del más alto interés, pues son de méritos muy parecidos, y sobre todo, y esto no cabe duda, se trata de dos equipos que juegan mejor football en Santiago.

Individualmente analizaremos en seguida a los jugadores de Magallanes, el mejor jugador de Magallanes, más destacado fué el arquero León Briceno que hizo atajadas realmente espectaculares, sobre todo con mucha, con un adversario que lo aventajó en técnica, y a ratos, en empuje. Merecido fué el triunfo de los albiceleste, porque repitieron mostraron un cuadro más completo y aplojado que los recoletanos, pero queda en pie que, cada vez que se encuentren estos dos cuadros versátiles, han de brindar un partido del más alto interés, pues son de méritos muy parecidos, y sobre todo, y esto no cabe duda, se trata de dos equipos que juegan mejor football en Santiago.

### Postergadas las semifinales de un torneo infantil

El que organiza el Deportivo Estrella Cándor se comunica a los clubes participantes en el Campeonato de Fútbol Infantil del Estrella de Cándor, que los encuentros semifinales que debían jugarse esta tarde, se efectuarán el día 20 con el mismo programa, poniéndose fin al torneo el 27 del mes en curso.

Esta mañana la segunda etapa del Gran Premio Ciclista del Sur. El tramo comprendió los 183 kilómetros 400 metros que median desde Dolores hasta Mar del Plata. La carrera estuvo caracterizada por un desarrollo, ganando la etapa Juan Bianchi, empleando desastrosas las bonificaciones que instituyó el reglamento, 4 horas, 4 minutos, 12 3/5 segundos. Segundo llegó José González y tercero el italiano Rafael Calvo, que ayer entró en la primera etapa.

### EN EL RING DEL ESTADIO CHILE

Este año, como en los anteriores, el Campeonato de Novicios tendrá como escenario el ring del Estadio Chile, local que cada año la Federación de Box de Chile pone a disposición de la Asociación, completamente gratis.

Esta tarde se efectuará en el Estadio Nacional un festival deportivo que patrocinó la Asociación Amateurs, y en el cual se desarrollará un programa que consta de partidos de football, pruebas de motociclismo y ciclismo.

Una primera hora juegan la cuarta especial de Copal y Germánico, en seguida se disputarán varias pruebas de ciclismo, en que actuarán elementos del Auxd Italiano, Nacional y Centenario.

En el partido de football de fondo, juega Alianza Vigera con Independencia, disputando el trofeo "Lathrop". La entrada será gratuita.



En un avance del Santiago, Mayo llega a las cercanías del arco magallánico, en los momentos en que éste ha embolsado un tiro de Battistone

## Reunión deportiva se efectúa hoy en el Estadio Nacional

Esta tarde se efectuará en el Estadio Nacional un festival deportivo que patrocinó la Asociación Amateurs, y en el cual se desarrollará un programa que consta de partidos de football, pruebas de motociclismo y ciclismo.

Una primera hora juegan la cuarta especial de Copal y Germánico, en seguida se disputarán varias pruebas de ciclismo, en que actuarán elementos del Auxd Italiano, Nacional y Centenario.

En el partido de football de fondo, juega Alianza Vigera con Independencia, disputando el trofeo "Lathrop". La entrada será gratuita.

## Munizaga-Taverne y Etchells-Salas ganaron los mixtos de la Zona Central

Terminó ayer el 12.º Campeonato organizado por Stade Francois.— Los resultados

Ayer se puso término al Campeonato de Tennis de la zona central organizado por Stade Francois, disputándose los últimos partidos de la competencia. En la tarde, en la final del mixto de la Serie de Honor se enfrentaron las parejas formadas por la señora Olga de Munizaga y Marcelo Taverne y Olga Latrille-Alfredo Trullén, partido que tuvo por instantes buenas alternativas, y en el cual terminó por imponerse la primera de estas combinaciones, por la cuenta de 6/1, 4/6 y 6/4. En la final del mixto de primera categoría, la pareja formada por Hilda Etchells y Robert Gubbins, quienes se impusieron a Arturo Oyarzun-F. Philippi por la cuenta de 8/6, 5/7 y 6/2.

La final del doble de tercera categoría fué ganada por Pagola-Grossmann sobre Alday-Havia por la cuenta de 3/6, 6/3 y 6/1. En los dobles de cuarta división la combinación S. Guelliflores, después de vencer en la mañana a Babiers-Savedra, se impuso en la tarde a Mc. Dermott-Daniels en la final de la competencia por la cuenta de 7/5 y 6/3. Con estos partidos se ha dado término al 12.º campeonato de Tennis organizado por Stade Francois, institución cuyos representantes se impusieron en la gran mayoría de las pruebas del torneo.

## 24 novicios inician mañana el campeonato de 1941

Esta competencia se efectuará en el ring del Estadio Chile a las tres de la tarde.— Hay expectación por conocer los valores de la nueva generación — Actúan elementos del Green Cross, San Eugenio, Colo Colo, G. Arroyo, Vega-Mapocho, Providencia, Cia. de Gas, Franco, Badminton y Comercio Atlético.— El pesaje y examen médico se han fijado para el jueves de la presente semana.— Hoy habrá una interesante reunión de Presidentes de Clubes y el Directorio de la Asociación de Box

Crecente expectativa ha despertado el anuncio de la iniciación del Campeonato de Novicios de Santiago, competencia que cada año revela a los mejores talentos de la nueva generación de boxeadores de los clubes de box de la capital.

Esta competencia, que cada año revela a los mejores talentos de la nueva generación de boxeadores de los clubes de box de la capital, se efectuará en el ring del Estadio Chile, local que cada año la Federación de Box de Chile pone a disposición de la Asociación, completamente gratis.

### UNA INCIDENCIA SOBRE LA INSCRIPCIÓN

Se ha presentado reclamación ante la Comisión de Campeonatos, sobre la inscripción del peso liviano del G. Arroyo B. C. Santiago, para cuyo inscripción habría sido aceptada sólo en el supuesto caso de entrar este aficionado a reemplazar a otros, pero no habiendo sido así, el mismo no debería haber sido inscrito en el campeonato.

### EL DOMINGO EN LA TARDE

La iniciación de este torneo se ha fijado para el domingo próximo a las tres y media de la tarde.

Esta reunión tiene carácter de urgente y se celebrará el día número que asista ya que es indispensable dejar hoy resuelto este reclamo y en caso necesario hecho el nuevo sorteo de los aficionados inscritos en el peso liviano.

Como y lo hemos dicho, el programa del domingo próximo constará de doce peleas, habiéndose tenido cuidado de consultar previamente a los clubes con el fin de anunciar aquellos encuentros que hay que resolver se efectúen.

En todo caso el programa no será inferior a diez peleas. A UN PESO GALERIA El valor de la galería se ha fijado en un peso, tres pesos la platea y cinco pesos los rings.

Esta competencia se efectuará en el ring del Estadio Chile a las tres de la tarde.— Hay expectación por conocer los valores de la nueva generación — Actúan elementos del Green Cross, San Eugenio, Colo Colo, G. Arroyo, Vega-Mapocho, Providencia, Cia. de Gas, Franco, Badminton y Comercio Atlético.— El pesaje y examen médico se han fijado para el jueves de la presente semana.— Hoy habrá una interesante reunión de Presidentes de Clubes y el Directorio de la Asociación de Box

Crecente expectativa ha despertado el anuncio de la iniciación del Campeonato de Novicios de Santiago, competencia que cada año revela a los mejores talentos de la nueva generación de boxeadores de los clubes de box de la capital.

Esta competencia, que cada año revela a los mejores talentos de la nueva generación de boxeadores de los clubes de box de la capital, se efectuará en el ring del Estadio Chile, local que cada año la Federación de Box de Chile pone a disposición de la Asociación, completamente gratis.

### UNA INCIDENCIA SOBRE LA INSCRIPCIÓN

Se ha presentado reclamación ante la Comisión de Campeonatos, sobre la inscripción del peso liviano del G. Arroyo B. C. Santiago, para cuyo inscripción habría sido aceptada sólo en el supuesto caso de entrar este aficionado a reemplazar a otros, pero no habiendo sido así, el mismo no debería haber sido inscrito en el campeonato.

### EL DOMINGO EN LA TARDE

La iniciación de este torneo se ha fijado para el domingo próximo a las tres y media de la tarde.

Esta reunión tiene carácter de urgente y se celebrará el día número que asista ya que es indispensable dejar hoy resuelto este reclamo y en caso necesario hecho el nuevo sorteo de los aficionados inscritos en el peso liviano.

Como y lo hemos dicho, el programa del domingo próximo constará de doce peleas, habiéndose tenido cuidado de consultar previamente a los clubes con el fin de anunciar aquellos encuentros que hay que resolver se efectúen.

En todo caso el programa no será inferior a diez peleas. A UN PESO GALERIA El valor de la galería se ha fijado en un peso, tres pesos la platea y cinco pesos los rings.

Esta competencia se efectuará en el ring del Estadio Chile a las tres de la tarde.— Hay expectación por conocer los valores de la nueva generación — Actúan elementos del Green Cross, San Eugenio, Colo Colo, G. Arroyo, Vega-Mapocho, Providencia, Cia. de Gas, Franco, Badminton y Comercio Atlético.— El pesaje y examen médico se han fijado para el jueves de la presente semana.— Hoy habrá una interesante reunión de Presidentes de Clubes y el Directorio de la Asociación de Box

Crecente expectativa ha despertado el anuncio de la iniciación del Campeonato de Novicios de Santiago, competencia que cada año revela a los mejores talentos de la nueva generación de boxeadores de los clubes de box de la capital.

Esta competencia, que cada año revela a los mejores talentos de la nueva generación de boxeadores de los clubes de box de la capital, se efectuará en el ring del Estadio Chile, local que cada año la Federación de Box de Chile pone a disposición de la Asociación, completamente gratis.

### UNA INCIDENCIA SOBRE LA INSCRIPCIÓN

Se ha presentado reclamación ante la Comisión de Campeonatos, sobre la inscripción del peso liviano del G. Arroyo B. C. Santiago, para cuyo inscripción habría sido aceptada sólo en el supuesto caso de entrar este aficionado a reemplazar a otros, pero no habiendo sido así, el mismo no debería haber sido inscrito en el campeonato.

### EL DOMINGO EN LA TARDE

La iniciación de este torneo se ha fijado para el domingo próximo a las tres y media de la tarde.

Esta reunión tiene carácter de urgente y se celebrará el día número que asista ya que es indispensable dejar hoy resuelto este reclamo y en caso necesario hecho el nuevo sorteo de los aficionados inscritos en el peso liviano.

Como y lo hemos dicho, el programa del domingo próximo constará de doce peleas, habiéndose tenido cuidado de consultar previamente a los clubes con el fin de anunciar aquellos encuentros que hay que resolver se efectúen.

En todo caso el programa no será inferior a diez peleas. A UN PESO GALERIA El valor de la galería se ha fijado en un peso, tres pesos la platea y cinco pesos los rings.

Esta competencia se efectuará en el ring del Estadio Chile a las tres de la tarde.— Hay expectación por conocer los valores de la nueva generación — Actúan elementos del Green Cross, San Eugenio, Colo Colo, G. Arroyo, Vega-Mapocho, Providencia, Cia. de Gas, Franco, Badminton y Comercio Atlético.— El pesaje y examen médico se han fijado para el jueves de la presente semana.— Hoy habrá una interesante reunión de Presidentes de Clubes y el Directorio de la Asociación de Box

Crecente expectativa ha despertado el anuncio de la iniciación del Campeonato de Novicios de Santiago, competencia que cada año revela a los mejores talentos de la nueva generación de boxeadores de los clubes de box de la capital.

Esta competencia, que cada año revela a los mejores talentos de la nueva generación de boxeadores de los clubes de box de la capital, se efectuará en el ring del Estadio Chile, local que cada año la Federación de Box de Chile pone a disposición de la Asociación, completamente gratis.

### UNA INCIDENCIA SOBRE LA INSCRIPCIÓN

Se ha presentado reclamación ante la Comisión de Campeonatos, sobre la inscripción del peso liviano del G. Arroyo B. C. Santiago, para cuyo inscripción habría sido aceptada sólo en el supuesto caso de entrar este aficionado a reemplazar a otros, pero no habiendo sido así, el mismo no debería haber sido inscrito en el campeonato.

### EL DOMINGO EN LA TARDE

La iniciación de este torneo se ha fijado para el domingo próximo a las tres y media de la tarde.

Esta reunión tiene carácter de urgente y se celebrará el día número que asista ya que es indispensable dejar hoy resuelto este reclamo y en caso necesario hecho el nuevo sorteo de los aficionados inscritos en el peso liviano.

Como y lo hemos dicho, el programa del domingo próximo constará de doce peleas, habiéndose tenido cuidado de consultar previamente a los clubes con el fin de anunciar aquellos encuentros que hay que resolver se efectúen.

En todo caso el programa no será inferior a diez peleas. A UN PESO GALERIA El valor de la galería se ha fijado en un peso, tres pesos la platea y cinco pesos los rings.

## TORNEO DE APERTURA SE INICIA CON MATCH ENTRE COLO-COLO Y U. ESPAÑOLA

Estos cuadros se miden mañana en el Estadio de Santa Laura

Mañana se jugará en el Estadio de Santa Laura el primer match correspondiente al Campeonato de Apertura organizado por la Asociación Central de Football Profesional.

Se medirán en esta oportunidad, los conjuntos superiores del Colo-Colo y Unión Española, cuadros que han estado sometidos a una rigurosa preparación, por lo que se presume que brindarán una presentación de calidad.

Ha contribuido a despertar mayor interés entre el público, el hecho de que la Unión Española, ha debutado a varios elementos nuevos, sobresaliendo el centro

## Buen programa deportivo habrá en el Estadio Lo Sáez

Hoy sábado, a las 14.30 horas, se efectuará en el Estadio Lo Sáez un partido de football entre los 1.º y 2.º equipos de los clubes Deportivo Planta Eléctrica de Volcán Alto versus los de Construcción, de los registros de la 1.ª Transvía de Deportes.

Para que sean disputados en estos partidos, el Subgerente General de la Cia. Chilena de Electricidad, señor Jorge Silva Guerra, ha donado dos copas las que quedarán en poder del club que las gane dos veces consecutivas o tres intercaladas.

La delegación visitante será esperada, en la Green Cross de la Liga, ubicada en Catedral 2736, donde serán invitados a un almuerzo, se impusieron en la gran mayoría de las pruebas del torneo.

## MUEBLERIA "LA CAPITAL" MONEDA 952

Ofrece muebles de hall, comedor, dormitorio, fabricados en madera terciada con GRANDES FACILIDADES DE PAGO SIN RECARGO

## BO X

## 24 novicios inician mañana el campeonato de 1941

Esta competencia se efectuará en el ring del Estadio Chile a las tres de la tarde.— Hay expectación por conocer los valores de la nueva generación — Actúan elementos del Green Cross, San Eugenio, Colo Colo, G. Arroyo, Vega-Mapocho, Providencia, Cia. de Gas, Franco, Badminton y Comercio Atlético.— El pesaje y examen médico se han fijado para el jueves de la presente semana.— Hoy habrá una interesante reunión de Presidentes de Clubes y el Directorio de la Asociación de Box

Crecente expectativa ha despertado el anuncio de la iniciación del Campeonato de Novicios de Santiago, competencia que cada año revela a los mejores talentos de la nueva generación de boxeadores de los clubes de box de la capital.

Esta competencia, que cada año revela a los mejores talentos de la nueva generación de boxeadores de los clubes de box de la capital, se efectuará en el ring del Estadio Chile, local que cada año la Federación de Box de Chile pone a disposición de la Asociación, completamente gratis.

Una primera hora juegan la cuarta especial de Copal y Germánico, en seguida se disputarán varias pruebas de ciclismo, en que actuarán elementos del Auxd Italiano, Nacional y Centenario.

### UNA INCIDENCIA SOBRE LA INSCRIPCIÓN

Se ha presentado reclamación ante la Comisión de Campeonatos, sobre la inscripción del peso liviano del G. Arroyo B. C. Santiago, para cuyo inscripción habría sido aceptada sólo en el supuesto caso de entrar este aficionado a reemplazar a otros, pero no habiendo sido así, el mismo no debería haber sido inscrito en el campeonato.

### EL DOMINGO EN LA TARDE

La iniciación de este torneo se ha fijado para el domingo próximo a las tres y media de la tarde.

Esta reunión tiene carácter de urgente y se celebrará el día número que asista ya que es indispensable dejar hoy resuelto este reclamo y en caso necesario hecho el nuevo sorteo de los aficionados inscritos en el peso liviano.

Como y lo hemos dicho, el programa del domingo próximo constará de doce peleas, habiéndose tenido cuidado de consultar previamente a los clubes con el fin de anunciar aquellos encuentros que hay que resolver se efectúen.

En todo caso el programa no será inferior a diez peleas. A UN PESO GALERIA El valor de la galería se ha fijado en un peso, tres pesos la platea y cinco pesos los rings.

Esta competencia se efectuará en el ring del Estadio Chile a las tres de la tarde.— Hay expectación por conocer los valores de la nueva generación — Actúan elementos del Green Cross, San Eugenio, Colo Colo, G. Arroyo, Vega-Mapocho, Providencia, Cia. de Gas, Franco, Badminton y Comercio Atlético.— El pesaje y examen médico se han fijado para el jueves de la presente semana.— Hoy habrá una interesante reunión de Presidentes de Clubes y el Directorio de la Asociación de Box

Crecente expectativa ha despertado el anuncio de la iniciación del Campeonato de Novicios de Santiago, competencia que cada año revela a los mejores talentos de la nueva generación de boxeadores de los clubes de box de la capital.

Esta competencia, que cada año revela a los mejores talentos de la nueva generación de boxeadores de los clubes de box de la capital, se efectuará en el ring del Estadio Chile, local que cada año la Federación de Box de Chile pone a disposición de la Asociación, completamente gratis.

### UNA INCIDENCIA SOBRE LA INSCRIPCIÓN

Se ha presentado reclamación ante la Comisión de Campeonatos, sobre la inscripción del peso liviano del G. Arroyo B. C. Santiago, para cuyo inscripción habría sido aceptada sólo en el supuesto caso de entrar este aficionado a reemplazar a otros, pero no habiendo sido así, el mismo no debería haber sido inscrito en el campeonato.

### EL DOMINGO EN LA TARDE

La iniciación de este torneo se ha fijado para el domingo próximo a las tres y media de la tarde.

Esta reunión tiene carácter de urgente y se celebrará el día número que asista ya que es indispensable dejar hoy resuelto este reclamo y en caso necesario hecho el nuevo sorteo de los aficionados inscritos en el peso liviano.

Como y lo hemos dicho, el programa del domingo próximo constará de doce peleas, habiéndose tenido cuidado de consultar previamente a los clubes con el fin de anunciar aquellos encuentros que hay que resolver se efectúen.

En todo caso el programa no será inferior a diez peleas. A UN PESO GALERIA El valor de la galería se ha fijado en un peso, tres pesos la platea y cinco pesos los rings.

Vertical text on the left margin, likely a page number or publication info.

Vertical text on the left margin, likely a page number or publication info.

MUJERES QUE MAÑANA SERAN HOMBRES, HOY EN LAS REVISTAS DEL BALMACDA

Hoy en ambas funciones del Teatro Balmaceda, se presentan en el nuevo escenario los nuevos elementos integrantes de la Compañía Revisterij Bataclán...

BRITISH BROADCASTING CORPORATION

SABADO 12 DE ABRIL. HORA CHILENA

25.38 metros — 11.82 meg. 31.55 metros — 9.51 meg. 18.40 metros en castellano y portugués.

18.45 Noticias en portugués. 19.00 Programa según anuncios. 19.45 Noticias en castellano. 20.00 Noticias en portugués. 20.15 Programa según anuncios, charlas y música.

21.15 Programa en castellano. 21.30 Discos. 22.00 Noticias en castellano. 22.15 Dos charlas en castellano, por Philip Guedala.

22.30 Fin de la transmisión. Se puede escuchar el programa irradiado a Norte América desde las 18.20 a 0.45 hora chilena en la onda de 31.52 metros - 9.58 megacilos.

gro, folklorista intérprete del cancionero de una raza dolida y esclava.

En los diversos cuadros musicales aparecen el españolismo Trió Moreno, elegante, vistoso y simpático en sus interpretaciones de baile y canciones hispanicas, la cancionista criolla nacional Derlinda Araya, la graciosa Dorita Medel, el guitarrista peruano Paco Vilela, el humorista e imitador de animales Raúl Videla, el actor cómico Alejandro Lara y la repolante gorda nacional Olga Donoso.

El elenco de diez y seis segundos tipos bailarinas actúa en los nuevos cuadros musicales, "Las fumadoras", "Mujeres que mañana serán hombres", "La crisis del feminismo".

El cuadro cómico hablado "Mujeritas con Pera y Bigotes" lo interpretan Olga Donoso, Alejandro Lara, Orlando de Vega y Blanca Arce. Gloria del Castillo, vedette brasilera, también actúa en otros cuadros musicales de visualidad y atracción.

El cine precede con las películas "El Señor Mucama", por Tito Lustig, y "La Quinta Columna", por Ali Salem de Barajas.

PARA TONIFICAR a sus niños débiles, faltos de apetito y memoria, recurra al YODARSIL

Base: Yodo tánico arsenado.

"AQUI HAY ASIENTO SEÑORITA" ESTRELLAS RADIALES EN "LA NOCHE AZUL"

En el Teatro Franklin se viene anunciando un extraordinario espectáculo de variedades para el próximo miércoles, denominada "La Noche Azul", función en la cual desfilarán por la escena casi todas las figuras radiales de prestigio que actúan en nuestras transmisiones. Se anuncia a Ester Soré, Meche Videla, Olga Navarro, Derlinda Araya, Ana González, Monicaco, Marfil y Ebanlo, Los Bohemios, Los Cuatro y sus Guitarras, Los Querretanos, Carmen Carol y otros.

Esta fiesta teatral promete tener grandes proporciones con la colaboración de otros artistas de prestigio que pronto se anunciarán.

"SU NOCHE DE BODAS" AYER EN EL IMPERIO

Venturita López Piria y su compañía de comedias que viene desarrollando una brillante temporada en el Teatro Imperio, se han anotado ayer un triunfo notable con el estreno de la genial producción de los celebrados...

T. CLUB DE SEÑORAS

Hoy 2.30, regia matiné para Mayores y Menores

"HACIA OTROS MUNDOS" en colores, por Spencer Tracy "SIDNEY", descriptivo, "DULCE VENGANZA" por la Pandilla "OLIVER WILK" Laurel y Hardy, "TOP POR UNA FOCA", dibujo. Niños \$ 1.60 — Grandes \$ 2.40

Balcon \$ 1.60

6.30 y 9.45, la preciosa cinta musical de la R. K. O. Radio. (Mayores)

"NO, NO, NANETTE"

la gran actriz Anna Neagle como nunca en esta super producción de...

EL CLUB DE SEÑORAS

Hoy 2.30, regia matiné para Mayores y Menores

"HACIA OTROS MUNDOS" en colores, por Spencer Tracy "SIDNEY", descriptivo, "DULCE VENGANZA" por la Pandilla "OLIVER WILK" Laurel y Hardy, "TOP POR UNA FOCA", dibujo. Niños \$ 1.60 — Grandes \$ 2.40

Balcon \$ 1.60

6.30 y 9.45, la preciosa cinta musical de la R. K. O. Radio. (Mayores)

"NO, NO, NANETTE"

la gran actriz Anna Neagle como nunca en esta super producción de...

CHRISTUS, EL DIVINO CRUCIFICADO MAÑANA EN EL CAUPOLICAN

Mañana domingo, en sección de vermit y noche, se presentará, por última vez, en el escenario del Teatro Caupolicán, la Compañía Dramática española, Anibal Reyna, con las últimas representaciones del poema sacro bíblico, "Christus",

EL TATTERSALL DE CEREALES

Transacciones verificadas el jueves 10 de abril de 1941

ARVEJAS: los 100 kilos: 8 sacos bca. M. A. 80. AVEÑA: los 100 kilos: 4 sacos bca. L. C. 88. CARBON BLANCO: los 100 kilos: 1 sacos, V. S. 70.50. 133 sacos, V. S. 70. 12 sacos, R. 145. 33 sacos, B. C. 65. CARBON ESPINOS: los 100 kilos: 157 sacos, L. P. 85. 155 sacos, A. P. 85. 355 sacos, E. M. 84. 40 sacos, R. B. 84. 30 sacos, R. B. 80.50. CASTANAS: los 100 kilos: 1 sacos, L. G. 170. 2 sacos, L. R. 155. 2 sacos, L. G. 135. 3 sacos, O. C. 130. 40 sacos, L. 100. CEBADA: los 100 kilos: 40 sacos alemana, B. A. 55. 20 sacos pais, R. R. 21. 20 sacos alemana, G. J. 50.50. 20 sacos pais, P. V. 40. 1 sacos con trigo, B. D. 42. 15 sacos, trigo, M. B. 40. 8 sacos alemana, C. Cla. 31. 17 sacos alemana, F. A. 30. 19 sacos alemana, F. A. 28. 13 sacos alemana, C. Cla. 28. 27 sacos kidney, G. V. 253. 11 sacos burros, G. V. 252. 5 sacos, kidney, O. R. 190. 19 sacos crist., D. S. 142. 5 sacos, crist., D. S. 142. 42 sacos frut., L. P. 120. 29 sacos bayos, L. C. 110. 22 sacos frut., L. C. 100. 2 sacos arroz, F. H. 100. 40 sacos crist., J. J. A. 100. 2 sacos arroz, J. J. C. 80. 9 sacos, coc., y. J. C. 80. 14 sacos bayos, L. C. 70. 42 sacos frut., L. C. 70. 4 sacos frut., L. C. 69. 2 sacos arroz, L. C. 60. 56 sacos arroz, C. C. 40. 8 sacos bayos, S. A. M. M. 36. 64 sacos conchos, S. A. M. M. 36. 1 sacos conchos, F. H. 30. 1 sacos conchos, A. B. 20. GARBANZOS: los 100 kilos: 116 sacos, R. L. 140. 27 sacos, D. P. 130. 23 sacos, T. S. 120. 124 sacos, F. A. 84. GRANOS: los 100 kilos: 9 sacos trigo, R. D. 71. 5 sacos trigo, F. O. 71. 22 sacos arroz, F. C. 69. 14 sacos trigo, A. V. 57. 11 sacos trigo, L. C. 45. 14 sacos trigo, E. P. 35. 30 sacos arroz, L. C. 40. 30 sacos, P. C. 34. (trigo). 70 sacos trigo, F. P. 30. 8 sacos arroz, F. C. 25. 6 sacos rvy., F. P. 28.50. 42 sacos, P. P. 25. 2 sacos conchos, L. C. 25. 22 sacos arv., F. H. 23.

AGUI HAY ASIENTO SEÑORITA HOY COLISEO ESPECIAL 6.30 NOCHE 10.

es el título de la nueva revista que estrena la Cía. de Revistas IV CENTENARIO De Cariola y López Meneses. Además, la espectacular revista de René Hurtado Borne y Amadeo González, musicada por M. Contardo: "LA MARCHA DEL TIEMPO" En venta y agotándose las localidades para hoy y mañana

CHRISTUS, EL DIVINO CRUCIFICADO MAÑANA EN EL CAUPOLICAN

Mañana domingo, en sección de vermit y noche, se presentará, por última vez, en el escenario del Teatro Caupolicán, la Compañía Dramática española, Anibal Reyna, con las últimas representaciones del poema sacro bíblico, "Christus",

EL TATTERSALL DE CEREALES

Transacciones verificadas el jueves 10 de abril de 1941

INDUSTRIAS Y COMERCIO

Informaciones comerciales e industriales del exterior

DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS Y DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Todos los mercados abrieron mañana sábado como de costumbre pero estarán cerrados el lunes.

MERCADOS EN NUEVA YORK NUEVA YORK, 11. (U. P.). — Todos los mercados permanecerán cerrados por ser feriado.

MERCADOS EN SANTIAGO SANTIAGO, 11. — (U. P.). — Al cierre de los debutantes del 5.0 de la Corporación de Ventas del Salitre y Yodo, se cotizaron a razón de 72.12.

MERCADOS EN VALPARAISO VALPARAISO, 11. — (U. P.). — El mercado de metales de esta ciudad permanecerá cerrado, hasta el martes.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Las acciones ordinarias letra (A) de la Lautaro Nitrate y Co. se cotizaron a razón de 3 chelines y 3 peniques.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones de la libra esterlina en moneda extranjera: Estados Unidos, 4.03 dólares; Filipinas, 195 marcos; Suiza, 17.35 francos; Suecia, 110 coronas; España, pesetas preferidas 37.25 vendedor y 40.50 comprador; Japón, 14.50 yens; Argentina, 17.04/38 pesos argentinos; Portugal, 100 escudos.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — El mercado de metales de esta ciudad permanecerá cerrado, hasta el martes.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones de los metales: Mercurio la botella (al contado) £ 54.12; tungsteno la unidad (al contado) 50 chelines; bismuto, las 560 libras, 1.25 dólares.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — La plata en barras se cotizó en este mercado a los siguientes precios: Al contado, 23.12 peniques por onza; a dos meses no se cotizó.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones del antimonio británico y extranjero en toneladas fueron las siguientes: Antimonio británico: para entrega en bodega al contado £ 1.05, a noventa días, £ 1.07; antimonio extranjero: para entrega en bodega al contado, £ 98, a noventa días, 99.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — El mercado de metales de esta ciudad permanecerá cerrado, hasta el martes.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones de los metales: Mercurio la botella (al contado) £ 54.12; tungsteno la unidad (al contado) 50 chelines; bismuto, las 560 libras, 1.25 dólares.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — La plata en barras se cotizó en este mercado a los siguientes precios: Al contado, 23.12 peniques por onza; a dos meses no se cotizó.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones del antimonio británico y extranjero en toneladas fueron las siguientes: Antimonio británico: para entrega en bodega al contado £ 1.05, a noventa días, £ 1.07; antimonio extranjero: para entrega en bodega al contado, £ 98, a noventa días, 99.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — El mercado de metales de esta ciudad permanecerá cerrado, hasta el martes.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones de los metales: Mercurio la botella (al contado) £ 54.12; tungsteno la unidad (al contado) 50 chelines; bismuto, las 560 libras, 1.25 dólares.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — La plata en barras se cotizó en este mercado a los siguientes precios: Al contado, 23.12 peniques por onza; a dos meses no se cotizó.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones del antimonio británico y extranjero en toneladas fueron las siguientes: Antimonio británico: para entrega en bodega al contado £ 1.05, a noventa días, £ 1.07; antimonio extranjero: para entrega en bodega al contado, £ 98, a noventa días, 99.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — El mercado de metales de esta ciudad permanecerá cerrado, hasta el martes.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones de los metales: Mercurio la botella (al contado) £ 54.12; tungsteno la unidad (al contado) 50 chelines; bismuto, las 560 libras, 1.25 dólares.

USE EL RENOMBRADO PRODUCTO INGLES SAL CEREBOS

LA SAL IDEAL PARA LA MESA Y USOS CASEROS. CORRE SIEMPRE, PORQUE NO ABSORBE HUMEDAD.

Los bonos chilenos del siete un medio por ciento de emisión de 1926, se cotizaron a razón de 13.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones de los metales: Mercurio la botella (al contado) £ 54.12; tungsteno la unidad (al contado) 50 chelines; bismuto, las 560 libras, 1.25 dólares.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — La plata en barras se cotizó en este mercado a los siguientes precios: Al contado, 23.12 peniques por onza; a dos meses no se cotizó.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones del antimonio británico y extranjero en toneladas fueron las siguientes: Antimonio británico: para entrega en bodega al contado £ 1.05, a noventa días, £ 1.07; antimonio extranjero: para entrega en bodega al contado, £ 98, a noventa días, 99.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — El mercado de metales de esta ciudad permanecerá cerrado, hasta el martes.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones de los metales: Mercurio la botella (al contado) £ 54.12; tungsteno la unidad (al contado) 50 chelines; bismuto, las 560 libras, 1.25 dólares.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — La plata en barras se cotizó en este mercado a los siguientes precios: Al contado, 23.12 peniques por onza; a dos meses no se cotizó.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones del antimonio británico y extranjero en toneladas fueron las siguientes: Antimonio británico: para entrega en bodega al contado £ 1.05, a noventa días, £ 1.07; antimonio extranjero: para entrega en bodega al contado, £ 98, a noventa días, 99.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — El mercado de metales de esta ciudad permanecerá cerrado, hasta el martes.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones de los metales: Mercurio la botella (al contado) £ 54.12; tungsteno la unidad (al contado) 50 chelines; bismuto, las 560 libras, 1.25 dólares.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — La plata en barras se cotizó en este mercado a los siguientes precios: Al contado, 23.12 peniques por onza; a dos meses no se cotizó.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones del antimonio británico y extranjero en toneladas fueron las siguientes: Antimonio británico: para entrega en bodega al contado £ 1.05, a noventa días, £ 1.07; antimonio extranjero: para entrega en bodega al contado, £ 98, a noventa días, 99.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — El mercado de metales de esta ciudad permanecerá cerrado, hasta el martes.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones de los metales: Mercurio la botella (al contado) £ 54.12; tungsteno la unidad (al contado) 50 chelines; bismuto, las 560 libras, 1.25 dólares.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — La plata en barras se cotizó en este mercado a los siguientes precios: Al contado, 23.12 peniques por onza; a dos meses no se cotizó.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones del antimonio británico y extranjero en toneladas fueron las siguientes: Antimonio británico: para entrega en bodega al contado £ 1.05, a noventa días, £ 1.07; antimonio extranjero: para entrega en bodega al contado, £ 98, a noventa días, 99.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — El mercado de metales de esta ciudad permanecerá cerrado, hasta el martes.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones de los metales: Mercurio la botella (al contado) £ 54.12; tungsteno la unidad (al contado) 50 chelines; bismuto, las 560 libras, 1.25 dólares.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — La plata en barras se cotizó en este mercado a los siguientes precios: Al contado, 23.12 peniques por onza; a dos meses no se cotizó.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones del antimonio británico y extranjero en toneladas fueron las siguientes: Antimonio británico: para entrega en bodega al contado £ 1.05, a noventa días, £ 1.07; antimonio extranjero: para entrega en bodega al contado, £ 98, a noventa días, 99.

FERIA DE LA SOC. EL TATTERSALL DE CEREALES

Transacciones verificadas el jueves 10 de abril de 1941

ARVEJAS: los 100 kilos: 8 sacos bca. M. A. 80. AVEÑA: los 100 kilos: 4 sacos bca. L. C. 88. CARBON BLANCO: los 100 kilos: 1 sacos, V. S. 70.50. 133 sacos, V. S. 70. 12 sacos, R. 145. 33 sacos, B. C. 65. CARBON ESPINOS: los 100 kilos: 157 sacos, L. P. 85. 155 sacos, A. P. 85. 355 sacos, E. M. 84. 40 sacos, R. B. 84. 30 sacos, R. B. 80.50. CASTANAS: los 100 kilos: 1 sacos, L. G. 170. 2 sacos, L. R. 155. 2 sacos, L. G. 135. 3 sacos, O. C. 130. 40 sacos, L. 100. CEBADA: los 100 kilos: 40 sacos alemana, B. A. 55. 20 sacos pais, R. R. 21. 20 sacos alemana, G. J. 50.50. 20 sacos pais, P. V. 40. 1 sacos con trigo, B. D. 42. 15 sacos, trigo, M. B. 40. 8 sacos alemana, C. Cla. 31. 17 sacos alemana, F. A. 30. 19 sacos alemana, F. A. 28. 13 sacos alemana, C. Cla. 28. 27 sacos kidney, G. V. 253. 11 sacos burros, G. V. 252. 5 sacos, kidney, O. R. 190. 19 sacos crist., D. S. 142. 5 sacos, crist., D. S. 142. 42 sacos frut., L. P. 120. 29 sacos bayos, L. C. 110. 22 sacos frut., L. C. 100. 2 sacos arroz, F. H. 100. 40 sacos crist., J. J. A. 100. 2 sacos arroz, J. J. C. 80. 9 sacos, coc., y. J. C. 80. 14 sacos bayos, L. C. 70. 42 sacos frut., L. C. 70. 4 sacos frut., L. C. 69. 2 sacos arroz, L. C. 60. 56 sacos arroz, C. C. 40. 8 sacos bayos, S. A. M. M. 36. 64 sacos conchos, S. A. M. M. 36. 1 sacos conchos, F. H. 30. 1 sacos conchos, A. B. 20. GARBANZOS: los 100 kilos: 116 sacos, R. L. 140. 27 sacos, D. P. 130. 23 sacos, T. S. 120. 124 sacos, F. A. 84. GRANOS: los 100 kilos: 9 sacos trigo, R. D. 71. 5 sacos trigo, F. O. 71. 22 sacos arroz, F. C. 69. 14 sacos trigo, A. V. 57. 11 sacos trigo, L. C. 45. 14 sacos trigo, E. P. 35. 30 sacos arroz, L. C. 40. 30 sacos, P. C. 34. (trigo). 70 sacos trigo, F. P. 30. 8 sacos arroz, F. C. 25. 6 sacos rvy., F. P. 28.50. 42 sacos, P. P. 25. 2 sacos conchos, L. C. 25. 22 sacos arv., F. H. 23.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones de los metales: Mercurio la botella (al contado) £ 54.12; tungsteno la unidad (al contado) 50 chelines; bismuto, las 560 libras, 1.25 dólares.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — La plata en barras se cotizó en este mercado a los siguientes precios: Al contado, 23.12 peniques por onza; a dos meses no se cotizó.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones del antimonio británico y extranjero en toneladas fueron las siguientes: Antimonio británico: para entrega en bodega al contado £ 1.05, a noventa días, £ 1.07; antimonio extranjero: para entrega en bodega al contado, £ 98, a noventa días, 99.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — El mercado de metales de esta ciudad permanecerá cerrado, hasta el martes.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones de los metales: Mercurio la botella (al contado) £ 54.12; tungsteno la unidad (al contado) 50 chelines; bismuto, las 560 libras, 1.25 dólares.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — La plata en barras se cotizó en este mercado a los siguientes precios: Al contado, 23.12 peniques por onza; a dos meses no se cotizó.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones del antimonio británico y extranjero en toneladas fueron las siguientes: Antimonio británico: para entrega en bodega al contado £ 1.05, a noventa días, £ 1.07; antimonio extranjero: para entrega en bodega al contado, £ 98, a noventa días, 99.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — El mercado de metales de esta ciudad permanecerá cerrado, hasta el martes.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones de los metales: Mercurio la botella (al contado) £ 54.12; tungsteno la unidad (al contado) 50 chelines; bismuto, las 560 libras, 1.25 dólares.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — La plata en barras se cotizó en este mercado a los siguientes precios: Al contado, 23.12 peniques por onza; a dos meses no se cotizó.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones del antimonio británico y extranjero en toneladas fueron las siguientes: Antimonio británico: para entrega en bodega al contado £ 1.05, a noventa días, £ 1.07; antimonio extranjero: para entrega en bodega al contado, £ 98, a noventa días, 99.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — El mercado de metales de esta ciudad permanecerá cerrado, hasta el martes.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones de los metales: Mercurio la botella (al contado) £ 54.12; tungsteno la unidad (al contado) 50 chelines; bismuto, las 560 libras, 1.25 dólares.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — La plata en barras se cotizó en este mercado a los siguientes precios: Al contado, 23.12 peniques por onza; a dos meses no se cotizó.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones del antimonio británico y extranjero en toneladas fueron las siguientes: Antimonio británico: para entrega en bodega al contado £ 1.05, a noventa días, £ 1.07; antimonio extranjero: para entrega en bodega al contado, £ 98, a noventa días, 99.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — El mercado de metales de esta ciudad permanecerá cerrado, hasta el martes.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones de los metales: Mercurio la botella (al contado) £ 54.12; tungsteno la unidad (al contado) 50 chelines; bismuto, las 560 libras, 1.25 dólares.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — La plata en barras se cotizó en este mercado a los siguientes precios: Al contado, 23.12 peniques por onza; a dos meses no se cotizó.

MERCADOS EN LONDRES LONDRES, 11. — (U. P.). — Cotizaciones del antimonio británico y extranjero en toneladas fueron las siguientes: Antimonio británico: para entrega en bodega al contado £ 1.05, a noventa días, £ 1.07; antimonio extranjero: para entrega en bodega al contado, £ 98, a noventa días, 99.

TRENES EXTRAORDINARIOS PARA REGRESAR DESDE SANTIAGO DESPUES DE SEMANA SANTA

El público que ha venido a Santiago en los días de Semana Santa dispondrá, además de los trenes de carrera ordinaria, de los siguientes trenes EXTRAORDINARIOS para regresar el DOMINGO 13.

A VALPARAISO:

2.00 P. M. Ordinario auxiliar 1. a y 3. a clases. Se detendrá en Yungay pero no en las estaciones intermedias antes de Llay-Llay. 6.50 P. M. Expreso extraordinario 1. a y 2. a clases. (Servicio de buffet). 9.30 P. M. Ordinario auxiliar, 1. a y 3. a clases, con comedor.

A CARTAGENA: AL SUR:

1.35 P. M. Ordinario especial, 1. a y 3. a clases. El tren nocturno que sale diariamente a las 9.00 P. M., corre este día en dos fracciones: 9.00 P. M. PRIMERA FRACCION.—Esta fracción, que saldrá a hora de itinerario, hará servicio sólo de dormitorio a Temuco y Valdivia y 1. a clase con destino desde Laja al sur. ESTE TREN NO TENDRA COMBINACION EN SAN ROSENDO PARA EL RAMAL A TALCAHUANO. 9.30 P. M. SEGUNDA FRACCION.—Hará el servicio corriente en todo su recorrido con combinación en San Rosendo con el tren N. o 11 para los pasajeros de 2. a clase que deseen seguir al sur en 3. a clase. Esta fracción llevará dormitorio sólo a Talcahuano.

FERROCARRILES DEL ESTADO

Se hace presente que, debido a la gran cantidad de trenes que deben correr simultáneamente entre Santiago y Valparaíso el Domingo, la marcha de los trenes de la tarde se afectará a causa del excesivo consumo de energía eléctrica y sufrirá atrasos que no le es posible a la Empresa evitar.

Estos atrasos pueden llegar a una hora en

**CINEMATOGRAFICA ITALO CHILENA**

**CENTRAL-SANTALUCIA**

8 P. M. - 6.30 - 10 P. M. 3 P. M. - 6.30 - 10 P. M.

"REO" presenta a:

Ginger Rogers  
"Kitty Foyle"  
"El Hijo de Montecristo"

**CONTINENTAL CERVANTES**

1 P. M. - 6.30 - 10 P. M. 3 P. M. - 6.30 - 10 P. M.

"Artistas Unidos" presenta a la mujer más linda de la pantalla:

JOAN BENNETT  
"El Hijo de Montecristo"

**ORIENTE - ALCAZAR**

2.30 P. M. 2.30 P. M.

"ARIZONA" y programa cómico.  
"El Hijo de Montecristo"

**ALAMEDA-PORTUGAL**

"DON QUIJOTE DEL ALIILLO" y "LAS CALLES DE NUEVA YORK"  
"ESPEJISMO DE AMOR" s.a. de LA CALAVERA y s.a. de AGENTES SECRETOS

**HOY IMPERIO**

3.15 P. M. - 8.45 P. M. - 10 P. M.

**Su Noche de Bodas**

AGUDIEZ

**CIA CINEMATOGRAFICA ITALO-CHILENA**

Rosita Cortez, cancionista argentina, y Derlinda Araya, folklorista chilena, hoy en la reaparición de las Revistas del "Balmaceda"

En el nuevo escenario transformado, hoy se presentan el trío español Moreno, el Caruso Negro, las 15 bailarinas y Rosita Cortez, traída de Buenos Aires. Hoy, primeras representaciones de la nueva revista, "Mujeres Que Mañana Serán Hombres" y dos películas argentinas.—El Martes 15 actuarán Sabina Olmos y Charlo

Después de quince días de actividades de transformación, hoy en el nuevo escenario del TEATRO BALMACEDA ha sido reorganizada la Compañía de Revistas Bataclánicas "Condor", cuya temporada de seis años consecutivos vuelve a iniciarse hoy en vermouth a las 6 y en noche a las 9.30

Las Revistas "Condor" se presentan reorganizadas con nuevos trucos para las 16 simpatizantes bailarinas, nuevas decoraciones en su nuevo escenario, estrenando la pieza cómica bataclánica titulada "MUJERES QUE MAÑANA SERAN HOMBRES".

A través de sus diversos cuadros, hoy conoceremos a la cancionista y bailarina argentina ROSITA CORTAZ, primera figura femenina contratada expresamente en Buenos Aires y que hoy inicia sus actuaciones en Santiago; a la dama de la canción chilena Derlinda ARAYA, nuestra magnífica Derlinda, que con su lírica guitarra nos hace evocar todo lo pintoresco y emotivo de los campos chilenos; al CARUSO NEGRO, un gran cantante de la raza negra y que interpreta muy bien el colorido folklor de su raza esclava y que acaba de llegar a Chile, procedente de los mejores teatros de Argentina; y al españolísimo TRIO MORENO, conjunto juvenil, elegantísimo, guapo, vibrante y característico de los bailes y canciones de la canción carolina.

Otro debut importante de hoy, constituye la presentación de GLORIA DEL CASTILLO, hermosa vedette y cancionista brasileña, calificada intérprete del cancionero carolina.

También aparecen hoy las reorganizadas actrices criollas Olga Donoso y Blanca Arce, con Alejandro Lira y Raúl Latorre, hu-



El guitarrista peruano Paco Vilela y la cancionista interna-

**HOY SPLENDID**

TELEFONO N.º 5515

3 PM 6.30 Y 10 PM MAYORES Y MENORES

Espresso del grandioso film de aventuras

**TRADER HORN**

La grandiosidad de sus escenas fueron filmadas en AFRICA

cional Dorita Medel, hoy habrán de reeditar sus mercedos éxitos de las películas argentinas, EL SEÑOR MUCAMO, por Tito Lusiardo, y LA QUINTA CALUMNIA, por el gran árabe de la risa, ALI SALEM DE BARAJA.

Mañana en matinee inician la nueva serial, LAS NUEVAS AVENTURAS DE RED RYDER, primera función, La Carga de la Caballería Ligera, copia nueva, Bocazas Joe E. Brown en UN TIO CON TODA LA BARBA y J. de La Sombra Misteriosa. Mañana en vermouth y noche, WALLACE BEERY en la super Metro 1941, PUÑO DE HIERRO y La Quinta Calumnia; el Lunes Popular con EL CAMINO DE LA CARNE, POTROS DE GUERRA y dos nuevas seriales que se inician, LA CALAVERA y RED RYDER, en sus primeras funciones.

El próximo Martes 15, las Revistas del "Balmaceda" se presentarán con las dos luminarias del arte argentino, SABINA OLMOS y CHARLO, que antes de regresar a Buenos Aires, actuarán por última vez, a manera de despedida, en el escenario del Mapocho donde "los novios de la Canción cuyana" han obtenido sus triunfos consagratorios.

**DEBUT**

REPARACION DE LAS REVISTAS CONDOR

**BALMACEDA**

TELEFONO 88768

HOY a las 6 y 9.30, mayores, \$ 4.00 platos; \$ 2.40 helado; \$ 1.00 galero. DOBLE CINE ARGENTINO, TITO LUSIARDO en "EL SR. MUCAMO", y ALI SALEM DE BARAJA en "LA QUINTA CALUMNIA"; además en escena, DEBUT-REPARACION DE LA COMPANIA BATACLAN "CONDOR", estreno nueva revista;

MUJERES QUE MAÑANA SERAN HOMBRES

DEBUT DE MARUJA NATAL, cancionista carioca; MANUEL AMORET, tenor lírico español; CAROLY y GRACIELA; el ESPAÑOLISMO TRIO MORENO; LA MUSECA LUMINOSA, 16 bailarinas, 15 profesores orquesta EL CARUSO NEGRO, debut en Chile.

**METRO**

CLARK GABLE  
SPENCER TRACY  
CLAUDETTE COLBERT  
HEDY LAMARR

**EL FRUTO DORADO**

HOY A LAS 11 DE LA MAÑANA COLOSAL MATINEE INFANTIL

1.º Noticiero Inglés. 6.º Noticiero Metro.  
2.º Santuario de las focas 7.º El ratón se ríe del gato.  
3.º El Paraíso de la alegría. 8 y 9 Su primer reportaje.  
4.º Patis huérfano. 10.º Amores en Hawaii.  
5.º El reinado del golf. 11.º El signo de la cruz.

PRECIO UNICO \$ 2.50

Mañana la función de "TERRY Y LOS PIRATAS"

**REAL-VICTORIA-SANTIAGO**

TELEFONO 6935 TELEFONO 60198 TELEFONO 6866

MATINEE A LAS 3 P. M. Platos \$ 4.— NOCHE A LAS 10 P. M. TARDE A LAS 6.30 P. M. Platos \$ 4.—

Nuevas exhibiciones de la producción Paramount:

**SIETE JINETES DE LA VICTORIA**  
(Mayores y menores) creación de GARY COOPER, PAULETTE GODDARD y MADRAINE CARROLL.

El lunes: ENTENTE CORDIALE por Victor Francen

MATINEE SELECTA 3 P. M. Un programa doble de dos películas formidables y de gran espectacularidad: EL CORSARIO FANTASMA

**"LA VENGANZA DE FRANK JAMES"**  
(Sólo para mayores) Tarde 6.30—Noche 10 P. M. El drama de una fascinación no igualable, obra cumbre de Cecil B. de Mille, y Canto Solemne a la Cristiandad: "EL SIGNO DE LA CRUZ" (Para mayores y menores)

MATINEE, TARDE Y NOCHE Conchita Fiquier, Manuel Luna y Niño Marchena, en una película española: "LA DOLOROSA" con música del maestro Bretón. Además, Descripciones sobre natación, Sinopsis y Noticiero Paramount.

MATINAL A LAS 11 A. M. Entrada general \$ 2.20

El famoso cuento: BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS dibujado en colores de Walt Disney, de largo metraje.

**"CACHITO DE CIELO"**

Película Universal que desde el Martes vá en el TEATRO CENTRAL

"Cachito de Cielo" es una producción de Universal Pictures, el sello del triunfo. Recordemos que en esos estudios nació en hora feliz para el arte de Deanna Durbin.

"Cachito de Cielo", es una nueva película de Gloria Jean. Gloria nos recuerda los primeros años de Deanna. Como ella está llena de gracia, de primavera encanto y su voz le ha valido el sugestivo nombre de Ruiseñor de Hollywood.

"Cachito de Cielo" agrupa en su reparto nombres que todos admiran, entre otros, los de Robert Stach, Hugh Herbert, C. Aubrey Smith, Stuart Erwin, Nan Grey, Eugene Pallette, Billy Gilbert y Butch and Buddy.

"Cachito de Cielo" es una comedia musical que por momentos produce hilaridad y que por instantes hace derramar lágrimas de emoción.

"Cachito de Cielo", une a la interpretación correcta una técnica incomparable.

"Cachito de Cielo" probará a la gente joven, que la juventud es la edad de oro de la vida, que es su primavera; las personas que miran la juventud como un recuerdo lejano, entrarán por las escenas de esta película como por las veredas de un jardín de fragantes memorias.

"Cachito de Cielo" se estrenará el Martes venidero en el más aristocrático de nuestros teatros, en la Sala preferida de todos los públicos, en el Teatro Central.

**EMISORAS OTTO BECKER**

ONDA LARGA Y CORTA DE 25 METROS SANTIAGO DE CHILE

El Martes próximo, a las 19 horas, iniciamos nuestro gran concurso:

**"QUIERO SER ESTRELLA"**

Si usted cree reunir condiciones artísticas, pase a inscribirse a nuestros estudios: Estado 360. Le atenderemos de 12 a 13 horas y de 18 a 20 horas

Los aficionados que resulten vencedores, serán contratados inmediatamente para actuar en los programas oficiales de esta radioestación

Concurso "Quiero ser Estrella"

Auditorium OTTO BECKER Estado 360

**ESMERALDA-O'HIGGINS**

HOY a las 6 y 9.30, may. \$ 3.40 platos, Lew Ayres en:

"El Extraño Caso del Dr. Kildear"

Además TITO LUSIARDO en "EL SR. MUCAMO" y 3.ª serial Agentes Secretos Juveniles.

MATINEE ESMERALDA, hoy 2.10. "Un tío con toda la barba"; "El Espía Telesvisor" y cómicas.

HOY a las 6 y 9.30, may. \$ 3.40 platos, Fredric March en:

"El Solitario de Samburan"

Además, "EL EXTRAÑO CASO DEL DOCTOR KILDEAR" y 2.ª serial Aventuras de Red Ryder MATINEE O'HIGGINS hoy 2.10. "Un tío con toda la barba", "El Espía Telesvisor" y cómicas.

**CAUPOLICAN**

TELEFONO 85912

HOY a las 9.35, esta noche en el ring catch as catch can:

5 nuevas luchas formidables de catch

Mañana Domingo en vermouth y noche, CIA, DRAMATICA ESPAÑOLA ANIBAL REYNA con "ORHISTUS, EL DIVINO CRUCIFICADO" y "EL GRAN MANDAMIENTO", film 1941 con John Beal.

**GUIA DEL ESPECTADOR TEATROS, CINES Y VARIETADES**

<p><b>TEATROS</b></p> <p><b>BALMACEDA</b>— Artesanos 841. — Teléfono número 5 0 7 4 6. — Compañía de Revistas Condor. Vermouth y noche: Mujeres que mañana serán hombres; cine: La quinta calumnia y Un señor mucamo.</p> <p><b>COLISEO</b>— Arturo Prat 1081. — Teléfono número 5 2 2 2 5. — Cia. de Revistas IV Centenario. Vermouth y noche: La marcha del tiempo y Aquí hay asiento señorita.</p> <p><b>IMPERIO</b>— Estado N.º 239. — Teléfono número 8 0 1 3 0. — Cia. Venturita López Piris. — Matinée, vermouth y noche: Su noche de bodas, y el venturita Agudiez.</p> <p><b>CINES</b></p> <p><b>AFOLIO</b>— Vía N.º 753. — Teléfono número 5 1 7 4 6. — Matinée: La pasión y La ley de la sierra; vermouth y noche: Hija de rico, Escuadrón bengalí y Nupcias de aventuras.</p> <p><b>ALMAGRO</b>— Plaza Almagro. — Teléfono número 8 4 2 0 5. — Matinée: La protegida de papá, Travesuras de colegiales, 20.000 hombres al año; vermouth y noche: Beso mortal. Cita en la frontera y La calavera.</p> <p><b>AMERICA</b>— Ruble N.º 390. — Teléfono número 5 2 1 4 0. — Matinée: Blanca Nieves, Tres aventureros y Dibujos animados; vermouth y noche: El gran mandamiento y Tres aventureros.</p>	<p><b>ALCAZAR</b>— Plaza Almagro. — Teléfono número 8 3 4 2 5. — Matinée: Arizona y programa cómico; vermouth y noche: Kitty Foyle.</p> <p><b>AVENIDA</b>— Viejuna Macken, na 624. — Teléfono N.º 84966. — Vermouth y noche: No, no, Nanette y Un señor mucamo.</p> <p><b>ALAMEDA</b>— Delicias 2007. — Teléfono número 9 1 2 5 4. — Matinée: Don Quijote del Altillo y Las calles de Nueva York; vermouth y noche: Kitty Foyle, s.a. de La calavera y 4.a de Agentes secretos.</p> <p><b>AVENIDA MATTA</b>— Avda. Matta 618. — Teléfono 61455. — Matinée: Mi fortuna por un riñón y Allá en el trópico; vermouth y noche: Rosa de sangre y Puños de hierro.</p> <p><b>BLANCO ENCALADA</b>— Blanco Encalada 2820. — Teléf. 91787. — Matinée: Hermanos contra hermanos y Refugio insular; vermouth y noche: Corsario fantasma y Arizona.</p> <p><b>BAQUEDANO</b>— Plaza Baquedano. — Teléfono N.º 66050. — Matinée: Chaplínadas, Armas al hombro, Vida de perros. En las vermouth y vigilante; vermouth y noche: Cita en la frontera y Germinación.</p> <p><b>BOLIVAR</b>— Tarapacá 761. — Teléfono número 6 0 9 8 5. — Matinée: Pobre niña rica, Chan en la ópera y Pasión de N. S. J.; vermouth y noche: Un bebé de contrabando y Arizona.</p>	<p><b>BRASIL</b>— Plaza Brasil. — Teléfono número 8 0 3 0 6. — Matinée: Hacia otros mundos, Capitanes galantes y Valiente donador; vermouth y noche: El gran mandamiento, y selección de agregados.</p> <p><b>CAPITOL</b>— Independencia N.º 224. — Teléfono N.º 89581. — Rotativas de 14.30 a 24 horas. Actualidades de la guerra.</p> <p><b>CARRERA</b>— Delicias 2151. — Teléfono número 8 6 8 2 5. — Matinée: Chaplín armas al hombro, El Pipe, Vida de perros y Vigilante; vermouth y noche: Cita en la frontera y Bailé en la ópera.</p> <p><b>CENTRAL</b>— Huérfanos 930. — Teléfono número 6 6 9 4 6. — Matinée, vermouth y noche: Kitty Foyle.</p> <p><b>CERVANTES</b>— Matías Cousiño 134. — Teléfono N.º 88569. — Matinée, vermouth y noche: El ladrón de Bagdad.</p> <p><b>CLUB DE SEÑORAS</b>— Monjas 749. — Teléfono N.º 85090. — Matinée: Hacia otros mundos, Oliver VIII y cómicas; vermouth y noche: No, no, Nanette.</p> <p><b>CHILE</b>— Recoleta N.º 2104. — Teléfono número 6 0 7 2 5. — Vermouth y noche: Motín a bordo y Lo que Verdejo se llevó.</p> <p><b>CAUPOLICAN</b>— San Diego N.º 358. — Teléfono número 61376. — Noche: Campeonato de catch as catch can.</p>	<p><b>COUSINO</b>— San Ignacio 1249. — Teléfono número 5 0 6 6 7. — Matinée: La carga de la brigada ligera, Angeles con caras limpias y cómicas; vermouth y noche: Rosa de sangre y Motín a bordo.</p> <p><b>COLON</b>— San Pablo esq. Malpu. — Teléfono número 90371. — Matinée: Don Quijote del Altillo y Las calles de Nueva York; vermouth y noche: No, no, Nanette, s.a. de La calavera y 4.a de Agentes secretos.</p> <p><b>COMEDIA</b>— Huérfanos N.º 180. — Teléfono N.º 57630. — Rotativas de 11 a 24 horas. Entrada permanente.</p> <p><b>CONTINENTAL</b>— Plaza Bulnes 45. — Teléfono 60735. — Matinée, vermouth y noche: El hijo de Monte Cristo.</p> <p><b>ESMERALDA</b>— San Diego 1035. — Teléfono número 52155. — Matinée: Un tío con toda la barba, Espía telesvisor y programa cómico; vermouth y noche: Extraño caso del Dr. Kildear, El señor mucamo y Agentes secretos juveniles, 3.a.</p> <p><b>EXCELSIOR</b>— Independencia 1070. — Teléfono 6076. — Matinée: El amigo del hombre; vermouth y noche: Solitario de Samburan y Carnaval de antaño.</p> <p><b>FRANKLIN</b>— San Diego 2117. — Teléfono número 5 0 7 5 4. — Vermouth y noche: Extraño caso del Dr. Kildear, No, no, Nanette y Agentes juveniles.</p>	<p><b>HOLLYWOOD</b>— Avenida Irarrázaval 2900. — Teléf. 42389. — Matinée: Don Quijote del Altillo y Las calles de Nueva York; vermouth y noche: Cita en la frontera y Un baile en la ópera.</p> <p><b>IDEAL CINEMA</b>— Mapocho 4117. — Teléfono N.º 62188. — Matinée: La venganza de Frank James y La sin rival; vermouth y noche: Siabelfa, Escuadrón bengalí y Sombra misteriosa, 4.a.</p> <p><b>INDEPENDENCIA</b>— Indpendencia 373. — Teléf. 62702. — Matinée: Angeles con caras limpias, Carga de la brigada ligera; vermouth y noche: No, no, Nanette, Balalaika y Agentes juveniles secretos.</p> <p><b>ITALIA</b>— Avenida Bilbao esq. Italia. — Teléfono núm. 41883. — Matinée: Andy Hardy detective, Hermanitos del diablo; vermouth y noche: Isabella, Balalaika y La calavera.</p> <p><b>IRIS</b>— Castro número 130. — Teléfono número 8 0 3 3 6. — Matinée: Reina del carnaval y Travesuras de colegiales; vermouth y noche: La mujer del otro y El hombre que quis.</p> <p><b>IMPERIAL</b>— San Diego 1844. — Teléfono número 8 1 1 1 3. — Matinée: La carga de la brigada ligera y Bartolo tenía una flauta; Londres sabe sufrir; vermouth y noche: Rosa de sangre y Arizona.</p>	<p><b>METRO</b>— Bandera con Unión Central. — Teléfono N.º 83361. — Matinée, vermouth y noche: El fruto dorado.</p> <p><b>MINERVA</b>— Chacabuco N.º 778. — Teléfono número 91464. — Rotativas de 14 a 24 horas. Puños de hierro, El corsario fantasma y Terry y los piratas.</p> <p><b>MIRAFLORES</b>— Miraflores 378. — Teléfono núm. 66989. — Matinée: Solitario de Samburan, Noche de cabaret; vermouth y noche: Isabella y Mi fortuna por un riñón.</p> <p><b>MONUMENTAL</b>— Avda. E. O'Higgins 3943. — Teléf. 91555. — Matinée: Capitán Blood y Corazón del norte; vermouth y noche: La quinta calumnia, Beso mortal y Agentes juveniles secretos.</p> <p><b>NACIONAL</b>— Independencia N.º 891. — Teléfono 83568. — Matinée: Capitán Blood, Aquilinas sobre el mar; vermouth y noche: Esposa alquilada, Cita en la frontera y La calavera.</p> <p><b>NUNOA</b>— Irarrázaval 2706. — Teléfono número 4 2 1 5 2. — Matinée: Tres valses y La 5.a calumnia; vermouth y noche: Balalaika y Ninocita.</p> <p><b>O'HIGGINS</b>— San Pablo esq. Cumming. — Teléfono 89229. — Matinée: El espía telesvisor, Un tío con toda la barba y cómicas; vermouth y noche: El solitario de Samburan, El extraño caso del Dr. Kildear y Nuevas aventuras de Red Barry, 2.a.</p>	<p><b>ORIENTE</b>— Providencia esq. P. Valdivia. — Teléfono 41345. — Matinée: Arizona y programa cómico; vermouth y noche: El hijo de Monte Cristo.</p> <p><b>PORTUGAL</b>— Avenida Portugal con 10 de Julio. — Tel. 51473. — Matinée: Don Quijote del Altillo y Las calles de Nueva York; vermouth y noche: Cita en la frontera, s.a. de La calavera y 4.a de Agentes secretos.</p> <p><b>PRINCESA</b>— Recoleta 245. — Teléfono número 8 5 2 0 5. — Matinée: Un tío con toda la barba, Nupcias de aventuras y Adisista con la boda; vermouth y noche: Corsario fantasma y Esposa alquilada.</p> <p><b>PRINCIPAL</b>— Ahumada 162. — Teléfono número 6 3 0 5 6. — Rotativas de 11 a 24 horas. Entrada permanente.</p> <p><b>PROVIDENCIA</b>— M. Monti 62. — Teléfono N.º 46073. — Matinée: 3 aventureros románticos, Esta noche es nuestra; vermouth y noche: Puños de hierro y La quinta calumnia.</p> <p><b>RECOLETA</b>— Recoleta N.º 589. — Teléfono N.º 63874. — Matinée: Andy Hardy detective y Hermanitos del diablo; vermouth y noche: No, no, Nanette, Esta mujer es mía y La calavera.</p> <p><b>REPUBLICA</b>— Avenida Ra. pública 239. — Teléfono 89613. — Matinée: Hacia otros mundos y Pájaros bobos; vermouth y noche: Esposa alquilada y El beso mortal.</p>	<p><b>REAL</b>— Compañía 1040. — Teléfono número 8 5 5 5 5. — Matinée, vermouth y noche: Siete jinetes de la victoria.</p> <p><b>RIALTO</b>— Pedro de Valdivia 3346. — Teléfono número 41667. — Matinée: Noches de cabaret y Solitario de Samburan; vermouth y noche: El gran mandamiento y El corsario fantasma.</p> <p><b>SANTIAGO</b>— Merced 538. — Teléfono número 8 5 4 4 4. — Matinée, vermouth y noche: La Dolores. Matinal: Blanca Nieves.</p> <p><b>SELECTA</b>— Chacabuco 1175. — Teléfono número 9 2 1 9 4. — Matinée: Trovador a caballo, Capitán Blod y Conejo saltimbanqui; vermouth y noche: Arizona Beso mortal y Agentes juveniles secretos.</p> <p><b>SAN MIGUEL</b>— Avenida Central. — Matinée: La pasión Central. — Vermouth y noche: La casa maldita, Tengo fe en ti y Sombra misteriosa.</p> <p><b>SANTA LUCIA</b>— B. O'Higgins esq. S. Isidro. — Teléf. 89001. — Matinée, vermouth y noche: El hijo de Montecristo.</p> <p><b>SPLENDID</b>— Huérfanos 1048. — Teléfono número 8 5 8 1 8. — Matinée, vermouth y noche: Trade Horn y dibujos.</p> <p><b>VICTORIA</b>— Huérfanos 990. — San Antonio. — Teléf. 84474. — Matinée: Corsario fantasma, Venganza de Frank James; vermouth y noche: El signo de la cruz.</p>
--	---	---	---	--	--	---	---

ACTIVIDADES GREMIALES

Se inauguraron con brillo los Congresos Nacionales de Peluqueros y EE. de Farmacias

Asistieron a las asambleas diversas delegaciones de organismos provinciales. Los trabajos se iniciaron en un ambiente de entusiasmo. Comisiones Informativas y Mesas Directivas que presidirán ambos Congresos. En la mañana y tarde de hoy habrá interesantes sesiones plenarias

Ayer se realizó la inauguración del segundo Congreso Nacional de los Empleados de Farmacias, con un acto que se celebró en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

Abrió el acto el secretario general de la Federación de Química y Farmacia, señor Miguel Pradenas, quien se refirió a la trascendencia de las sesiones de trabajo del Congreso y los beneficios que podrían traer las conclusiones a que se llegará.

SESION DE TRABAJO

En la tarde, se constituyeron los delegados de los diferentes puntos del país en el local de calle Bandera 120, con el objeto de elegir la Comisión Organizadora de Poderes, de tres miembros, los que abarcan las Zonas Norte, Central y Sur, cuando elegidos las siguientes personas: señores José Lastura Pérez, Zenón Manríquez y Roberto Jorquera C. A continuación se procedió a elegir las diferentes comisiones de trabajo, que tendrán a su cargo la tarea de estudiar los problemas que afectan actualmente al gremio.

INFORMES DE COMISIONES

Todas estas comisiones deberán entregar mañana sus trabajos terminados para su aprobación o enmienda, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, donde se clausurará el segundo Congreso Nacional de Obreros y Empleados Mixtos de Farmacia.



Aspectos de las asambleas de los Congresos gremiales inaugurados ayer: arriba, parte del público y delegados participantes en el acto de los trabajadores de la industria farmacéutica; abajo, dirigentes de la Federación Nacional de Peluqueros y delegados de provincias concurrentes a la Convención

Hoy a las 10 horas, se continuará en las sesiones de trabajo en el local de calle Bandera 120. En la tarde, a las 18 horas, la directiva del Congreso ofrecerá un baile social a las distintas delegaciones de provincias en el local antes nombrado.

MESA DIRECTIVA DEL CONGRESO DE LA FARMACIA

En las últimas horas de la tarde de ayer quedó elegida la mesa directiva del Congreso de EE. de Farmacias, en la forma siguiente: Secretario general, señor Miguel Pradenas; Gías, presidentes, señores Gabriel Cár-

ceres, de Santiago; Carlos Cabello, de Talca; y Juan María de Valparaíso, secretarios de actas, correspondencia y prensa, señores Zenón Manríquez, Rafael García de la Huerta, Leopoldo Bure y Carlos Gonal. Por unanimidad, se designó presidente honorario al señor Ezequiel Ureña.

EL QUINTO CONGRESO DE PELUQUEROS

Ayer, más o menos a las 16 horas, se llevó a efecto, con numerosa asistencia el acto inaugural del quinto Congreso Nacional de Peluqueros, organizado por la Federación Nacional del gremio.

Se hicieron representar por delegaciones oficiales los Sindicatos y Sociedades de Peluqueros de diversos puntos del país, y especialmente de San Felipe, Concepción, Santiago, Corral, Lota, Concepción y Rancagua. Concurrieron, asimismo, delegados del Sindicato Patronal de Peluqueros y de la Unión de Peluqueros.

Los discursos inaugurales fueron pocos y breves. Habilaron los señores Ernesto Silva, secretario general de la Federación; Guillermo Besoin, del Sindicato Patronal de Peluqueros, y un delegado a nombre de las diversas representaciones de provincias.

UNA COMISION GENERAL INFORMATIVA

De inmediato se entró a trabajar eligiendo las comisiones. Hubo acuerdo para designar una comisión general que se distribuirá entre sí los estudios y mociones presentadas ya al Congreso, de acuerdo con el temario anunciado. La comisión quedó integrada por los señores Carlos Parraguez, José Campos, Pedro Zapata, Luis Salinas, Manuel Torres, Luis León, Florentino Vázquez, Luis Manríquez y señora Aurelia de Manzanera.

SESIONA EL SIND. DEL RODADO A TRAC. ANIMAL

El Sindicato General del Rodado a Tracción Animal, efectuará mañana a las 16 horas en su local, en la calle Basurán, número 1832 una concentración de todos los proveedores de materiales y conductores de carretones de las diferentes comunas de la capital, que pertenecen a esta institución, con el objeto de tratar los problemas que afectan directamente al gremio y en defensa de sus intereses económicos, ante el sabotaje y la contumacia que se ha experimentado en este último tiempo en los artículos de materiales.

FEDERACION DE QUIMICA Y FARMACIA

Reconociendo la importancia del próximo Congreso de los trabajadores de la Industria y el Comercio Químico Farmacéutico, esta Federación acordó participar en él, con todas las instituciones, que forman sus bases.

Son numerosos los problemas que en el se abordarán y entre ellos los que más sobresalen son: la creación de una institución Bancaria, absolutamente al servicio de los empleados particulares y obreros; la industria Farmacéutica de América; creación de la Escuela para Auxiliares de Farmacia; Cooperativas y problemas de la vivienda, y así como estos, otros tantos de no menor importancia para los trabajadores.

La Federación espera que todos los que trabajan en la industria y el comercio químico farmacéutico sabrán dar a este importante Congreso, todo el valor que se merece, ya que con ello podrán esperar un futuro más promisor para los componentes de nuestro gremio, haciendo más fáciles todas las legítimas conquistas a que aspiramos con todo derecho.

AGRADECIMIENTOS DE LA CONFEDERACION DE CHOFERES Y COBRADORES

El gremio de choferes y cobradores de autobuses y micros, por intermedio de su directiva máxima, hace públicos sus agradecimientos a todos los sindicatos de la capital, en especial al Sindicato de Transportes y al de la Industria, por la forma valiente y espontánea en pronunciarse para apoyarnos para conseguir nuestras legítimas reivindicaciones, al existir el cumplimiento del fallo arbitral.

Tampoco podemos dejar de hacer públicos nuestros agradecimientos al Consejo Nacional y Provincial de la C. T. Ch., por sus atenciones e intervenciones, en favor de nuestro gremio.

Al mismo tiempo agradecemos la forma desinteresada de toda la

ENSEÑANZA PRACTICA DE SASTRERIA LA SOCIEDAD MUTUALISTA FERMIN VIVACETA

ASOC. DE DUEÑOS DE DEPOSITOS MINORISTAS

La Asociación de Depósitos Minoristas de Licores de Chile, en reunión celebrada recientemente, trató lo siguientes puntos:

De una nota del General y Director de Carabineros de Chile, señor Oscar Reeves Leiva, en la que manifiesta que se perseguirá a los negocios, clandestinos, que etabajan al margen de la ley, solicitar se deje sin efecto el decreto que declara zona seca una parte de la Comuna de Las Condes; esta solicitud se presentará a la Intendencia; se acordó prestar el más amplio apoyo de la Asociación al señor Arturo Muñoz Gamboa, por su labor societaria y que ahora va como candidato a Regidor; agradecer al Director de la Sociedad Mutual de Rancagua, las atenciones prodigadas a la delegación que visitó recientemente esa ciudad.

ELECCION DE UN DIRECTOR DE SINDICATO

Con motivo de haberse ausentado uno de los directores del Sindicato de Profesores de Educación Particular, se le elegirá reemplazante el domingo próximo, a las 10 horas. Los profesores particulares celebrarán una sesión extraordinaria con este fin en el local social, Diez de Julio 665.

JUNTA PROVINCIAL DE LA FEDERACION NACIONAL DE LA MADERA Y ANEXOS

En la última reunión del secretariado, con el cuerpo de Delegados, permanentemente acordó dirigirse a todos los sindicatos para pedirles la cooperación económica y sindical para continuar la lucha en la forma que lo necesita la Federación.

También se acordó pedir a los sindicatos exijan la puntualidad de sus delegados y el cumplimiento en la asistencia.

Por último, se acordó mantener una activa lucha dentro de los sindicatos del Mueble, Puercos y Ventanas, Barraqueros, Pampas Fumebres y otros, con el fin de estar alertas frente a cualquier represalia de los industriales.

La reunión del próximo martes, empezará, a las 17 horas, en el local de costumbre.

En esta amplia local se llevarán a efecto veladas culturales, empezando hoy sábado, a las 10 de la noche.

Se nos ha pedido poner a dis-

Habrà, igualmente, un curso de Electricidad. Las clases serán gratuitas. El acto inaugural

El lunes 14 se inauguran los cursos nocturnos gratuitos de la Escuela Industrial organizados por la Sociedad Fermín Vivaceta, y funcionarán en su local de Forner 775.

Se iniciará por ahora los de electricidad y de sastreía. El primero comprende aparte de la enseñanza teórica y práctica de electricidad, los ramos de dibujo y de matemáticas aplicadas, con un total de diez horas semanales. Los alumnos que terminen los dos períodos del curso estarán capacitados para desempeñar puestos como ayudantes de montadores de maquinaria; instaladores electricistas o de tableristas en centrales eléctricas.

El curso de sastreía ofrece la oportunidad de aprender la profesión de cortador en forma teórica y práctica a la vez.

MANIFESTACION DE DIRIGENTES DE ENTIDADES GREMIALES Y MUTUALES

Organiza la Uech y está dedicada a los señores Juan Urzúa, Alejandro Ruz, Juan Moya y Rogelio Ugarte. Las adhesiones

Con absoluta prescindencia de todo matiz político se prepara una manifestación para festejar en un mismo acto a los conocidos luchadores sociales, señores Juan Urzúa Madrid, Alejandro Ruz Aguilera, Juan Moya Morales y Rogelio Ugarte, todos ellos vinculados a numerosas entidades sociales de Santiago y con largos años de servicios prestados al gremialismo.

Esta simpática fiesta social se organiza a iniciativa de varios dirigentes sociales, mutualistas,

HOY INICIA VELADAS SOCIALES EL INSTITUTO DE COOP. OBRERA EN EL LOCAL DE TEATINOS 666

En el mismo punto funciona la Exposición Histórica del IV Centenario de Santiago. Invitación a EE. y Obreros

En su nuevo local de Teatinos 666, el Instituto Nacional de Cooperación Obrera empezará una campaña de culturización para obreros y empleados a la vez para los escolares.

En esta amplia local se llevarán a efecto veladas culturales, empezando hoy sábado, a las 10 de la noche.

Se nos ha pedido poner a dis-

posición de las entidades de obreros y empleados este local para veladas sociales y hace presente a los directores de escuelas y a los directores de escuelas de instrucción primaria que se avvan pasar a fin de que los escolares puedan visitar gratuitamente la Exposición Histórica del 4º Centenario de la Fundación de Santiago, número oficial del programa de fiestas.

TOROS - VACAS Y VAQUILLAS CLAVELES ALEMANES

Yeguas percheronas importadas de la República Argentina, vacas y vaquillas holandesas, preñez avanzada, de Osorno



SE REMATARAN EL MARTES 15

en nuestro establecimiento de Ferias, Exposición esquina de Antofagasta

Por arriendo y entrega de los fundos "Santa Rosa" y "Auquil" (Talca), del señor Jorge Cerda Salcedo

- 39 VACAS CLAVEL ALEMÁN, PARIDAS, finas por cruzamiento, lechando con ternero; procedentes del Criadero "SANTA ANA" del señor Alfredo Reichert, Freire. Buenas lecheras y de gran porcentaje de materia grasa, hijas de toros claveles importados y paridas de toros claveles finos inscritos.
17 VACAS CLAVEL ALEMÁN PREÑADAS, igual clase a las anteriores.
27 VAQUILLAS CLAVEL ALEMÁN, hijas de las vacas anteriores y de los toros finos "HALALI", "WOTAN" y "WEBER"; de éstas, 11 de dos años, servidas de toro clavel alemán fino inscrito; las demás, de año y medio.
8 TORITOS CLAVEL ALEMÁN, finos por cruzamiento, de 1 1/2 año, hijos de los toros puros inscritos "WOTAN" y "Weber".
1 TORO CLAVEL ALEMÁN FINO INSCRITO "WOTAN" de 5 años, nieto de la campeona de leche en Osorno.
12 NOVILLOS CLAVEL de 1 1/2 año, igual clase y mestizaje de las anteriores.
IMPORTADAS DE LA REPUBLICA ARGENTINA (por la firma Bladé & Pousard)
30 BUENAS YEGUAS PERCHERONAS, nuevas, especiales para tiro pesado y procedentes de las Estancias De Luro y Alcouron.

DE OTRAS PROCEDENCIAS:

- 20 VACAS HOLANDESES de gran clase, preñadas, al parir, procedencia lechera, llegadas de OSORNO.
15 VAQUILLAS HOLANDESES de 2 años, preñadas, del FUNDO "SANTA VICTORIA", Talagante.
25 VAQUILLAS HOLANDESES de 2 1/2 años, cubiertas, muy mestizas y de procedencia lechera. LLEGADAS DE MAIPU.
10 Bueyes de clase sobresaliente, garantidos, en inmediato estado de trabajo.
1 TORO HOLSTEIN-RIESIAN FINO, INSCRITO, de 2 años, apto para la reproducción, procedente del Criadero "ESMERALDA".

GANADO PARA ENGORDA Y GORDO DE MATADERO

Vacas mestizas, novillos de 2 y 3 años, bueyes para engorda y gordos, vaquillas y lechones de crianza, llegadas de CURICO, TALCA, LINARES, SAN FERNANDO, PAINE, MELIPILLA, COLINA y PUENTE ALTO.
VACAS PARIDAS de ternero chico, buenas lecheras.
CABALLARES de montura, tiro, arado y servicio.
CHANCHOS gordos y para engorda de varias procedencias.

"LA RURAL", S. A. DE FERIAS

ASAMBLEAS DE TRABAJO EN LAS SOCIEDADES Y SINDIC. OBREROS

Nómina de los llamados a reunión

SINDICATO EL ARTE CULINARIO. Junta general para el próximo martes, a las 18.30 horas, en su local de calle San Diego 242, encareciéndose la asistencia y la puntualidad en la hora.

SOCIEDAD MUTUAL UNION SOCIAL. Reunión general para hoy, a las 20 horas, en su local social de Av. Matía 2190. En esta oportunidad se elegirán las comisiones de finanzas, asistencia social y calificadora de socios.

TRABAJADORES INDUSTRIALES DEL MUNDO (IIMW). Este organismo cita para mañana a las 10 horas, en su local de Av. Matía 892, con el objeto de tratar diversos asuntos relacionados con la buena marcha de la institución. El secretario encarece la asistencia y la puntualidad en la hora.

SINDICATO DEL RODADO A TRACCION ANIMAL (SECTOR SAN EUGENIO). Este sector cita a todos los proveedores de materiales del Sindicato con el objeto de tratar lo relacionado

con la fijación de precios en los artículos y las comisiones que serán notadas sus agradecimientos a todos los sindicatos de la capital, en especial al Sindicato de Transportes y al de la Industria, por la forma valiente y espontánea en pronunciarse para apoyarnos para conseguir nuestras legítimas reivindicaciones, al existir el cumplimiento del fallo arbitral.

Tampoco podemos dejar de hacer públicos nuestros agradecimientos al Consejo Nacional y Provincial de la C. T. Ch., por sus atenciones e intervenciones, en favor de nuestro gremio.

Aumento sobre la nivelación de sus salarios piden obreros de barracas

En un 30 y 20 por ciento. Además que se fije el salario mínimo para los personales

Con fecha reciente, se reunieron en Asamblea General, las directivas de los sindicatos de Barracas, con el objeto de oír la cuenta de los trabajos verificados por la Comisión Obrera de Salario Mínimo. Después de la aprobación por la Asamblea de los tres puntos fundamentales del temario, se acordó: reiterar el acuerdo de que el tarifado deberá ser considerado, para entrar en vigencia a contar desde el 29 de marzo del presente año, hasta el 28 de marzo del año 1942, sin otra condición que el cumplimiento de los trabajos de Barracas del Departamento de Santiago, exigir un aumento del 30 y del 20 por ciento sobre la nivelación de los actuales salarios profesionales; fijar el salario mínimo para los adultos de más de 18 años en \$ 18 diarios, para las cuadrillas en sus trabajos al día en \$ 26 y para los pionetas en \$ 8 diarios; dejar establecido que el actual tarifado es de salario mínimo, pudiendo de ocurrir acuerdo entre patronos y obreros pactar salarios superiores y por último se acordó reunirse hoy a las 18 horas en el salón del Sindicato "Andes".

TARZAN (156) VACILACION DE BOHGDU - Por Edgar Rice Burroughs



LA CARNE DEL MONO ESTABA ATRAVESADA. DE VEINTE LUGARES BROTO SU SANGRE!



LUCHANDO FURIOSAMENTE, DANDO VOLTERETAS, AMBAS BESTIAS SE ATACAN CON FEROCIDAD.



AL FIN BOHGDU PUDO HUNDIR SUS TERRIBLES COLMILLOS EN LA GARGANTA DEL LEOPARDO.



EL ANTROPOIDE TRATO DE IR EN AYUDA DE TARZAN CUANDO MATO A LA FIERA, PERO NO TENIA FUERZA PARA CAMINAR Y CAYO A TIERRA.